

# INTERCEPT® Blood System

Patojen inaktivasyonu Süreci  
AYDINLATICI

## Kullanıcı El Kitabı

Yazılım Sürümü 6





**Cerus Corporation**  
2550 Stanwell Drive  
Concord, CA 94520 USA  
Made in USA

[www.interceptbloodsystem.com](http://www.interceptbloodsystem.com)

**Cerus ve INTERCEPT, Cerus Corporation'ın ticari markalarıdır.**



**Cerus Europe B.V.**  
Stationsstraat 79-D  
3811 MH Amersfoort  
The Netherlands



CERUS

INTERCEPT  
BLOOD SYSTEM

**INTERCEPT  
AYDINLATICI**

---

**INT100**

**Kullanıcı El Kitabı**

**Yazılım Sürümü 6**

Aydınlatıcı Seri  
Numarası \_\_\_\_\_

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.

---

# İçindekiler

(Her Bölümün Ayrıntılı İçindekiler Kısmı vardır)

<b><u>BÖLÜMLER</u></b>	<b><u>SAYFA</u></b>
1. Aydınlatıcının İşlevi	1-1
2. Bu El Kitabının Kullanımı	2-1
3. Aydınlatıcı Tanımı	3-1
4. Aydınlatıcının Kullanımı	4-1
5. Sorun Giderme	5-1
6. Bakım, Nakil ve Saklama, Garanti ve Servis	6-1
7. Spesifikasyonlar	7-1
8. Ek	8-1

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.

## **Bölüm 1. Aydınlatıcının İşlevi**

<b><u>BÖLÜMLER</u></b>	<b><u>SAYFA</u></b>
1.1 Aydınlatıcının İşlevi	1-3
1.2 Aydınlatıcının Kullanım Amacı	1-4
1.3 Kullanım Endikasyonları	1-5
1.4 Kullanım Kontrendikasyonları	1-6
1.5 Transfüzyon Yapanlara Notlar	1-7
1.6 Uyarılar	1-8
1.7 Dikkat Edilecek Noktalar	1-11

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.



## Bölüm 1.1 Aydınlatıcının İşlevi

INTERCEPT Aydınlatıcı patojenleri inaktif hale getirme sürecinin bir parçası olarak kan ürünlerine kontrollü bir Ultraviyole A (UVA) ışığı dozu iletir. Aydınlatıcı, bir INTERCEPT İşleme Setinde trombositler ve plazma ile birlikte kullanılır. İşleme seti kan ürünlerinin kapalı bir sistemde işlem edilmesini mümkün kılar. Aydınlatıcı kan ürünlerinin kayıtlarını tutar ve bu kayıtları işleme koyup bir yazıcı veya bilgisayara aktarır.

☒ **NOT:** Operatör, aydınlatıcının normal çalışması sırasında EN 61010-1 uyarınca UVA kaynağından korunur.

Her kan ürünü spesifik bir işleme seti kullanır. Doğru işleme setini ve yerel düzenleyici makamınızın onayladığı setleri kullanmak önemlidir.

Patojen inaktivasyon sürecine kısa bir genel bakış aşağıda verilmiştir:

- Kan ürünü, INTERCEPT ile işlenmek üzere onaylanmış spesifikasyonlara uygun olarak hazırlanır. İşlem spesifikasyonları için işleme setleri ile birlikte sağlanan Kullanma Talimatına başvurun.
- Kan ürünü sonra amotosalen HCl ile karıştırılır.
- Amotosalen kan ürününde eğer mevcutlarsa virüs, bakteriler, parazitler veya lökositlerdeki DNA veya RNA ile etkileşime girer.
- Amotosalenli kan ürünü UVA ışığına maruz bırakıldığında amotosalen DNA veya RNA'da “çapraz bağlar” oluşturur. Patojenlerin çoğalması bu işlemle önlenir.
- Kalan amotosalen saklama öncesinde adsorpsiyon ile azaltılır.

## **Bölüm 1.2 Aydınlatıcının Kullanım Amacı**

‘Aydınlatıcı’ INT100 INTERCEPT Aydınlatıcı anlamına gelir. INTERCEPT Aydınlatıcının sadece kan ürünlerinin fotokimyasal işlemi için UVA ışığı iletmek üzere patojen inaktivasyonu sürecinde kullanılması amaçlanmıştır. Aydınlatıcı sadece INTERCEPT Kan Sistemi işlemini yapmak üzere eğitilmiş personel tarafından kullanılmalıdır.

- ☒ **NOT:** INT100 INTERCEPT Aydınlatıcı ile sadece INTERCEPT Kan Sistemi tek kullanımlık işleme setleri kullanılabilir.

## **Bölüm 1.3      Kullanım Endikasyonları**

INTERCEPT Kan Sistemi işlemleriyle işlem edilen trombositler ve plazmanın klinik uygulama kılavuz ilkelerine göre transfüzyon gerektiren hastaların desteği için kullanılması endikedir.

## **Bölüm 1.4      Kullanım Kontrendikasyonları**

INTERCEPT Kan Sistemi işlemleri ile işlem edilmiş trombositler ve/veya plazmanın amotosalen veya psoralenlere alerjik cevap öyküsü olan hastalarda kullanılması kontrendikedir.

## **Bölüm 1.5 Transfüzyon Yapanlara Notlar**

UVA ışığı ve amotosalenle işlemeyle ilgili laboratuvar çalışmaları bazı virüsler ve bakterilerin düzeylerinde azalma göstermiş olsa da, tüm patojenleri ortadan kaldırdığı gösterilen bir patojen inaktivasyonu işlemi yoktur.

Hiperbilirubinemi için fototerapi tedavisi sırasında kan ürünü transfüzyonu gerektiren neonatal hastalar teorik olarak UVA ışığı ile psoralen arasındaki etkileşimin kuvvetlenmesi ve sonuçta eritem oluşmasını önlemek açısından dalga boyu 425 nm'den daha düşük ışık yaymayan fototerapi cihazlarıyla tedavi edilmelidir.

## Bölüm 1.6 Uyarılar

Aşağıdaki uyarı mesajları sizi kişisel zarara neden olabilecek olası tehlikeler konusunda uyaracaktır. Bunlar arasında patojen inaktivasyonu sonuçlarını olumsuz etkileyecek durumlar da vardır.

Uyarı mesajları görüldükleri Bölüme göre listelenmiştir.

### Bölüm 3: AYDINLATICI TANIMI

- UYARI** Kan ürünü tepsi içine sızarsa çekmeceyi eğmek kan ürününün dışı akmasına neden olabilir. Tepsi kullanıcının göz düzeyi üzerindeyse kullanıcı çekmeceyi eğerken göz koruması kullanmalıdır.

Bölüm 3.5 - *Aydınlatıcı Kapısı ve Çekmecesini*

- UYARI** Ciltle temas eden amotosalen ultraviyole ışık varlığında fotosensitizasyona yol açabilir. Cilt maruz kalırsa, maruz kalmış cildi bol miktarda su ile yıkayın.

Bölüm 3.5 - *Aydınlatıcı Kapısı ve Çekmecesini*

- UYARI** Yan erişim paneli yalnızca nitelikli bir saha servis mühendisi tarafından açılmalıdır. Yan erişim panelinde kullanıcı tarafından müdahale edilebilir parçalar yoktur.

Bölüm 3.9 - *Güvenlik ve İşlev Özellikleri*

### Bölüm 4: AYDINLATICININ KULLANIMI

- UYARI** Trombosit veya plazma içeren tüm materyal (tüpler dahil) yeterli muamelenin olabilmesi için aydınlatıcı tepsisinin büyük bölmesine yerleştirilmelidir. INTERCEPT Kan Sistemi, tepsi içinden ve kan bileşenini içeren aydınlatma kabından engellenmemiş ışık geçişi ile doğrulanır. Bu alanda herhangi bir etiket veya başka materyal olmamalıdır. Etiketler sadece aydınlatma kabı kapağı üzerine yerleştirilmelidir. Tepsi temiz olmalıdır. Aydınlatma kabı katlanmamalıdır.

Bölüm 4.3 - *İşleme Setini/Setlerini Yükleme*

- UYARI** Amotosalen ile karışmış kan ürününü içeren tüpler aydınlatmanın olduğu, bölmenin sol tarafında tutulmalıdır. Tümünü aydınlatmayı alan bölgede bulunmayan tüp içindeki trombosit veya plazma ürünündeki patojenler inaktif hale gelmeyecektir.

Bölüm 4.3 - *İşleme Setini/Setlerini Yükleme*

**UYARI** Her kaptaki barkodlar ve bölme konumunun aydınlatıcıya doğru olarak girildiğinden emin olun.

Bölüm 4.4 - *Barkodları Tarama*

**UYARI** Kısmi aydınlatma patojen inaktivasyonu için doğrulanmamıştır. Kısmen işlem edilmiş bir üniteyi tekrar işlem etmeye kalkışmayın. Bir kan ürününü birden fazla kez işlem etmeyin. Kısmen aydınlatılmış üniteler için patojen inaktivasyonu iddiasında bulunamaz ve atılmaları gerekir.

Bölüm 4.7 - *Aydınlatma Kesilmesi*

Bölüm 4.8 - *İşleme Setini/Setlerini Çıkarma*

#### Bölüm 6: BAKIM, NAKİL VE SAKLAMA, GARANTİ VE SERVİS

**UYARI** Aydınlatıcıyı kaldırma veya taşıma minimum iki kişiyle veya mekanik bir kaldırma cihazı kullanılarak yapılmalıdır.

Bölüm 6.2 - *Aydınlatıcı için Bir Yer Seçme*

Bölüm 6.4 - *Nakil ve Saklama*

**UYARI** Aydınlatıcıları üst üste iki adetten fazla istiflemeyin.

Bölüm 6.2 - *Aydınlatıcı için Bir Yer Seçme*

**UYARI** Aydınlatıcı üzerinde herhangi bir bakım işlemini gerçekleştirmeden önce aydınlatıcıyı kapatın ve güç kaynağı bağlantısını kesin.

Bölüm 6.3 - *Aydınlatıcıyı Temizleme*

**UYARI** Amotosalen içeren kan ürünleri tıpkı diğer tüm kan ürünleri gibi, yani biyolojik açıdan tehlikeli materyal olarak işlem edilmelidir. Tesisinizde belirlendiği şekilde koruyucu ekipman, temizlik ve atma için kılavuz ilkeleri izleyin.


Bölüm 6.3 - *Aydınlatıcıyı Temizleme*

**UYARI** Kan ürünü tepsi içine sızarsa çekmeceyi eğmek kan ürününün dışa akmasına neden olabilir. Tepsi kullanıcının göz düzeyi üzerindeyse kullanıcı çekmeceyi eğerken göz koruması kullanmalıdır.


Bölüm 6.2 - *Aydınlatıcı için Bir Yer Seçme*

Bölüm 6.3 - *Aydınlatıcıyı Temizleme*


Bölüm 7: SPESİFİKASYONLAR

-  **UYARI** Dahili bileşenler için yedek parça olarak bu el kitabında belirtilenler dışında aksesuarlar ve kabloların kullanılması aydınlatıcılarda artmış emisyonla veya azalmış bağışıklığa neden olabilir.

Bölüm 7.2 - *Aydınlatıcının Standartlara Uyumu*

-  **UYARI** Aydınlatıcılar diğer üreticilerin ekipmanıyla komşu veya üst üste kullanılmamalıdır. Komşu veya üst üste kullanım gerekiyse aydınlatıcılar kullanılacağı konfigürasyonda normal çalışmayı doğrulamak için izlenmelidir.

Bölüm 7.2 - *Aydınlatıcının Standartlara Uyumu*

-  **UYARI** ESD uyarı sembolüyle tanımlanan konektörlerin pinlerine dokunulmamalıdır ve bu konektörlere ESD önlem işlemleri kullanılmadıkça bağlantı yapılmamalıdır.

**Önlem işlemleri arasında şunlar vardır:**

- elektrostatik şarj birikmesini önleme yöntemleri (örn. klima kullanımı, nemlendirme, iletken yer kaplamaları, sentetik olmayan giysiler);
- kişinin vücudunu EKİPMAN veya SİSTEM çerçevesine veya toprağa veya büyük bir metal nesneye deşarj etmesi;
- kendinizi bir bileklik şeridi ile EKİPMAN veya SİSTEME veya toprağa bağlama.

Bölüm 7.2 - *Aydınlatıcının Standartlara Uyumu*

-  **UYARI** Aydınlatıcı ana şebekeye bağlanmalı ve uygun standartlara uymak açısından topraklanmalıdır.

Bölüm 7.3 - *Aydınlatıcı Gereklilikleri*



## Bölüm 1.7 Dikkat Edilecek Noktalar

Aşağıdaki dikkat edilecek noktalar sizi kan ürünü kalitesini etkileyebilecek, aydınlatıcıya zarar verebilecek veya aydınlatıcının gereksiz yere bir alarm vermesine neden olabilecek herhangi bir durum konusunda uyarır.

Dikkat edilecek noktalar görüldükleri Bölüme göre listelenmiştir.

### Bölüm 3: AYDINLATICI TANIMI

- ! **DİKKAT** Aydınlatıcı tepsinin herhangi bir kısmı zarar görürse (çatlama, çizilme veya bulanıklaşma) değiştirme için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun. Tepsi hasarlıysa aydınlatıcıyı kullanmayın.

Bölüm 3.5 - *Aydınlatıcı Kapısı ve Çekmecesi*

- ! **DİKKAT** Üniteler aydınlatıcı içindeyken tarih veya zamanı değiştirmeyin.

Bölüm 3.6 - *Aydınlatıcı Ayarları*

- ! **DİKKAT** Aydınlatıcı etiketleri dondurma ve çözme için uygun değildir.

Bölüm 3.6 - *Aydınlatıcı Ayarları*

- ! **DİKKAT** Bir hesap devre dışı bırakıldıktan sonra tekrar etkinleştirilemez. Ayrıca, kullanıcı adı tekrar kullanılamaz.

### Bölüm 4: AYDINLATICININ KULLANIMI

- ! **DİKKAT** Kullanım sırasında illüminatörün hava deliklerini tıkamamaya dikkat edin. Hava filtresinin yanına yerleştirilen kağıtlar fan tarafından filtreye doğru çekilerek hava akımını engelleyebilir.

Bölüm 4.2 - *İllüminatörü açın ve kimlik bilgilerini girin*

- ! **DİKKAT** Kapak ve çekmeceyi kapatmadan önce tüm tüplerin tepside olduğundan emin olun.

Bölüm 4.5 - *Kap 2 için Tekrar Set Yükleme*

- ! **DİKKAT** Aydınlatma kesinlikle şart değilse kesilmemelidir. Atılması gereken, uygun işlem görmemiş kan ürünüyle/ürünleriyle sonuçlanır.

Bölüm 4.7 - *Aydınlatma Kesilmesi*

Bölüm 6: BAKIM, NAKİL VE SAKLAMA, GARANTİ VE SERVİS

- ! **DİKKAT** Aydınlatıcıyı üzerinde yoğunlaşma varsa kullanmayın. %80'den fazla nem alet bileşenlerinin ömrünü kısaltabilir.

Bölüm 6.2 - *Aydınlatıcı için Bir Yer Seçme*

- ! **DİKKAT** Tepsiyi temizlemek ve dezenfekte etmek için sadece onaylanmış solüsyonları kullanın; aksi halde, hasar oluşabilir.

Bölüm 6.3 - *Aydınlatıcıyı Temizleme*

- ! **DİKKAT** Aydınlatıcı tepsisinin herhangi bir kısmı zarar görürse (çatlama, çizilme veya bulanıklaşma) değiştirme için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun. Tepsi hasarlıysa aydınlatıcıyı kullanmayın.

Bölüm 6.3 - *Aydınlatıcıyı Temizleme*

Bölüm 7: SPESİFİKASYONLAR

- ! **DİKKAT** Aydınlatıcılar elektromanyetik uyum (EMC) ile ilgili özel önlemler gerektirir ve yukarıdaki tablolarda sağlanan EMC bilgisine göre kurulmaları ve hizmete sokulmaları gerekir.

Bölüm 7.2 - *Aydınlatıcının Standartlara Uyumu*

- ! **DİKKAT** Taşınabilir ve mobil radyo frekans (RF) iletişim ekipmanı aydınlatıcının elektronik kısımlarını olumsuz etkileyebilir ve aydınlatıcının durmasına neden olabilir.

Bölüm 7.2 - *Aydınlatıcının Standartlara Uyumu*

- ! **DİKKAT** Ampulü değiştirdikten sonra sigorta atarsa aydınlatıcı kullanılmamalıdır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.

Bölüm 7.3 - *Aydınlatıcı Gereklilikleri*

- ! **DİKKAT** Codabar (Monarch 11 ve UKBTS hariç) kullanılıyorsa aydınlatıcı taranmış verilerin bütünlüğünü değerlendirmez. Taranan verilerin aydınlatıcı ekranında görüntülenen bilgiyle eşleştiğini doğrulayın.

Bölüm 7.4 - *Barkod Uyumluluğu*

## **Bölüm 2. Bu El Kitabının Kullanımı**

<b><u>BÖLÜMLER</u></b>		<b><u>SAYFA</u></b>
2.1	Başlarken	2-3
2.2	Semboller	2-5
2.3	Bu El Kitabında Kullanılan İbareler	2-9

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.

## Bölüm 2.1 Başlarken

Bu Bölüm aydınlatıcı el kitabının nasıl kullanılacağını açıklar.

Bu el kitabı INTERCEPT Aydınlatıcı kullanımı hakkında ayrıntılı bilgi verir. INTERCEPT İşleme Setleriyle birlikte gelen prospektüsleri tamamlar. Bu el kitabında tanımlanmayan ama her işleme setinin prospektüsünde tanımlandığı şekilde aydınlatma öncesinde ve sonrasında işleme adımları mevcuttur. Talimat her kan ürünü için biraz farklı olabilir ve bu nedenle doğru setle gelen talimata başvurmak önemlidir.

El kitabı her bölümü tanımlayan içindekiler kısmıyla başlar. Her bölüm için içindekiler kısmında ayrıntılı bölümler vardır. Her bölüm aydınlatıcı fonksiyon veya işlemini fotoğraflar ve ekran görüntüleriyle açıklayan bölümlere ayrılmıştır. Bazı bölümlerin sonunda ‘Soru ve Cevaplar’ vardır. Bu el kitabında şu bölümler bulunur:

- Bölüm 1 Aydınlatıcının İşlevi

Burası aydınlatıcının hangi işlevleri yaptığını, kullanım endikasyonlarını, kontrendikasyonları açıklar ve el kitabı boyunca kullanılan tüm uyarılar ve dikkat edilecek noktaları özetler.

- Bölüm 2 Bu El Kitabının Kullanımı

Burası el kitabının kullanımını ve el kitabında, aydınlatıcıda ve sevkiyat kartonunda kullanılan sembolleri açıklar.

- Bölüm 3 Aydınlatıcı Tanımı

Burası aydınlatıcının parçalarını ve laboratuvarınız için tarih formatı ve dil gibi ayarlanmış olabilecek aydınlatıcı işlevlerinin ayrıntılarını verir.

- Bölüm 4 Aydınlatıcının Kullanımı

Burası aletin gündelik kullanımının ayrıntılarını verir ve aydınlatma işlemlerinin nasıl yapılacağını açıklar.

- Bölüm 5 Sorun Giderme

Burası her bölümde bulunan soruları ve cevapları ve sorun giderme mesajları ve kullanıcı girişimlerini özetler.

- Bölüm 6 Bakım, Nakil ve Saklama, Garanti ve Servis

Burası temizlik ve genel bakımın ayrıntılarını verir ve aydınlatıcıyı saklama ve hareket ettirme konusunda bilgi sağlar. Garanti ifadesi ve servis talimatını içerir.

- Bölüm 7 Spesifikasyonlar

Burası aydınlatıcı için teknik spesifikasyonları sağlar.





- Bölüm 8 Ek

Bu ek bir sözlük ve kullanıcı adımları özeti içerir.

## Bölüm 2.2 Semboller

### Bu El Kitabında Kullanılan Semboller

Bu el kitabı boyunca aşağıdaki semboller kullanılmıştır.  
Her sembol ve anlamı aşağıda gösterilmiştir:

Sembol	Sembolün Anlamı
	Uyarı
	Dikkat
	Not
	Soru ve Cevaplar

- Uyarılar sizi kişisel yaralanmaya neden olabilecek olası tehlikeler konusunda uyacaktır.
- Dikkat edilecek noktalar sizi aydınlatıcıya zarar verebilecek, kapların aydınlatılmasını önleyebilecek veya aydınlatıcının gereksiz yere bir alarm vermesine neden olabilecek durumlar konusunda uyarır.
- Notlar ilgili konuları belirtir.
- Sorular ve cevaplar sık sorulan soruları ele alır

**Aydınlatıcı  
Ambalajında  
Kullanılan  
Semboller**

Aşağıdaki semboller aydınlatıcının dış sevkiyat kartonunda bulunur:

Sembol	Sembol Anlamı ve Talimatı
REF	“Katalog numarası”
SN	“Seri numarası”
	“Üretim tarihi”
	Kullanma Talimatına başvurun
	“Kuru Tutun” (Sevkiyat kartonu ve içindekiler kuru TUTULMALIDIR) (EN 20780)
	“Kırılabilir, Dikkatli Kullanın” (Sevkiyat kartonu ve içindekilerin dikkatli kullanılması gerekir)
	“Bu Taraf Yukarı” (Paket doğru taraf yukarı olarak tutulmalıdır)
	“Sıcaklık sınırlamaları” (Sevkiyat kartonu ve içindekiler nakil sırasında belirli bir sıcaklık aralığında tutulmalıdır)
	“Bağıl nem” (Sevkiyat kartonu ve içindekiler nakil sırasında belirli bir nem aralığında tutulmalıdır)
CE	Bu işaret Avrupa Toplulukları Konseyi Tıbbi Cihazlar Direktifi 93/42/EEC ile uyumu gösterir.
	“Üretici”
EC REP	“Avrupa Yetkili Temsilcisi”
	Ayrı elektriksel ve elektronik atık toplama gerektirir.















Elektrik güvenliği standartlarına uyumu yansıtan  
Ürün Güvenlik Sertifikası.

### Aydınlatıcıda Kullanılan Semboller

Aydınlatıcıda aşağıdaki semboller kullanılır:

Sembol	Sembolün Anlamı
	Dikkat
	Eğme - bu, çekmeceyi eğen düğmedir.
	Güneş - tepsinin bu tarafı aydınlatma işlemi sırasında ışığa maruz kalır.
	Anahtar - bu, bakım ışığını gösterir. Bu ışık amber olduğunda aydınlatıcıya bakım verilmesi gerekir.
	Güç anahtarı - Güç açık.
	Güç anahtarı - Güç kapalı.
	Dikkat: Yüksek Voltaj
	Dikkat, Kullanma talimatına bakınız
	Toprak
	Alternan akım
1	RS-232 barkod tarayıcı port (aydınlatıcı önü)
2	RJ-45 ethernet portu (aydınlatıcının arkası)
3	RS-232 etiket yazıcı portu (aydınlatıcının arkası)
4	USB yazıcı portu (illüminatörün arka kısmı)

Sembol	Sembolün Anlamı
	Geri al, Sil veya sayfa geri
	İleri veya sayfa ileri
	Bu işaret Avrupa Toplulukları Konseyi Tıbbi Cihazlar Direktifi 93/42/EEC ile uyumu gösterir.
	“Seri numarası”
	“Üretim tarihi”
	“Katalog numarası”
	Bölüm bölmesi 1 pozisyon göstergesi
	Bölüm bölmesi 2 pozisyon göstergesi
	ESD Duyarlı
	Elektrik güvenliği standartlarına uyumu yansıtan Ürün Güvenlik Sertifikası.

## Bölüm 2.3 Bu El Kitabında Kullanılan İbareler

Aydınlatıcı ekranından mesajlar el kitabında verildiğinde aşağıdaki gibi kalın metinle ve tırnak işaretleriyle görüleceklerdir, örneğin:

**‘Select a function’** (Bir fonksiyon seç) ekranı.

Bazı bölümlerde sonda Sık Sorulan Soruları cevaplandırmak üzere bir soru ve cevap kısmı vardır.

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.

## Bölüm 3. Aydınlatıcı Tanımı

<b><u>BÖLÜMLER</u></b>	<b><u>SAYFA</u></b>
3.1 Işık Sistemi	3-3
3.2 Ürün Tanımlama ve İzlenebilirlik	3-4
3.3 Aydınlatıcı	3-5
3.4 Ön Panel Tanımı	3-6
Renkli Ekran	3-6
Durum Işıkları	3-8
Barkod Tarayıcı	3-8
Düğmeler	3-9
İşlev Düğmeleri	3-9
Klavye Düğmeleri	3-11
Geri Alma ve İlerleme	3-12
3.5 Aydınlatıcı Kapısı ve Çekmecesi	3-13
3.6 Kullanıcı Erişim Düzeyleri	3-17
3.7 Aydınlatıcı Ayarları	3-19
Tarih ve Saat	3-20
Dil	3-23
Aydınlatıcı Tanımlayıcısı	3-24
Konfigürasyonlar	3-25
Rapor Yazıcısı	3-25
Otomatik Yazdırma	3-27
Etiket Yazıcısı	3-29
Kullanıcı Hesaplarını Konfigüre Et	3-32
Hesap Ekle	3-32
Hesabı Devre Dışı Bırakma	3-34
Şifreyi Sıfırlama	3-36
Şifrenin Geçerlilik Süresi	3-37

<b><u>BÖLÜMLER</u></b>	<b><u>SAYFA</u></b>
Verileri Dışarı Aktarma	3-38
Tüm Muameleleri Dışarı Aktarma	3-39
Bir Tarih Aralığındaki Muameleleri Dışarı Aktarma	3-40
Tüm Hizmet Verilerini Dışarı Aktar	3-42
Veri Aralığındaki Hizmet Verilerini Dışarı Aktar	3-43
Veri Yönetimi Sistemi	3-45
3.8 Şifre Değişirme	3-47
3.9 Güvenlik ve İşlev Özellikleri	3-49
3.10 Bilgisayar Bağlantıları	3-50
3.11 Sorular ve Cevaplar	3-51

## Bölüm 3.1 Işık Sistemi

INTERCEPT Aydınlatıcı INTERCEPT patojen inaktivasyonu süreci için kontrollü bir Ultraviyole A (UVA) ışık dozu sağlar. Kan ürünlerinin yerleştirildiği saydam bir tepsinin üst ve altında floresan ampüller içerir.

Tepsi kan ürününü sol tarafta ve takılı seti sağ tarafta tutar. Aynı anda aynı tipten iki set aydınlatılabilir. Ancak bir defada sadece tek set tipi aydınlatılabilir. Örneğin, aynı zamanda büyük bir hacmi ve küçük hacimli bir trombosit setini aydınlatamazsınız. Her bölme üzerinde dört ampul ve her kan ürünü için her bölme altında dört ampul olmak üzere toplam on altı ampul vardır.

Doğru ışık dalga boyu, istenmeyen dalga boylarını filtreleyen cam filtreler ve özel ampullerle kontrol edilir. Işık dozu fotodiyotlar denen sensörlerle ölçülür. Her iki ampul için bir sensör yani her kan ürünü için dört sensör vardır. Bu sensörler her aydınlatıcı kurulduğunda ve kurulumdan sonra belirli zamanlarda kalibre edilir.

Aydınlatıcı, aydınlatma süresini doğru ışık dozu uygulanacak şekilde ayarlar. Kullanımla floresan ampullerin ürettiği ışık miktarı zamanla azalır. Aydınlatma süresi yeni ampullerle en kısa olacaktır. Ampuller eskidikçe aydınlatma süresi zamanla uzar. Her kan ürününe verilen UVA ışık dozu aydınlatıcıda aynı anda iki ürün bulunduğunda bile ayrı olarak kontrol edilir.

Ampuller ikili olarak çalışır. Bir ampul arıza yaparsa, çiftteki ikinci ampul de otomatik olarak kapatılır. İki ampul arasındaki sensör açık olup olmadıklarını ölçer. Bir ampul bir kan ürününün muamelesi sırasında bozulursa doğru aydınlatma olmamıştır. Bu durum ekranda görüntülenir ve işlem kaydına kaydedilir. Kısmen aydınlatılmış kan ürünleri atılmalıdır. Bir kan ürünü ikinci bir kez aydınlatılmamalıdır.

## **Bölüm 3.2 Ürün Tanımlama ve İzlenebilirlik**

Aydınlatıcı aşağıdaki barkod formatlarını tanır ve bunlarla uyumludur:

1. Codabar (Monarch 11 ve UKBTS dahil)

- 10 sayısal karakter: 0 - 9
- 6 kontrol karakteri: eksi (-), dolar işareti (\$), nokta (.), artı (+), iki nokta üst üste (:), ileri eğik çizgi (/)
- 8 başlat / durdur karakteri: a, b, c, d, t, n, \*, e (büyük ve küçük harfler)

2. Code 128 (ISBT 128 ve Eurocode dahil)

- Tüm 128 ASCII karakterleri

Ayrıntılar için bu el kitabında Bölüm 7'ye bakınız.

Her kan ürünü bağış numarası ve kan ürünü kodu kombinasyonu ile tanımlanır ve izlenir. Bu tanımlama aydınlatıcıya tesisinizde son saklama kabına uygulanan barkodların taranmasıyla girilir.

Aydınlatma adımı tamamlandığında aydınlatıcıda her işlenmiş kan ürününün bir kaydı saklanır. 3200 adede kadar kayıt saklanabilir, yazdırılabilir ve/veya bir bilgisayara aktarılabilir. İşlem numarası 3201 tamamlandığında, 1 numaralı işlem kaydının üzerine yazılır.



## Bölüm 3.3 Aydınlatıcı

Aydınlatıcının kullanıcı açısından ilginç iki ana bölgesi vardır:

- kullanıcı kontrollerinin bulunduğu ön panel.
- kan ürünlerinin aydınlatma için yerleştirildiği kapı ve çekmece.

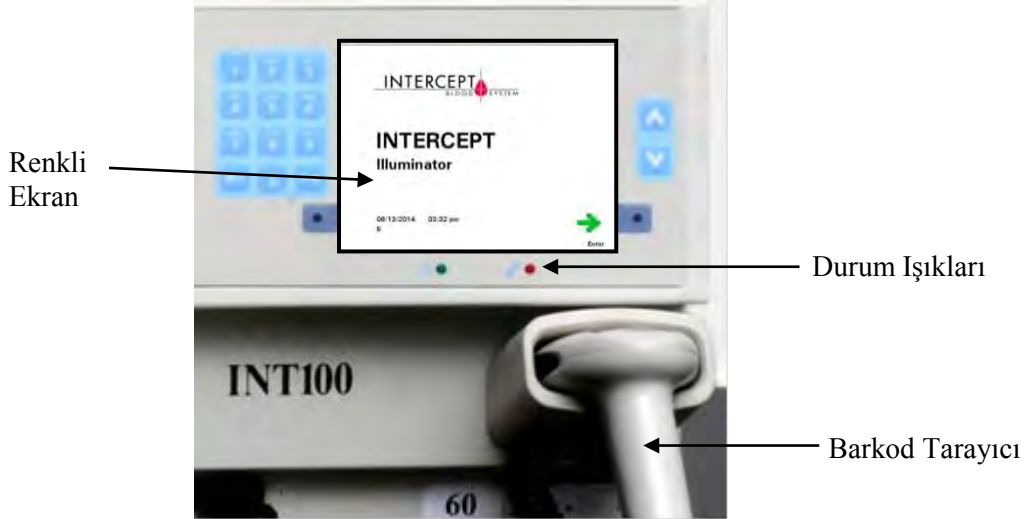


Veri portları ve güç kablosu çıkışı aydınlatıcının arkasındadır.

## Bölüm 3.4 Ön Panel Tanımı

Aydınlatıcının ön paneli aşağıdaki resimde gösterildiği gibi farklı kısımlardan oluşur. Çalışmayı kontrol etmek için kullanılan düğmeler ekranın her iki tarafındadır.

Bu kısımların her biri aşağıda açıklanmıştır.






### Renkli Ekran






Ekran, talimat ve başka mesajlar veren sıvı kristal bir ekrandır. Dokunmatik bir ekran değildir. Ekranlar arasında hareket etmek veya bir işlem seçmek için ön panelde ekran yanındaki düğmeleri kullanın.

Ekranlar işlemlere göre organize edilmiştir ve sol üst köşede kullanıcıyı bu işlemler konusunda yönlendirmek için semboller vardır. İşlevler ve semboller aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

Ekran Sembolleri	İşlev
	İşlevi
	Aydınlatma
	Yazdırma
	Aydınlatıcı ayarları
	Kullanıcı Adını Girin/Şifreyi Girin
	Tarih/Saat

Ekran Sembolleri	İşlev
	Aydınlatıcı Tanımlayıcısı
	Hizmet Verilerini Dışarı Aktarıyor
	İşlem Kayıtları Dışarı Aktarıyor
	Konfigürasyonlar
	Hizmet Görevleri
	Dışarı Aktarıyor
	Diller

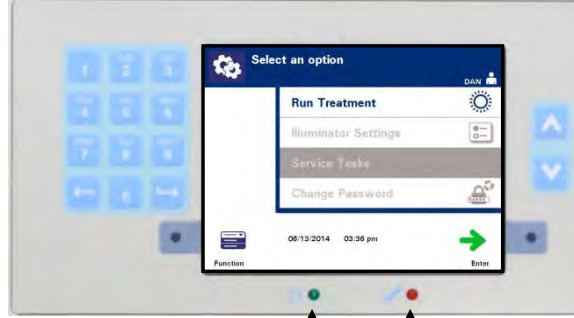
Mesajlar ekranın ortasında belirir. Rutin çalıştırma ekranlarına ek olarak üç tip mesaj ekranı mevcuttur: Hata, Bilgi ve Onay. Aşağıdaki tabloda ekran sembolleri ve karşılık gelen mesaj tipi gösterilmiştir.

Ekran Sembolleri	Mesaj Tipi
	Hata
	Bilgi
	Doğrulama
	Sistem Sorunu
	Barkod sembolü

**Durum Işıkları**

Durum ışıkları aydınlatıcının ön panelindeki küçük yuvarlak ışıklar anlamına gelir.

- (Sol taraftaki ışık) Bu ışık güç açıldığında yeşildir.
- (Sağ taraftaki ışık) Amber servis ışığı yandığında aydınlatıcıyla ilgilenmek gerekmektedir.



Güç Açık Işığı

Servis Işığı

**Barkod Tarayıcı**

Aydınlatıcının önünde bir barkod tarayıcı vardır. Barkodlar aydınlatıcıya tarayıcıyı barkoda doğru tutup tetiğe basarak taranır.



Barkod Tarayıcı

Barkodlar kan ürünlerini INTERCEPT Kan Sistemi işlemi boyunca izlemek için kullanılır ve INTERCEPT İşleme Setinin son saklama kabı etiketinde bulunur.

Kullanıcı kimlik bilgilerini aydınlatıcıya ve kayıtlara girmek için barkod tarayıcısı kullanılabilir.

- ✉ **NOT:** Operatör tanımlayıcısı, Codabar formatındaysa, başlatma ve durdurma karakterleri silinir.

Sistem Codabar ve Code 128 barkod formatlarını tanır. Ayrıntılı bilgi için bkz. Bölüm 3.2.

## Düğmeler



Aydınlatıcı ön panelinde üç tür düğme vardır:

- Ok düğmeleri – yukarı ve aşağı ok düğmeleri ekran tercihleri arasında kaydırma yapmanızı sağlar.
- İşlev düğmeleri – bu düğmelerin anlamları size ekran tercihleri konusunda kılavuzluk yapmak üzere değişir.
- Klavye – bir rakam, harf ve özel karakter işlevi olan düğmeler.

Ok düğmeleri ekranın sağında bulunur:

Düğmeler	İşlev
^	Yukarı ok menüde yukarıya kaydırmanızı sağlar
v	Aşağı ok menüde aşağıya kaydırmanızı sağlar

Bir seçim yapıldığında açık renk bir zemini vardır.










## İşlev Düğmeleri



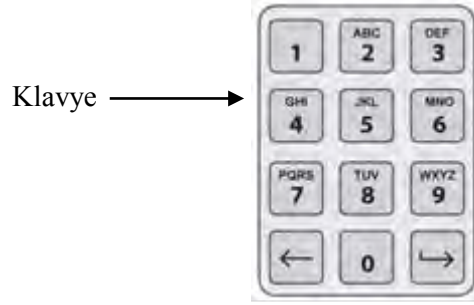
İşlev düğmelerinin sizi ekranlarda yönlendirmeye yardımcı olmak üzere değişen sembolleri ve etiketleri vardır.

Aşağıdaki ekran sembolleri ve etiketleri işlev düğmelerinin yanında belirir.

✉ **NOT:** Ekran sembollerinin yanındaki işlev düğmelerine basın.

Ekran Sembolü	Etiketler ve Kullanım
	<b>Geri/Düzenle</b> Bu düğmeyi önceki ekrana dönmek veya bilgi düzenlemek için kullanın.
	<b>İptal/İşlem iptal</b> Bu düğmeyi: 1. Aydınlatıcının mevcut işlevini iptal etmek için kullanın. Örneğin, barkod bilgisi girmeyi durdurmak veya önceki ekrana dönmek için. 2. Aydınlatma işlevini bir hata durumunda iptal etmek için.
	<b>Gir/Devam/Oturum Aç/Sallayıcı Durdur/Başlat</b> <b>Bu düğmeyi:</b> 1. Ekranda bilgi girmek için. 2. Sonraki ekrana devam etmek için. 3. Sallayıcıyı aydınlatmadan sonra durdurmak için.
	<b>OK/Tamam</b> Bu düğmeyi ekran bilgisini kabul etmek için kullanın.
	<b>Durdur</b> Bu düğmeyi aydınlatma işlevini durdurmak için kullanın.
	<b>Dışarı Aktarma</b> Onaylanmış verileri dışarı aktarmak için bu düğmeyi kullanın.
	<b>Yazdırma</b> Onaylanmış verileri yazdırmak için bu düğmeyi kullanın.
	<b>İşlevi</b> 'Select a function' (Bir işlev seçin) ekranına doğrudan erişmek için bu düğmeyi kullanın.
	<b>İşlem</b> 'Select number of containers to treat' (Tedavi edilecek bir dizi kabı seçin) ekranına doğrudan erişmek için bu düğmeyi kullanın.

## Klavye Düğmeleri



Bu düğmeler ekranın sol tarafındadır. Bir barkod taranamazsa bilgi girmek için kullanılabilirler.

- ☒ **NOT:** İstenirse, klavye manuel işlem verisi girdisini önlemek üzere devre dışı bırakılabilir. Klavyeyi devre dışı bırakmak için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.
- ☒ **NOT:** Klavyeyle sadece büyük harfler girilebilir.

Gerekli Sembol	Düğmeye Kaç Kere Basılacağı
Sayı	Bir kez basın
İlk Harf	İki kez basın
İkinci Harf	Üç kez basın
Üçüncü Harf	Dört kez basın
Dördüncü Harf (rakam 7 ve 9 için) veya rakama geri dönmek için.	Beş kez basın
Özel Karakterler	Seçmek için '1' kısmına basın: '-', '+', '*', '\$', '.', '/', ':'

- ☒ **NOT:** Düğmeye uzun süre basarsanız rakamlar ve harfler içinde kaydırmaya devam ETMEZ.

**Geri Alma  
ve İlerleme**

Ayrıca klavyede önceki şekilde aşağıda gösterildiği gibi geri al (←) ve ileri (→) düğmeleri vardır:

- Geri al düğmesi (←) sadece son rakam veya harfi siler. Tüm rakam veya harfleri silmek için düğmeye birkaç kez basmanız gerekir.
- İleri (→) düğmesi aynı düğmeyi kullanarak önceki rakam veya harfle aynı sonraki rakam veya harfi girmenizi sağlamak için kullanılır. Örneğin 2334+ rakamını girmek için şunu yapardınız:

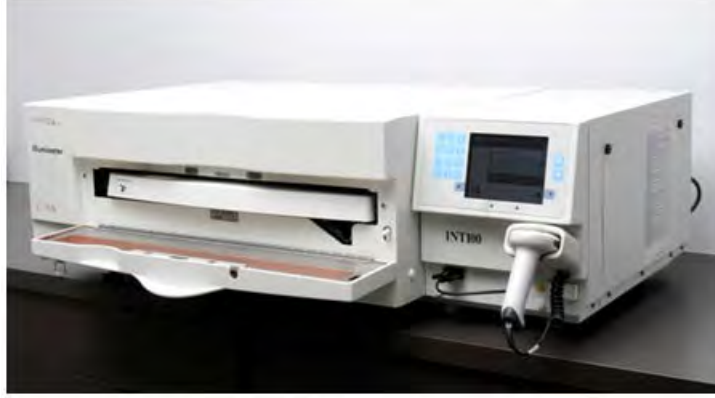
**Sonuç**

'2' kısmına basın	2
'3' kısmına basın	23
'İleri' kısmına basın	23_
'3' kısmına basın	233
'4' kısmına basın	2334
'1, 1, 1' basın	2334+



## Bölüm 3.5 Aydınlatıcı Kapısı ve Çekmecesi

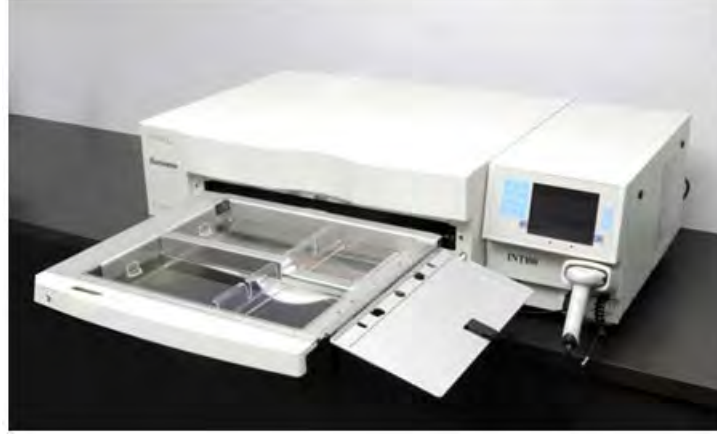
Aydınlatıcının önü boyunca uzanan kapı aşağıya doğru açılır.



İçeriden bir çekmece dışarıya doğru çekilir. Aydınlatmanın yapıldığı saydam tepsi çekmecede bulunur. Çekmece bir yassı sallayıcı üzerindedir ve böylece kan ürünleri aydınlatıcıya konduğunda sallanır. Tepside aydınlatma sırasında kan ürünlerini ve yanlarındaki işleme setlerini tutmak için dört bölme vardır.



Sağ tarafta set ve tüpün sallama sırasında sıkışmasını önlemek üzere tasarlanmış iki bölme için bir kapak bulunur. Kullanıcı bu kapağı seti yüklemek için açar ve aydınlatmaya başlamadan önce kapatır.



Bir kan ürünü ve işleme seti ön bölme yani bölme 1 içine sığar. Aydınlatma kabındaki kan ürünü bölmenin sol tarafına girerken setin kalan kısmı bölmenin sağ tarafına girer.

İkinci bir kan ürünü ve seti arka bölme yani bölme 2 içine sığar. Aydınlatma kabı sola girerken set sağa girer.

Normal şartlarda sadece tek bir kan ürünü aydınlatıyorsanız ön bölmeye yerleştirmeniz gerekir. Ancak ön bölme arıza yapmışsa ve kullanılamıyorsa tek kan ürününü arka bölmede aydınlayabilirsiniz.

Son saklama kaplarından birindeki INTERCEPT seti kodlarını aydınlatıcıya taradığınız zaman aydınlatıcı verilecek ışık dozunu belirler. Dozlar ve yaklaşık işlem süreleri şöyledir:

	<b>Doz</b>	<b>İşlem Süresi</b>
• Büyük hacimli trombosit seti	3,5 – 4,3 J/cm <sup>2</sup>	4 - 6 dakika
• Küçük hacimli trombosit seti	3,2 – 4,0 J/cm <sup>2</sup>	4 - 6 dakika
• Plazma seti	5,8 – 7,0 J/cm <sup>2</sup>	6 - 8 dakika

İşlem dozu virgülden sonra iki basamağa kadar bildirilebilir.

İki farklı kan ürünü tipi mevcutsa aydınlatıcı muameleye başlamaz.

- ✉ **NOT:** İki kabı aynı anda aydınlayabilirsiniz ama aynı tipte set koduna sahip olmaları gerekir. Örneğin, aynı aydınlatmada büyük bir hacmi ve küçük hacimli bir trombosit setini aydınlatamazsınız. Aynı aydınlatmada bir bölüm plazma ile bir bölüm trombosit aydınlatamazsınız.

Aydınlatma tepsileri set yükleme ve çıkarma ve tepsi temizlemeyi daha kolay hale getirmek üzere aşağıya eğilebilir. Aşağıdaki talimatı izleyin:

1. Aydınlatıcının ön kapısını açın.
2. Çekmeceyi dışarı çekin.
3. Kaldıraç sembolü beyaz düğmeye çekmeceyi aşağıya doğru eğmek üzere basın.

☒ **NOT:** Tepsi bir sızıntı durumunda kan ürünü hacmini tutacak şekilde tasarlanmıştır.



4. Çekmeceyi kapatmak için çekmeceyi yassı oluncaya kadar eğin. Bir ‘tıklama’ sesi duyacaksınız.
5. Çekmece yatay olduğunda çekmece kapağını kapatın.
6. Aydınlatıcı kapısını kapatın.

**!** **DİKKAT** INTERCEPT İşlemi, ürüne hem üstten hem de alttan ulaşan UVA ışığına bağlı olduğundan, tepsinin berrak, temiz ve hasarsız kalması son derece önemlidir.

Aydınlatıcının bu kullanma kılavuzunda açıklanmamış UVA ışık kaynaklarını veya açık alanlarını onarmaya çalışmayın. Yardım almak için Cerus yetkili servis şirketi veya temsilcisi ile temas kurun.

**⚠** **UYARI** **Kan ürünü tepsi içine sızarsa çekmeceyi eğmek kan ürününün dışa akmasına neden olabilir. Tepsi kullanıcının göz düzeyi üzerindeyse kullanıcı çekmeceyi eğerken göz koruması kullanılmalıdır.**

**⚠** **UYARI** **Ciltle temas eden amotosalen ultraviyole ışık varlığında fotosensitizasyona yol açabilir. Cilt maruz kalırsa, maruz kalmış cildi bol miktarda su ile yıkayın.**

## Bölüm 3.6 Kullanıcı Erişim Düzeyleri

Aydınlatıcı üç farklı kullanıcı erişim düzeyi ile tasarlanmıştır: Operatör, Yönetici ve Servis. Servis özelliğine sadece yetkili bir Cerus saha servis mühendisi tarafından erişilebilir. Aşağıdaki tabloda her erişim düzeyinde mevcut olan işlevlerin bir özeti yer almaktadır.

Tüm erişim düzeyleri için bir kullanıcı adı ve şifresi gereklidir. Kullanıcı adları benzersiz olmalıdır (yani, iki kişi aynı kullanıcı adına sahip olamaz) ve sistemde devre dışı bırakıldıktan sonra tekrar kullanılamaz.

Kurulumdan sonra Cerus yetkili saha servis mühendisi, merkeziniz tarafından atanan temsilci ile birlikte çalışarak her aydınlatıcıdaki ilk Yönetici hesabını açar. Bu Yönetici daha sonra operatör hesaplarını ayarlayabilir ve gereklikçe ilave yönetici hesapları belirleyebilir. Yetkili yönetici sayısı, kurum içi ilke ve işlemler doğrultusunda tanımlanmalıdır.

İşlevi	Operatör	Yönetici	Servis <sup>a</sup>
<b>Muameleler</b>			
Aydınlatma muamelelerini çalıştırma	X	X	X
<b>Yazdırma</b>			
İşlem raporlarını yazdırma	X	X	X
İşlem etiketlerini yazdırma	X	X	X
<b>Kullanıcı Hesabı Yönetimi</b>			
Şifre değiştirme (kendiniz için)	X <sup>b</sup>	X	X
Kullanıcı hesabı ekleme veya devre dışı bırakma	---	X (Operatör ve Yönetici hesapları)	X (Tüm hesap türleri)
Başka bir kullanıcı hesabı için şifre sıfırlama (örn., şifrenin unutulması durumunda)	---	X (Operatör ve Yönetici hesapları)	X (Tüm hesap türleri)

Bölüm 3 – Aydınlatıcı Tanımı  
Bölüm 3.6 – Kullanıcı Erişim Düzeyleri

İşlevi	Operatör	Yönetici	Servis <sup>a</sup>
<b>Aydınlatıcı Ayarları</b>			
Tarih ve saati (format dahil) ayarlama	---	X	X
Dil ayarı	---	X	---
Aydınlatıcı seri numarasını girme	---	X	X
Yazdırma seçeneklerini seçme (örn., rapor ve etiketlerin otomatik yazdırılması; yazdırılacak etiket sayısını seçme)	---	X	X
Şifre geçerliliği ile ilgili prensibi seçme (seçenekler şunlardır: “disable” (devre dışı bırak), 30 gün, 60 gün, 90 gün)	---	X	X
Veri yönetimi sistemini bağlama ve konfigüre etme	---	X	X
<b>Elektronik Verileri Dışarı Aktarma</b>			
İşlem ve hizmet verilerini dışarı aktarma	---	X	X
<b>Hizmet Görevleri</b>			
Geçerli INTERCEPT set kodlarını programlama	---	---	X
Barkod formatlarını atama	---	---	X
Cihazı kalibre etme	---	---	X
İlk yönetici hesabını kurma			

<sup>a</sup>. Sadece yetkili bir Cerus saha servis mühendisi tarafından erişilebilir.

<sup>b</sup>. Operatör işlevi için şifre kullanılması gerekirse geçerlidir.

X = Erişim izni verilir

--- = Erişim izni verilmez

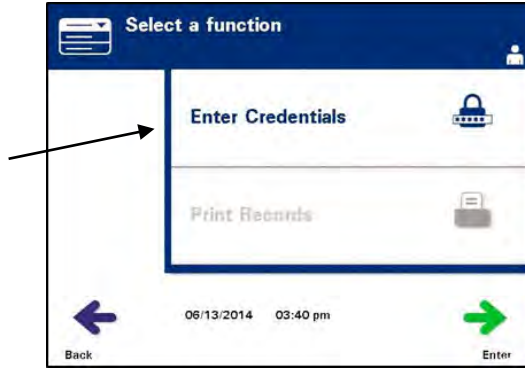
## Bölüm 3.7 Aydınlatıcı Ayarları

Aydınlatıcı üzerinde değiştirilebilir ayarlar şunlardır: Tarih/saat, dil, aydınlatıcı tanımlayıcısı ve konfigürasyonlar. Aşağıda bu ayarlar ve onların nasıl değiştirilebileceği açıklanmıştır.

- ✉ **NOT:** ‘**Illuminator Settings**’ (Aydınlatıcı Ayarları) ekranına sadece ‘**Administrator**’ (Yönetici) ve ‘**Service**’ (Servis) hesaplarının erişme özelliği vardır. Yetkili Cerus Servis temsilciniz, ilk Yönetici hesabınızı kurarken size yardımcı olacaktır.

Ayarı seçebilmeniz için öncelikle ‘**Select a setting**’ (Bir ayar seçin) ekranına erişmeniz gereklidir. Bu ekrana erişmek için şunları yapın:

- Cihazı açın ve ‘**Enter**’ (Giriş Yap) düğmesi görüntülenince düğmeye basın.
- ‘**Select a function**’ (Bir işlev seçin) ekranı görüntülenir. ‘**Enter Credentials**’ (Kullanıcı Bilgilerini Girin) seçeneğini seçin ve ‘**Enter**’ (Giriş Yap) düğmesine basın.



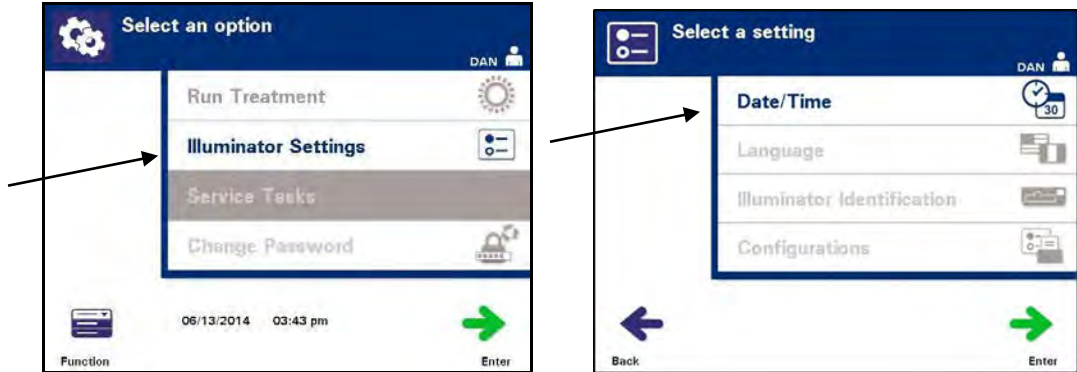
- ‘**Enter username**’ (Kullanıcı adını girin) ekranı görüntülenir. Tuş takımını kullanarak kullanıcı adınızı girin ve ‘**Enter**’ (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir. Kullanıcı adı doğruysa ‘**OK**’ (Tamam) düğmesine basın.



- Alternatif olarak, kullanıcı adınızı barkod tarayıcıyı kullanarak tarayabilirsiniz. Barkod tarayıcı kullanılırsa, **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basmanıza gerek kalmaz ve bir onaylama ekranı görüntülenmez.
- **'Enter password'** (Şifreyi girin) ekranı görüntülenir. Tuş takımını kullanarak şifrenizi girin ve **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir. Şifre doğruysa **'OK'** (Tamam) düğmesine basın. Alternatif olarak, kurumunuz tarafından izin verilmesi durumunda şifrenizi tarayabilirsiniz. Barkod tarayıcı kullanılırsa, **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basmanıza gerek kalmaz ve bir onaylama ekranı görüntülenmez.



- **'Select an option'** (Bir seçenek seçin) ekranı görüntülenir. **'Illuminator Settings'** (Aydınlatıcı Ayarları) seçeneğini seçin ve **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select a setting'** (Bir ayar seçin) ekranı görüntülenir.



İstenilen aydınlatıcı ayarları seçeneğine erişmek için aşağıdaki adımları kullanın veya önceki ekrana dönmek için **'Back'** (Geri) düğmesine basın.

**Tarih ve Saat** Date/Time (Tarih/Saat) ayarı, tarih ve saati değiştirmenizin yanı sıra, her birinin formatını da değiştirmenize olanak verir.

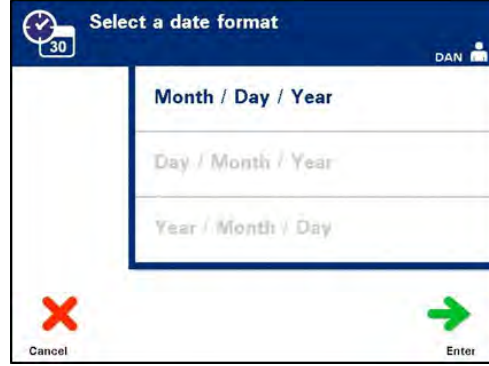
! **DİKKAT** Üniteler aydınlatıcının içindeyken tarih veya saati değiştirmeyin.

✉ **NOT:** Aydınlatıcı otomatik olarak yaz saati uygulaması için güncellenmez.



Tarih ve saati değiştirmek için aşağıdaki adımları gerçekleştirin:

- **'Select a setting'** (Bir ayar seçin) ekranındayken **'Date/Time'** (Tarih/Saat) öğesini seçmek için ekranın sağ tarafındaki ok düğmelerini kullanın.
- Seçeneği seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select a date format'** (Bir tarih formatı seçin) ekranı görüntülenir.



- Tarih formatını seçmek için ekranın sağ tarafındaki ok düğmelerini kullanın. Seçenekleriniz ay/gün/yıl, gün/ay/yıl veya yıl/ay/gün şeklindedir.
  - Formatı seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Enter date'** (Tarihi girin) ekranı görüntülenir.
  - Tarihi manüel olarak girmek için (ekranın sol tarafındaki) tuş takımını kullanın. Rakamları girdiğinizde aydınlatıcı sizi otomatik olarak bir sonraki alana (örneğin, ay veya yıl) götürür.
- ✉ **NOT:** **'Month'** (Ay) ve **'day'** (gün) alanları için 2 ve **'year'** (yıl) alanı için 4 rakam girmelisiniz. (Örneğin: 01/01/2002).
- Tarihi girince **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select a time format'** (Bir saat formatı seçin) ekranı görüntülenir.
  - Saat formatını seçmek için ok düğmelerini kullanın. Seçenekleriniz 12 saatlik veya 24 saatlik formattır.
- ✉ **NOT:** Veri yönetimi sistemi kullanılıyorsa 24 saatlik formatı seçin.
- Formatı seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Enter time'** (Saati girin) ekranı görüntülenir.
  - Saati manüel olarak girmek için tuş takımını kullanın.
  - Saati girince **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.

✉ **NOT:** ‘**Hour**’ (Saat) ve ‘**minute**’ (Dakika) alanları için 2 rakam girmelisiniz. (Örneğin: 01:30).

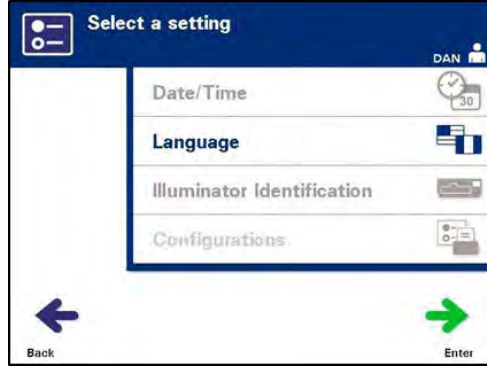
- 12 saatlik formatı seçtiyseniz ‘**Select 12 hour period**’ (12 saatlik süreyi seçin) ekranı görüntülenir. Saatin ‘**Morning: am**’ (Sabah: öö) veya ‘**Evening: pm**’ (Akşam: ös) olup olmadığını seçmek için ekranın sağ tarafındaki ok düğmelerini kullanın.
- Saat süresini seçmek için ‘**Enter**’ (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.
- 24 saatlik formatı seçtiyseniz bir onaylama ekranı görüntülenir.
- Tarih ve saat hatalıysa ‘**Select 12 hour period**’ (12 saatlik süreyi seçin) ekranına geri dönmek için ‘**Edit**’ (Düzenle) düğmesine basın.
- Bu ekran hatalıysa, hatalı ekranı bulmak için ‘**Back**’ (Geri) düğmesine basın. Bilgileri düzeltmek için yukarıdaki adımları tekrarlayın.
- Her girişten sonra ‘**Enter**’ (Giriş Yap) düğmesine basın. Tarih ve saat için tüm verileri girdiğinizde bir onaylama ekranı görüntülenir.
- Tarih ve saati onaylamak için ‘**OK**’ (Tamam) düğmesine basın. ‘**Select a setting**’ (Bir ayar seçin) ekranı görüntülenir.

**Dil** Dil ayarı, ekranda görüntülenen dili değiştirmenizi sağlar.

- ✉ **NOT:** Yalnızca '**Yönetici**' hesaplarının varsayılan dil ayarlarını değiştirme yetkisi vardır. Dil ayarlarını değiştirmek '**Servis**' kullanıcılarının dil ayarlarını değiştirmez.

Dili değiştirmek için şunları yapın:

- '**Select a setting**' (Bir ayar seçin) ekranından '**Language**' (Dil) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.

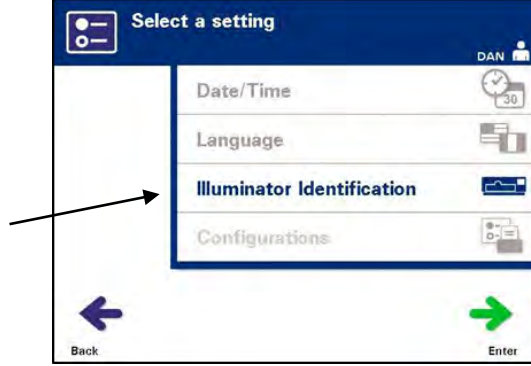


- Seçeneği seçmek için '**Enter**' (Giriş Yap) düğmesine basın. '**Select a language**' (Bir dil seçin) ekranı görüntülenir.
- İstenilen dili seçmek için ok düğmelerini kullanın. Diliniz ekranda listelenmiyorsa, dil listesinin bir sonraki sayfasını görüntülemek için tuş takımında ilerle (←→) düğmesine basın. Ardından, istenilen dili seçmek için tekrar ok düğmelerini kullanın.
- Dili seçmek için '**Enter**' (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.
- Dil hatalıysa '**Select a language**' (Bir dil seçin) ekranına geri dönmek için '**Edit**' (Düzenle) düğmesine basın.
- Doğru dili seçmek için ok düğmelerini kullanın. Dili seçmek için '**Enter**' (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.
- Dil seçimini onaylamak için '**OK**' (Tamam) düğmesine basın. '**Select a setting**' (Bir ayar seçin) ekranı görüntülenir.

**Aydınlatıcı  
Tanımlayıcısı**

Aydınlatıcı tanımlayıcı ayarı, seri numarası gibi bir alet tanımlama numarası girmenizi sağlar. Tanımlama numarasını girmek için şunları yapın:

- **'Select a setting'** (Bir ayar seçin) ekranından **'Illuminator Identification'** (Aydınlatıcı Tanımlayıcısı) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.



- Seçeneği seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Enter illuminator identification'** (Aydınlatıcı tanımlayıcısını girin) ekranı görüntülenir.
- Aletin 8 rakamlı seri numarasını manüel olarak girmek için tuş takımını kullanın. Seri numarası, aydınlatıcının ön kapısının iç kısmında bulunur.
- ☒ **NOT:** Bir Dosya Aktarma Protokolü (FTP) kullanıyorsanız, tesisinizin merkez kodunu ve aletin 8 haneli seri numarasını girmek için tuş takımını kullanın. Aydınlatıcı tanımlama için format çalışma yeri kodu, seri numarası şeklinde olmalıdır. (Örneğin NORTHBCV02000001).
- Numarayı girince **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.
- ☒ **NOT:** **'Enter'** düğmesi ancak seri numarası doğru formatta olduğu takdirde görüntülenir.
- Numara hatalıysa **'Enter illuminator identification'** (Aydınlatıcı tanımlayıcısını girin) ekranına geri dönmek için **'Edit'** (Düzenle) düğmesine basın.
- Tuş takımını kullanarak rakamları silmek için geri al (←) düğmesine basın. Ardından, tuş takımını kullanarak doğru numarayı tekrar girin.
- Numarayı girince **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.
- Numara doğruysa, numarayı doğrulamak için **'OK'** (Tamam) düğmesine basın. **'Select a setting'** (Bir ayar seçin) ekranı görüntülenir.

## Konfigürasyonlar

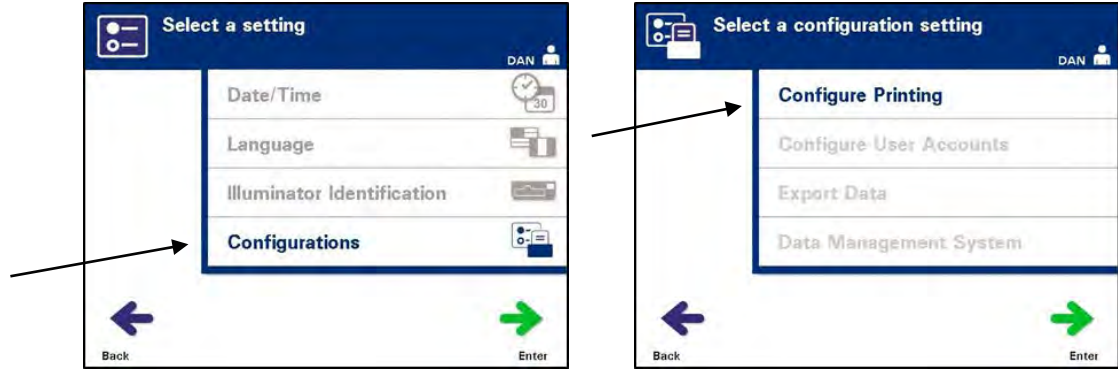
Konfigürasyonlar ayarı size şunları yapmanızı sağlar:

- Yazdırma seçeneklerini belirleme: Rapor yazdırma, otomatik yazdırma ve etiket yazdırma
- Kullanıcı hesaplarını konfigüre etme: Hesap ekleme, hesapları devre dışı bırakma, şifreleri sıfırlama ve şifre geçerlilik aralığını belirleme
- Verileri dışarı aktarma: Tüm muameleleri, bir tarih aralığındaki muameleleri, tüm hizmet verilerini ve bir tarih aralığındaki hizmet verilerini dışarı aktarma
- Veri yönetimi sistemini etkinleştirme: Bilgileri bir veri yönetimi sistemine gönderme

Bu çeşitli seçenekleri ayarlamak için şunları yapın:

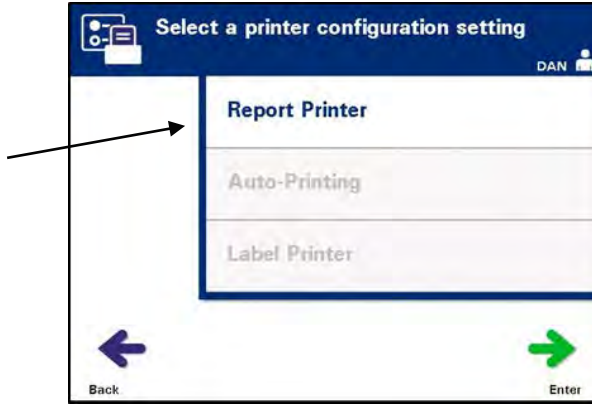
## Rapor Yazıcısı

- **'Select a setting'** (Bir ayar seçin) ekranından **'Configurations'** (Konfigürasyonlar) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.

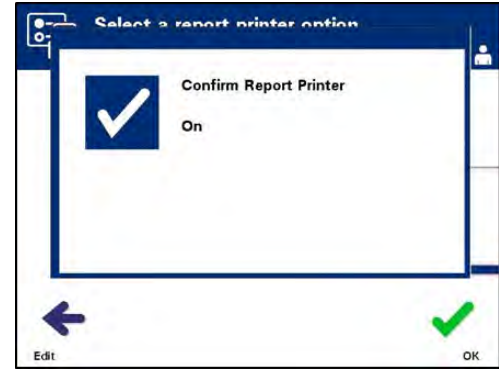
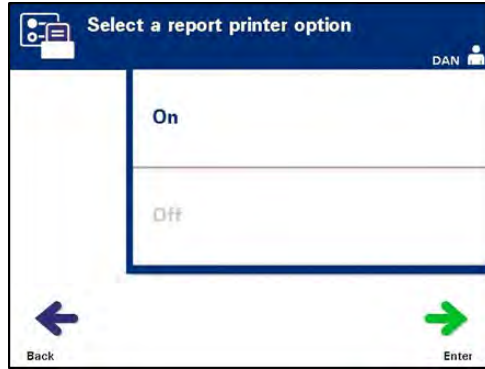


- **'Configurations'** (Konfigürasyonlar) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select a configuration setting'** (Bir konfigürasyon ayarı seçin) ekranı görüntülenir.
- **'Configure Printing'** (Yazdırma İşlemini Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.
- **'Configure Printing'** (Yazdırma İşlemini Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.

- **'Select a printer configuration setting'** (Bir yazıcı yapılandırması ayarı seçin) ekranı görüntülenir.



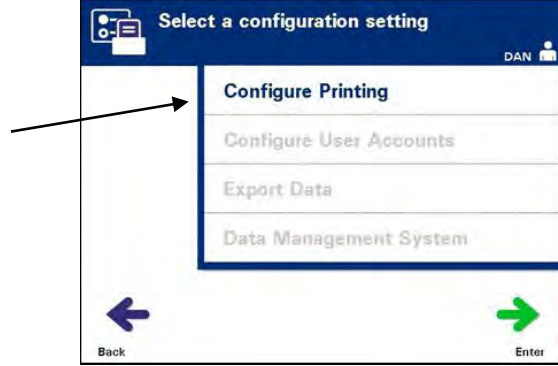
- **'Report Printer'** (Rapor Yazıcısı) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.
- **'Report Printer'** (Rapor Yazıcısı) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select a report printer option'** (Bir rapor yazıcısı seçeneği seçin) ekranı görüntülenir.
- **'On'** (Açık) veya **'Off'** (Kapalı) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın. **'On'** (Açık) seçeneğini seçmek, son işlem raporunu, belirli bir işlem raporunu, belirli bir gün için vardiya raporunu veya bir tarih aralığındaki tüm işlem raporlarını yazdırmanıza olanak verir. İsteğe bağlı yazıcı kullanılmıyorsa **'Off'** (Kapalı) seçeneğini seçin. (Yazdırma talimatı için Bölüm 4'e başvurun.)
- **'On'** (Açık) veya **'Off'** (Kapalı) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.



- Seçenek hatalıysa **'Select a report printer option'** (Bir rapor yazıcısı seçeneği seçin) ekranına geri dönmek için **'Edit'** (Düzenle) düğmesine basın. Doğru seçeneği seçmek için ok düğmelerini kullanın.
- Seçim doğruysa, seçimi doğrulamak için **'OK'** (Tamam) düğmesine basın. **'Select a printer configuration setting'** (Bir yazıcı yapılandırması ayarı seçin) ekranı görüntülenir.

**Otomatik  
Yazdırma**

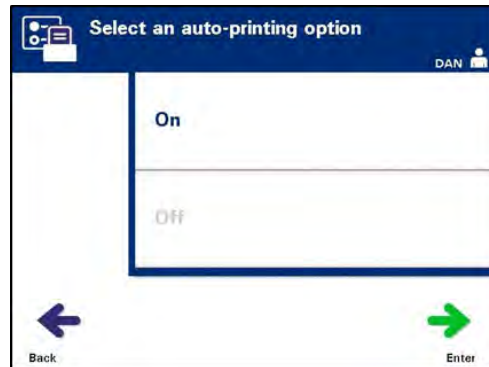
'Select a configuration setting' (Bir yapılandırması ayarı seçin) ekranından 'Configure Printing' (Yazdırma İşlemini Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.



- 'Configure Printing' (Yazdırma İşlemini Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için 'Enter' (Giriş Yap) düğmesine basın.
- 'Select a printer configuration setting' (Bir yazıcı yapılandırması ayarı seçin) ekranı görüntülenir. 'Auto-Printing' (Otomatik Yazdırma) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.



- 'Auto-Printing' (Otomatik Yazdırma) seçeneğini seçmek için 'Enter' (Giriş Yap) düğmesine basın. 'Select an auto-printing option' (Bir otomatik yazdırma seçeneği seçin) ekranı görüntülenir.



- ‘**On**’ (Açık) veya ‘**Off**’ (Kapalı) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın. ‘**On**’ (Açık) seçeneğini seçmek, kapların çıkarılması sırasında son işlem kaydını (kayıtlarını) otomatik olarak yazdırır. Auto-Printing (Otomatik Yazdırma) işlevi kullanılmıyorsa ‘**Off**’ (Kapalı) seçeneğini seçin. (Yazdırma talimatı için Bölüm 4'e başvurun.)
- ‘**On**’ (Açık) veya ‘**Off**’ (Kapalı) seçeneğini seçmek için ‘**Enter**’ (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.
- Seçenek hatalıysa ‘**Select an auto-printing option**’ (Bir otomatik yazdırma seçeneği seçin) ekranına geri dönmek için ‘**Edit**’ (Düzenle) düğmesine basın. Doğru seçeneği seçmek için ok düğmelerini kullanın.
- Seçim doğruysa, seçimi doğrulamak için ‘**OK**’ (Tamam) düğmesine basın. ‘**Select a printer configuration setting**’ (Bir yazıcı yapılandırması ayarı seçin) ekranı görüntülenir.

✉ **NOT:** Auto-Printing (Otomatik Yazdırma) ile yazdırma yapabilmek için Report Printer (Rapor Yazıcısı) seçeneği etkin (açık) olmalıdır. Report Printer (Rapor Yazıcısı) seçeneğini etkinleştirmek için Rapor Yazıcısı bölümündeki talimata başvurun.

✉ **NOT:** Çok fazla sayıda dosya seçildiğinde dosyaların aydınlatıcı tarafından hazırlanması sırasında gecikme olabilir.



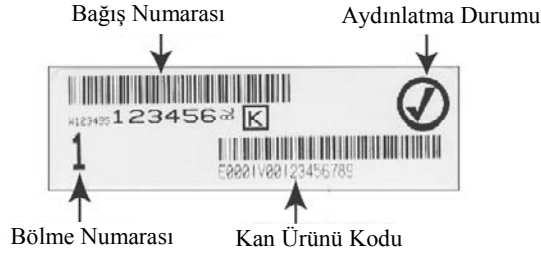
### Etiket Yazıcısı

Her muameleden sonra bir aydınlatma etiketi yazdırılır ve aydınlatıcıdan çıkarılmadan önce aydınlatma kaplarına uygulanması gerekir.

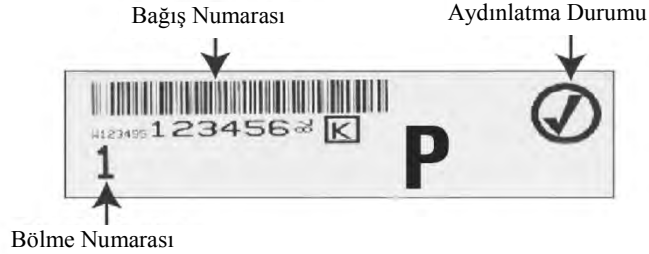
Bu etiket şunları sağlar:

- Bağış numarası
- Kan ürünü kodu
- Aydınlatma durumu
- Aydınlatma bölmesi numarası

### Trombosit Etiketi Örneği



### Plazma Etiketi Örneği



Etiketlerdeki bilgiler, manüel olarak girilmediği takdirde, tarandıkları formatta yazdırılır. Manüel olarak girilmişse barkod yazdırılmaz.

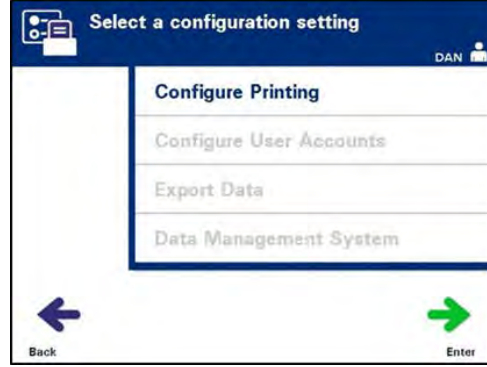
Bir aydınlatma işlemi tamamlandığında her defasında yazdırılacak belirli sayıda etiket konfigüre edilebilir. **En fazla 6 etiket yazdırılabilir.** Değeri '0' olarak ayarlamak etiket yazdırma özelliğini kapatır. Etiket yazdırma işlemi ancak etiket yazıcısı bozuk/çalışmıyorsa kapatın.

! **DİKKAT** Aydınlatma etiketleri dondurma ve çözme için uygun değildir.

✉ **NOT:** Çok fazla sayıda dosya seçildiğinde dosyaların aydınlatıcı tarafından hazırlanması sırasında gecikme olabilir.

Yazdırılacak etiket sayısını konfigüre etmek için şunları yapın:

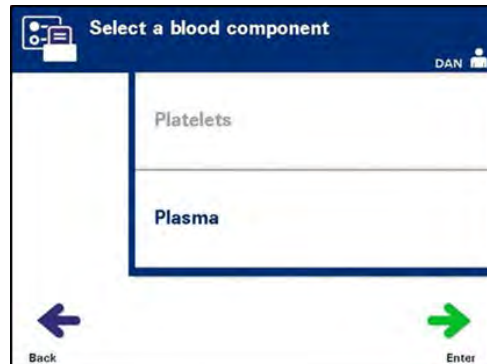
- **'Select a configuration setting'** (Bir yapılandırması ayarı seçin) ekranından **'Configure Printing'** (Yazdırma İşlemini Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.



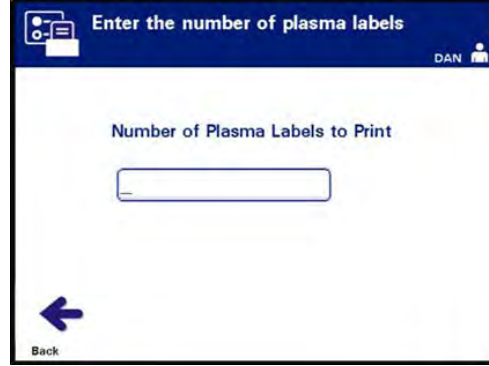
- **'Configure Printing'** (Yazdırma İşlemini Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select a printer configuration setting'** (Bir yazıcı yapılandırması ayarı seçin) ekranı görüntülenir.



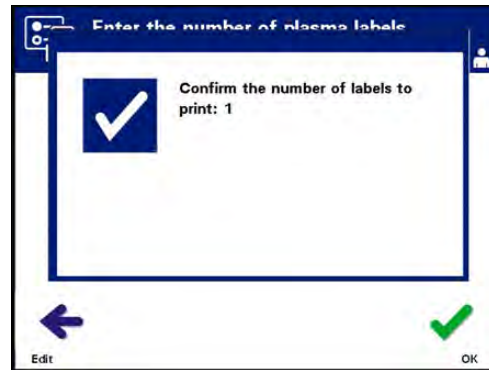
- **'Label Printer'** (Etiket Yazıcısı) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.
- **'Label Printer'** (Etiket Yazıcısı) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select a blood component'** (Bir kan bileşeni seçin) ekranı görüntülenir.



- **‘Platelets’** (Trombositler) veya **‘Plasma’** (Plazma) tercihinde bulunun. Bileşeni seçmek için **‘Enter’** (Giriş Yap) düğmesine basın. **‘Enter the number of platelets/plasma labels’** (Trombosit/plazma etiketleri sayısını girin) ekranı görüntülenir.



- Yazdırılması istenen etiket sayısını (0 - 6) manüel olarak girmek için tuş takımını kullanın.
- Etiket sayısını seçmek için **‘Enter’** (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.

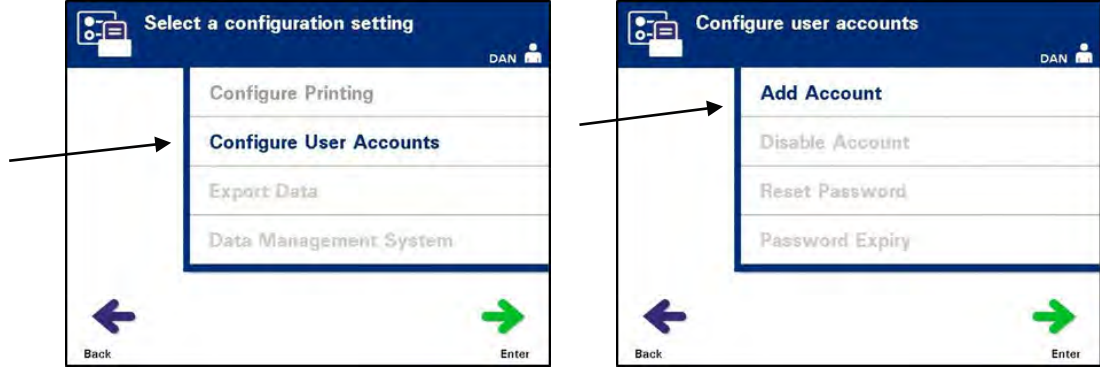


- Etiket sayısı hatalıysa **‘Enter the number of platelet/plasma labels’** (Trombosit/plazma etiketleri sayısını girin) ekranına geri dönmek için **‘Edit’** (Düzenle) düğmesine basın. Rakamı silip doğru rakamı tekrar girmek için tuş takımında geri al (←) düğmesini kullanın. Etiket sayısını seçmek için **‘Enter’** (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.
- Etiket sayısı doğruysa **‘OK’** (Tamam) düğmesine basın. **‘Select a blood component’** (Bir kan bileşeni seçin) ekranı görüntülenir.
- Yazdırılması istenen trombosit/plazma etiketleri sayısı için işlemi tekrarlayın.
- **‘Select a configuration setting’** (Bir yapılandırması ayarı seçin) ekranına geri dönmek için **‘Back’** (Geri) düğmesine basın.

## Kullanıcı Hesaplarını Konfigüre Et

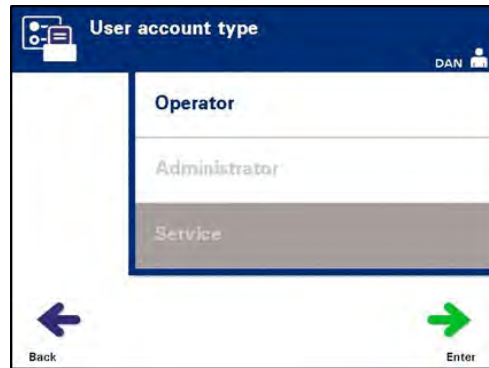
**Hesap Ekleme** Aydınlatıcıya kullanıcı hesabı eklemek için kullanın.

- **'Select a configuration setting'** (Bir yapılandırması ayarı seçin) ekranından **'Configure User Accounts'** (Kullanıcı Hesaplarını Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.



- **'Configure User Accounts'** (Kullanıcı Hesaplarını Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Configure user accounts'** (Kullanıcı hesaplarını konfigüre et) ekranı görüntülenir.
- **'Add Account'** (Hesap Ekle) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın. **'Add Account'** (Hesap Ekle) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.
- **'User account type'** (Kullanıcı hesabı türü) ekranı görüntülenir ve eklenecek bir kullanıcı hesabı seçeneği (Operatör veya Yönetici) sunulur.

☒ **NOT:** Servis hesabı seçeneği sadece yetkili bir Cerus saha servis mühendisi tarafından erişilebilir. Bu seçenek Yöneticiler için devre dışı bırakılır.



- Hesap türünü (Operatör veya Yönetici) seçmek için ok düğmelerini kullanın. **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.

'Add account' (Hesap ekle) ekranı görüntülenir. Bir barkodu tarayarak veya kullanıcı adını tuş takımıyla manüel olarak girerek hesap için kullanıcı adını girin. (Bkz. Bölüm 4.2.) Kullanıcı adı manüel olarak girilirse 'Enter' (Giriş Yap) düğmesine basın.

- ✉ **NOT:** 'Enter' (Giriş Yap) düğmesi ancak geçerli bir kullanıcı adı girildiği takdirde görüntülenir.

- ✉ **NOT:** Geçerli kullanıcı adları 2 - 17 karakter uzunluğunda olup, alfabetik karakterler, rakamlar ve özel karakterler ('-', '+', '\*', '\$', ':', '/' ve ':') ile sınırlıdır. Kullanıcı adları büyük-küçük harf duyarlı DEĞİLDİR, benzersiz olmalıdır ve devre dışı bırakılınca tekrar kullanılamaz.

- Kullanıcı adı manüel olarak girilmişse 'Confirm username' (Kullanıcı adını doğrula) açılır penceresi görüntülenir. Manüel olarak girilmiş olan kullanıcı adı hatalıysa 'Edit' (Düzenle) düğmesine basın ve düzeltin.

- Manüel olarak girilmiş olan kullanıcı adı doğruysa 'OK' (Tamam) düğmesine basın. 'Enter New Password' (Şifreyi girin) ekranı görüntülenir.

- Bir barkodu tarayarak veya şifreyi tuş takımıyla manüel olarak girerek hesap için şifre girin. (Bkz. Bölüm 4.2.) Şifre manüel olarak girilirse **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.
- ✉ **NOT:** **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesi ancak geçerli bir şifre girildiği takdirde görüntülenir.
- ✉ **NOT:** Geçerli şifreler 3 - 17 karakter uzunluğunda olup, alfabetik karakterler, rakamlar ve özel karakterler ('-', '+', '\*', '\$', '.', '/' ve ':') ile sınırlıdır. Şifreler büyük-küçük harf duyarlı DEĞİLDİR.



- Şifre manüel olarak girilmişse **'Confirm password'** (Şifreyi doğrula) açılır penceresi görüntülenir. Manüel olarak girilmiş olan şifre hatalıysa **'Edit'** (Düzenle) düğmesine basın ve düzeltin.



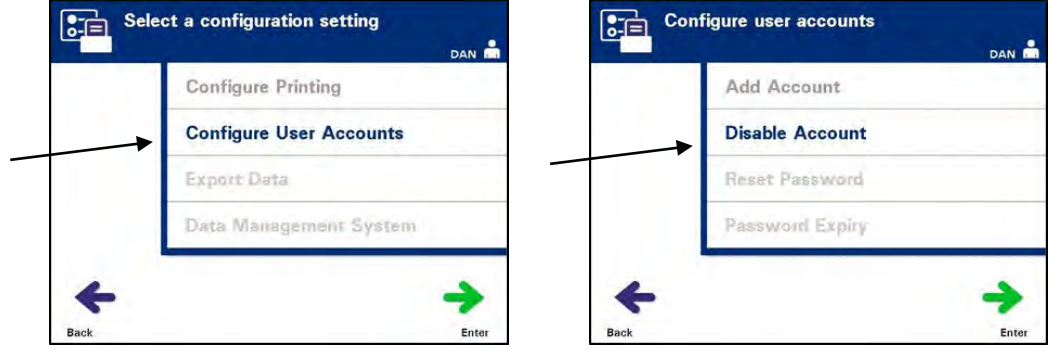
- Manüel olarak girilmiş olan şifre doğruysa **'OK'** (Tamam) düğmesine basın.

### Hesabı Devre Dışı Bırakma

Bir hesabı artık geçerli bir kullanıcı adı olmamak üzere devre dışı bırakmak için kullanın.

! **DİKKAT** Bir hesap devre dışı bırakıldıktan sonra tekrar etkinleştirilemez. Ayrıca, kullanıcı adı tekrar kullanılamaz.

- **'Select a configuration setting'** (Bir yapılandırması ayarı seçin) ekranından **'Configure User Accounts'** (Kullanıcı Hesaplarını Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.



- **'Configure User Accounts'** (Kullanıcı Hesaplarını Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Configure user accounts'** (Kullanıcı hesaplarını konfigüre et) ekranı görüntülenir.
- **'Disable Account'** (Hesap Devre Dışı Bırak) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın. **'Disable Account'** (Hesabı devre Dışı Bırak) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.
- **'Disable account'** (Hesabı devre dışı bırak) ekranı görüntülenir. Bir barkodu tarayarak veya kullanıcı adını tuş takımıyla manuel olarak girerek, devre dışı bırakılacak hesap için kullanıcı adını girin. (Bkz. Bölüm 4.2.) Kullanıcı adı manuel olarak girilirse **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.



- Kullanıcı adı manuel olarak girilmişse **'Confirm username'** (Kullanıcı adını doğrula) açılır penceresi görüntülenir. Manuel olarak girilmiş olan kullanıcı adı hatalıysa **'Edit'** (Düzenle) düğmesine basın ve düzeltin.

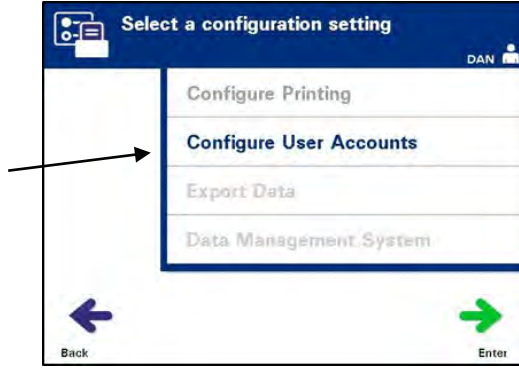


- Manuel olarak girilmiş olan kullanıcı adı doğruysa **'OK'** (Tamam) düğmesine basın.

### Şifreyi Sıfırlama

Bir Yönetici, bir Operatör veya başka bir Yönetici için şifreyi sıfırlayabilir. (Bu özelliği şifre unutulursa kullanın.)

- **'Select a configuration setting'** (Bir yapılandırması ayarı seçin) ekranından **'Configure User Accounts'** (Kullanıcı Hesaplarını Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.



- **'Configure User Accounts'** (Kullanıcı Hesaplarını Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Configure user accounts'** (Kullanıcı hesaplarını konfigüre et) ekranı görüntülenir.



- **'Reset Password'** (Şifreyi Sıfırla) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın. **'Reset Password'** (Şifreyi Sıfırla) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.
- **'Enter username'** (Kullanıcı adını girin) ekranı görüntülenir. Bir barkodu tarayarak veya kullanıcı adını tuş takımıyla manuel olarak girerek, şifresi sıfırlanacak hesap için kullanıcı adını girin. (Bkz. Bölüm 4.2.) Kullanıcı adı manuel olarak girilirse **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.



- Kullanıcı adı geçerliyse '**Enter New Password**' (Şifreyi girin) ekranı görüntülenir.



- Bir barkodu tarayarak veya şifreyi tuş takımıyla manuel olarak girerek hesap için **yeni** şifreyi girin. (Bkz. Bölüm 4.2.) Şifre manuel olarak girilirse '**Enter**' (Giriş Yap) düğmesine basın. Şifre manuel olarak girilmişse '**Confirm Password**' (Şifreyi Doğrula) açılır penceresi görüntülenir. Manuel olarak girilmiş olan şifre hatalıysa '**Edit**' (Düzenle) düğmesine basın ve düzeltin. Manuel olarak girilmiş olan şifre doğruysa '**OK**' (Tamam) düğmesine basın.

✉ **NOT:** Yeni şifre, mevcut şifreden farklı olmalıdır.

- İşlem başarıyla tamamlandınca '**Select an option**' (Bir seçenek seçin) ekranı görüntülenir.

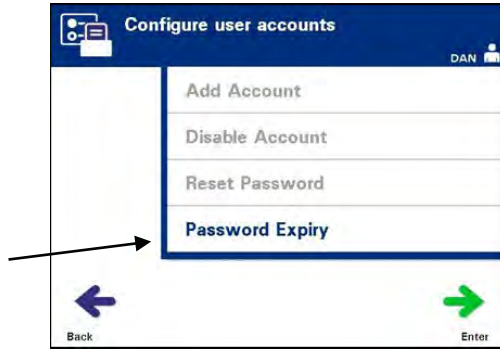
### Şifrenin Geçerlilik Süresi

Bir kullanıcının şifresinin geçerli olduğu gün sayısını belirlemek için kullanın. Seçenekler şunlardır: disabled (devre dışı bırak/geçerlilik süresi yoktur), 30 gün, 90 gün veya 180 gün.

- '**Select a configuration setting**' (Bir yapılandırması ayarı seçin) ekranından '**Configure User Accounts**' (Kullanıcı Hesaplarını Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.



- **'Configure User Accounts'** (Kullanıcı Hesaplarını Konfigüre Et) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Configure user accounts'** (Kullanıcı hesaplarını konfigüre et) ekranı görüntülenir.



- **'Password Expiry'** (Şifrenin Geçerliliği) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın. **'Password Expiry'** (Şifrenin Geçerliliği) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.
- **'Configure password expiry time'** (Şifrenin geçerlilik süresini konfigüre et) ekranı görüntülenir.



- **'Disable'** (Devre dışı bırak), **'30 days'** (30 gün), **'90 days'** (90 gün) veya **'180 days'** (180 gün) seçeneklerini seçmek için ok düğmelerini kullanın. Seçeneklerden birini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.
- **'Configure password expiry time'** (Şifrenin geçerlilik süresini konfigüre et) açılır penceresi görüntülenir. Geçerlilik süresi hatalıysa **'Edit'** (Düzenle) düğmesine basın ve düzeltin.
- Geçerlilik süresi doğruysa, geçerlilik süresini doğrulamak için **'OK'** (Tamam) düğmesine basın.

**Verileri Dışarı İşlem** ve servis verilerini bir ana bilgisayara aktarmak için kullanın.

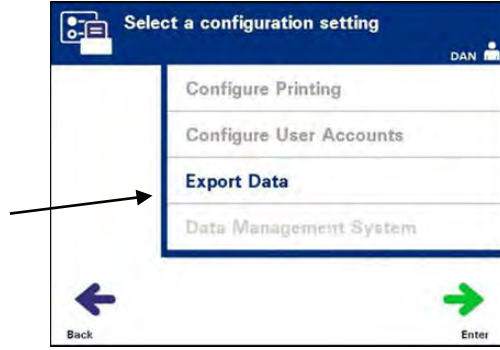
### Aktarma

✉ **NOT:** Veri kaybını önlemek için veriler periyodik olarak dışarı aktarılmalıdır.

Verileri Dışarı Aktarma seçenekleri şunlardır:

- Tüm Muameleleri Dışarı Aktar
- Veri Aralığındaki Muameleleri Dışarı Aktar
- Tüm Hizmet Verilerini Dışarı Aktar
- Veri Aralığındaki Hizmet Verilerini Dışarı Aktar

'**Select a configuration setting**' (Bir yapılandırması ayarı seçin) ekranından '**Export Data**' (Verileri Dışarı Aktar) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.



- '**Export Data**' (Verileri Dışarı Aktar) seçeneğini seçmek için '**Enter**' (Giriş Yap) düğmesine basın. '**Select Data To Export**' (Dışarı Aktarılabilecek Verileri Seçin) ekranı görüntülenir. Verileri dışarı aktarma seçeneklerinin her biri aşağıdaki bölümlerde ayrıntılı olarak ele alınmıştır.



✉ **NOT:** Çok fazla sayıda dosya seçildiğinde dosyaların aydınlatıcı tarafından hazırlanması sırasında gecikme olabilir.

**Tüm  
Muameleleri  
Dışarı  
Aktarma**

Sistem belleğindeki tüm işlem kayıtlarını bir ana bilgisayara aktarmak için **'Export All Treatments'** (Tüm Muameleleri Dışarı Aktar) seçeneğini kullanın.

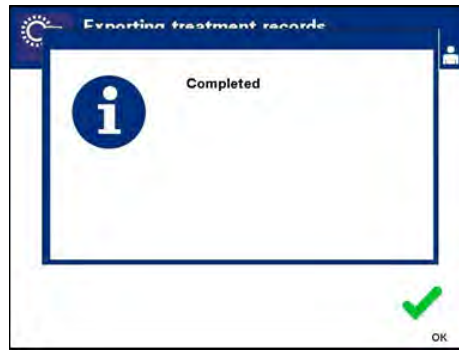
- **'Select Data To Export'** (Dışarı Aktarılabilecek Verileri Seçin) ekranından **'Export All Treatments'** (Tüm Muameleleri Dışarı Aktar) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın. **'Export All Treatments'** (Tüm Muameleleri Dışarı Aktar) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.

✉ **NOT:** **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basıldıktan sonra dosyaların aydınlatıcı tarafından hazırlanması sırasında gecikme olabilir. **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine tekrar BASMAYIN.

- **'Export all treatment records'** (Tüm işlem kayıtlarını dışarı aktar) ekranı görüntülenir. Dışarı aktarma işlemi başlamadan **önce** iptal etmek için **'Cancel'** (İptal) düğmesine basın.
- Tüm işlem kayıtlarını dışarı aktarmaya başlamak için **'Export'** (Dışarı Aktar) düğmesine basın. **'Exporting treatment records'** (İşlem kayıtları dışarı aktarılıyor) ekranı görüntülenir. Alternatif olarak, **'Export'** (Dışarı aktar) düğmesine BASILMADIYSA **'Exporting treatment records'** (İşlem arak görüntülenir).

✉ **NOT:** Dışarı aktarma işlemi sırasında herhangi bir anda dışarı aktarmayı durdurmak için **'Cancel'** (İptal) düğmesine basın. **'Export will be canceled'** (Dışarı aktarma işlemi iptal edilecek) açılır penceresi görüntülenir. Dışarı aktarma işlemi iptal etmek için **'OK'** (Tamam) düğmesine basın.

- Dışarı aktarma işlemi tamamlanınca **'Completed'** (Tamamlandı) açılır penceresi görüntülenir. **'OK'** (Tamam) düğmesine basın.



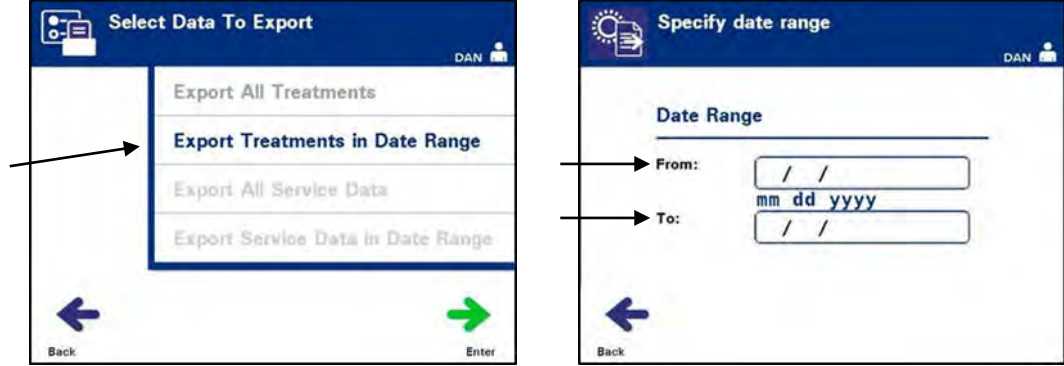
**Bir Tarih  
Aralığındaki  
Muameleleri  
Dışarı  
Aktarma**

Belirtilen bir tarih aralığındaki işlem kayıtlarını bir ana bilgisayara aktarmak için kullanın.

- **'Select Data To Export'** (Dışarı Aktarılabilecek Verileri Seçin) ekranından **'Export Treatments in Date Range'** (Bir Tarih Aralığındaki Muameleleri Dışarı Aktar) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın. **'Export'**

**Treatments in Date Range'** (Bir Tarih Aralığındaki Muameleleri Dışarı Aktar) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.

- **'Specify date range'** (Tarih aralığını belirtin) ekranı görüntülenir. Tuş takımını kullanarak **'From'** (Başlangıç) tarihini girin.



- **'To'** (Bitiş) tarihine ilerlemek için ok düğmelerini kullanın. Tuş takımını kullanarak **'To'** (Bitiş) tarihini girin.
- **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Confirm date range for export'** (Dışarı aktarma için tarih aralığını onaylayın) ekranı görüntülenir.

✉ **NOT:** **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basıldıktan sonra dosyaların aydınlatıcı tarafından hazırlanması sırasında gecikme olabilir. **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine tekrar BASMAYIN.

- Girilen veriler hatalıysa **'Edit'** (Düzenle) düğmesine basın. **'Specify date range'** (Tarih aralığını belirtin) ekranı görüntülenir. Tarih aralığını düzenleyip düzeltmek için ok düğmelerini ve tuş takımını kullanın.
- Girilen veriler doğruysa **'Export'** (Dışarı aktar) düğmesine basarak verileri dışarı aktarma işlemini başlatın. **'Exporting treatment records'** (İşlem kayıtları dışarı aktarılıyor) ekranı görüntülenir. Alternatif olarak, **'Export'** (Dışarı aktar) düğmesine BASILMADIYSA **'Exporting treatment records'** (İşlem kayıtları dışarı aktarılıyor) ekranı kısa bir gecikme sonrasında otomatik olarak görüntülenir.
- Dışarı aktarma işlemi tamamlanınca **'Completed'** (Tamamlandı) açılır penceresi görüntülenir. **'OK'** (Tamam) düğmesine basın.

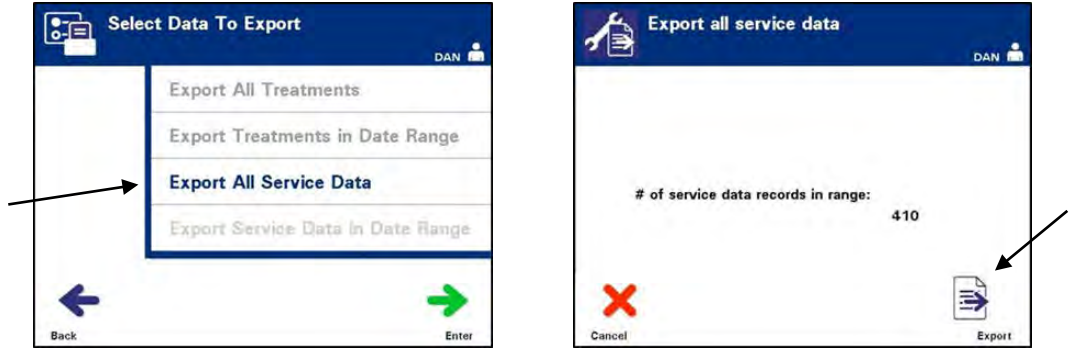


**Tüm Hizmet Verilerini Dışarı Aktar**

Tüm servis verilerini bir ana bilgisayara aktarmak için **'Export All Service Data'** (Tüm Servis Verilerini Dışarı Aktar) seçeneğini kullanın.

- **'Select Data To Export'** (Dışarı Aktarılacak Verileri Seçin) ekranından **'Export All Service Data'** (Tüm Servis Verilerini Dışarı Aktar) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın. **'Export All Service Data'** (Tüm Servis Verilerini Dışarı Aktar) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.

☒ **NOT:** **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basıldıktan sonra dosyaların aydınlatıcı tarafından hazırlanması sırasında gecikme olabilir. **'Enter'** düğmesine tekrar **BASMAYIN**.



- **'Export all service data'** (Tüm servis verilerini dışarı aktar) ekranı görüntülenir. Dışarı aktarma işlemi başlamadan önce iptal etmek için **'Cancel'** (İptal) düğmesine basın.
- Tüm servis verilerini dışarı aktarma işlemi başlatmak için **'Export'** (Dışarı aktar) düğmesine basın. **'Exporting service data'** (Servis verileri dışarı aktarılıyor) ekranı görüntülenir. Alternatif olarak, **'Export'** (Dışarı aktar) düğmesine BASILMADIYSA **'Exporting service data'** (Servis verileri dışarı aktarılıyor) ekranı kısa bir gecikme sonrasında otomatik olarak görüntülenir.

☒ **NOT:** Dışarı aktarma işlemi sırasında herhangi bir anda dışarı aktarmayı durdurmak için **'Cancel'** (İptal) düğmesine basın. **'Export will be canceled'** (Dışarı aktarma işlemi iptal edilecek) açılır penceresi görüntülenir. Dışarı aktarma işlemi iptal etmek için **'OK'** (Tamam) düğmesine basın.

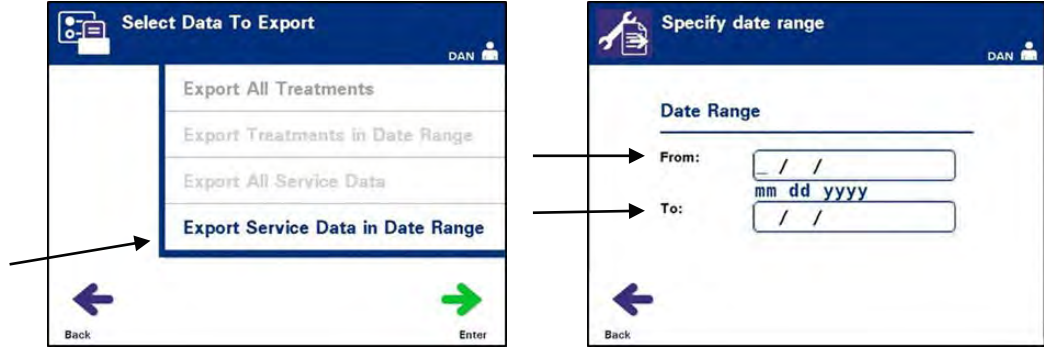
- Dışarı aktarma işlemi tamamlanınca **'Completed'** (Tamamlandı) açılır penceresi görüntülenir. **'OK'** (Tamam) düğmesine basın.



**Veri  
Aralığındaki  
Hizmet Verilerini  
Dışarı Aktar**

Belirtilen bir tarih aralığındaki işlem kayıtlarını bir ana bilgisayara aktarmak için **'Export Service Data in Date Range'** (Bir Tarih Aralığındaki Servis Verilerini Dışarı Aktar) seçeneğini kullanın.

- **'Select Data To Export'** (Dışarı Aktarılabacak Verileri Seçin) ekranından **'Export Service Data in Date Range'** (Bir Tarih Aralığındaki Servis Verilerini Dışarı Aktar) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın. **'Export Service Data in Date Range'** (Bir Tarih Aralığındaki Servis Verilerini Dışarı Aktar) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.



- **'Specify date range'** (Tarih aralığını belirtin) ekranı görüntülenir. Tuş takımını kullanarak **'From'** (Başlangıç) tarihini girin.
- **'To'** (Bitiş) tarihine ilerlemek için ok düğmelerini kullanın. Tuş takımını kullanarak **'To'** (Bitiş) tarihini girin.
- **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.

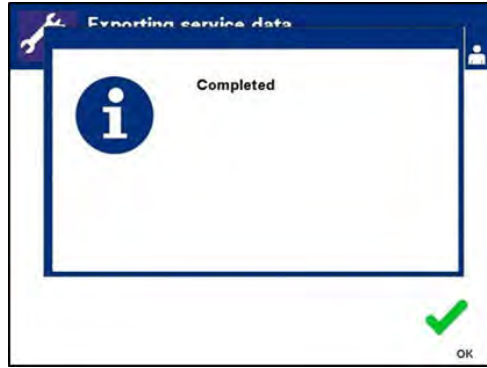
✉ **NOT:** **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basıldıktan sonra dosyaların aydınlatıcı tarafından hazırlanması sırasında gecikme olabilir. **'Enter'** düğmesine tekrar **BASMAYIN**.

- **'Confirm date range for export'** (Dışarı aktarma için tarih aralığını onaylayın) ekranı görüntülenir.





- Girilen veriler hatalıysa **'Edit'** (Düzenle) düğmesine basın. **'Specify date range'** (Tarih aralığını belirtin) ekranı görüntülenir. Tarih aralığını düzenleyip düzeltmek için ok düğmelerini ve tuş takımını kullanın.
- Girilen veriler doğruysa **'Export'** (Dışarı aktar) düğmesine basarak verileri dışarı aktarma işlemini başlatın. **'Exporting service data'** (Servis verileri dışarı aktarılıyor) ekranı görüntülenir. Alternatif olarak, **'Export'** (Dışarı aktar) düğmesine BASILMADIYSA **'Exporting service data'** (Servis verileri dışarı aktarılıyor) ekranı kısa bir gecikme sonrasında görüntülenir.
- Dışarı aktarma işlemi tamamlandıca **'Completed'** (Tamamlandı) açılır penceresi görüntülenir. **'OK'** (Tamam) düğmesine basın.



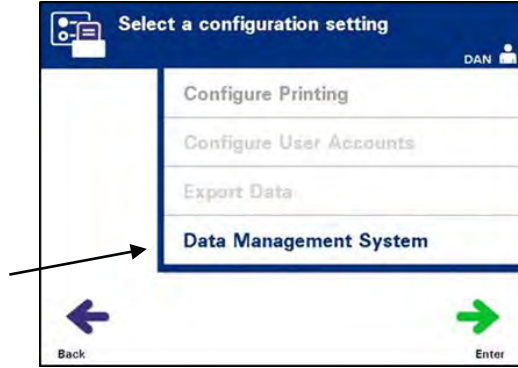


**Veri  
Yönetimi  
Sistemi**

Aydınlatıcıyı açık ağa bağlamayın. **'Data Management System'** (Veri Yönetimi Sistemi) gibi isteğe bağlı cihazlar kullanıyorsanız, Aydınlatıcıyı sadece güvenlik duvarı korumalı bir ağa bağlayın.

Kurumunuzda veri yönetimi sistemi kullanılıyorsa konfigürasyonu aşağıda açıklanan şekilde ayarlayın. Sistem kurulumu için bilgisayar personelinizin yetkili servis temsilcinizle görüşmesi gerekebilir.

- **'Select a configuration setting'** (Bir yapılandırması ayarı seçin) ekranından **'Data Management System'** (Veri Yönetimi Sistemi) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.



- **'Data Management System'** (Veri Yönetimi Sistemi) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Enter data management system TCP/IP address'** (Veri yönetimi sistemi TCP/IP adresini girin) ekranı görüntülenir.
- Aydınlatıcıya bağlanan veri yönetimi sisteminin TCP/IP adresini girmek için tuş takımını kullanın.
- Adresi girince **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.
- Adres hatalıysa **'Enter data management system TCP/IP address'** (Veri yönetimi sisteminin TCP/IP adresini girin) ekranına geri dönmek için **'Edit'** (Düzenle) düğmesine basın.
- Tuş takımını kullanarak adresi silmek için geri al (←) düğmesine basın. Ardından, tuş takımını kullanarak doğru adresi tekrar girin.

✉ **NOT:** TCP/IP adresi için XXX.XXX.XXX.XXX. formatında benzersiz 12 haneli bir kod girmelisiniz.

- Adresi girince **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.
- Adres doğruysa, adresi doğrulamak için **'OK'** (Tamam) düğmesine basın. **'Enter illuminator TCP/IP address'** (Aydınlatıcının TCP/IP adresini girin) ekranı görüntülenir.
- Aydınlatıcının TCP/IP adresini girmek için tuş takımını kullanın.

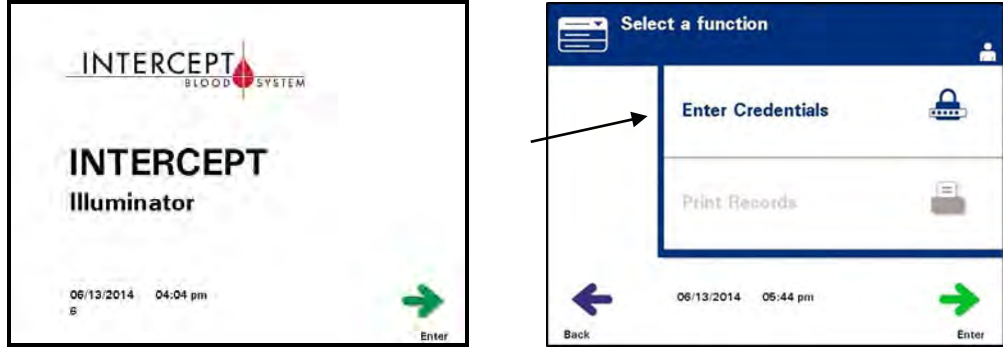
- Adresi girince **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.
  - Adres hatalıysa **'Enter illuminator TCP/IP address'** (Aydınlatıcının TCP/IP adresini girin) ekranına geri dönmek için **'Edit'** (Düzenle) düğmesine basın.
  - Tuş takımını kullanarak adresi silmek için geri al (←) düğmesine basın. Ardından, tuş takımını kullanarak doğru adresi tekrar girin.
- ✉ **NOT:** TCP/IP adresi için XXX.XXX.XXX.XXX. formatında benzersiz 12 haneli bir kod girmelisiniz.
- Adresi girince **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.
  - Adres doğruysa, adresi doğrulamak için **'OK'** (Tamam) düğmesine basın. **'Select a configuration setting'** (Bir yapılandırması ayarı seçin) ekranı görüntülenir.
  - **'Select a setting'** (Bir ayar seçin) ekranına geri dönmek için **'Back'** (Geri) düğmesine basın.
  - **'Select an option'** (Bir seçenek seçin) ekranına geri dönmek için **'Back'** (Geri) düğmesine tekrar basın.

## Bölüm 3.8 Şifreyi Değiştirme

Uygun kullanıcı bilgileri sağlandıktan sonra her kullanıcı kendi hesap şifresini değiştirebilir. Yeni şifre, mevcut şifreden farklı olmalıdır. Geçerli şifreler 3 - 17 karakter uzunluğunda olup, alfabetik karakterler, rakamlar ve özel karakterler ('-', '+', '\*', '\$', '.', '/', ve ':') ile sınırlıdır. Şifreler büyük-küçük harf duyarlı DEĞİLDİR.

Sistem eğer şifre geçerliliğine göre konfigüre edilmişse, hesap şifresinin geçerlilik süresinin dolmasından önceki 7 gün boyunca günde bir kez kullanıcıyı şifresini değiştirmesi için uyarır. Kullanıcının şifresinin geçerlilik süresi dolmuş ise, kullanıcının herhangi bir şifre korumalı işleve erişebilmesi için öncelikle şifreyi değiştirmesi gereklidir.

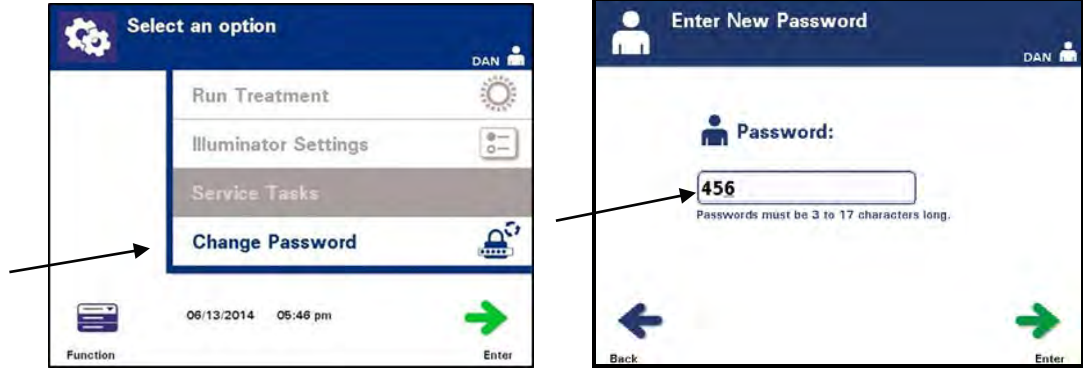
Hesap şifresini değiştirmek için aşağıdaki adımları gerçekleştirin:



- Cihazı açın ve **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesi görüntülenince düğmeye basın.
- **'Select a function'** (Bir işlem seçin) ekranı görüntülenir. **'Enter Credentials'** (Kullanıcı Bilgilerini Girin) seçeneğini seçin ve **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.
- **'Enter username'** (Kullanıcı adını girin) ekranı görüntülenir. Kullanıcı adınızı girin ve **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.
- **'Enter password'** (Şifreyi girin) ekranı görüntülenir. Şifrenizi girin ve **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın.



- ‘**Select an option**’ (Bir seçenek seçin) ekranı görüntülenir. ‘**Change Password**’ (Şifreyi Değiştir) seçeneğini seçin ve ‘**Enter**’ (Giriş Yap) düğmesine basın. ‘**Enter New Password**’ (Şifreyi girin) ekranı görüntülenir.
- Bir barkodu tarayarak veya şifreyi tuş takımıyla manüel olarak girerek **yeni** şifreyi girin. (Bkz. Bölüm 4.2.) Şifre manüel olarak girilirse ‘**Enter**’ (Giriş Yap) düğmesine basın.



- Şifre manüel olarak girilmişse ‘**Confirm password**’ (Şifreyi doğrula) açılır penceresi görüntülenir. Manüel olarak girilmiş olan şifre hatalıysa ‘**Edit**’ (Düzenle) düğmesine basın ve düzeltin.




- Manüel olarak girilmiş olan şifre doğruysa ‘**OK**’ (Tamam) düğmesine basın.

## Bölüm 3.9 Güvenlik ve İşlev Özellikleri

Aydınlatıcıyı bir mikroişlemci kumanda eder. Aydınlatıcı ayrıca şunları içerir:

- Hava akış sensörü — fanın çalıştığından emin olmak için.
- Hava filtresi — fan ağzını örtmek ve aydınlatıcıya toz girişini önlemek için.
- Kap yerleştirme sensörleri — kapların aydınlatma işlemi için düzgün konumlandırılmasını sağlamak için.
- Kapı kilidi — işlem sırasında kapıyı kilitlemek için.
- Kapı kilidi sensörü — işlem sırasında kapının kilitli olmasını sağlamak için.
- Manyetik kapı sensörü — kapının kilitli olmasını sağlamak için.
- Emniyet anahtarı — kapının kapalı olmasını sağlamak için.
- Yandan erişim paneli sensörü — aydınlatma sırasında yandan erişim panelinin kapalı olmasını sağlamak için.

 **UYARI** Yan erişim paneli yalnızca nitelikli bir saha servis mühendisi tarafından açılmalıdır. Yan erişim panelinde kullanıcı tarafından müdahale edilebilir parçalar yoktur.

- Ajitator sensörü — ajitatorün hareketli olmasını sağlamak için.
- Çekmece sensörü — çekmecenin kapalı olmasını sağlamak için.

## Bölüm 3.10 Bilgisayar Bağlantıları

Aydınlatıcının arkasında üç konektör vardır. Ayrıntılar için Bakınız Bölüm 7.3.



- ✉ **NOT:** Aydınlatıcının her iki tarafında müşterinin servis verebileceği bir kısım içermeyen bir panel bulunmaktadır. Aydınlatıcının her iki panelinin açılması özel araçlar gerektirir ve sadece yetkili servis temsilcisi tarafından açılmalıdır.



## Bölüm 3.11 Soru ve Cevaplar

**? Soru ve Cevap:** *Aydınlatıcı zarar görürse kiminle irtibat kurmalısınız?*

- Aydınlatıcının zarar gördüğünü fark ederseniz yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun. Lütfen irtibat ayrıntıları için bu el kitabının ön kısmına bakınız.

**? Soru ve Cevap:** *Kapların doğru miktarda ışık aldığı nasıl bilebiliriz?*

- Her aydınlatıcıda 2'si üstte ve 2'si altta olmak üzere 4 fotodiyot sensörü vardır. Bu sensörler her işlem döngüsünde kan ürünü içinden geçen ışık miktarını ölçer ve aydınlatıcı doğru ışık dozunu sağlamak üzere döngünün süresini ayarlar.
- İkinci bir kontrol olarak aydınlatıcı yazılımı yetkili servis temsilcisi tarafından ayarlanan uygun aralık dahilinde olduğundan emin olmak için işlem süresini kontrol eder.
- Süre yeterli aydınlatma sınırına ulaşırsa ampullerin değiştirilmesi gerekir. Işık sistemi güç açıldığında veya 24 saatte bir ve güç kesilmesi sonrası geri dönüş sırasında otomatik olarak kontrol edilir.
- Sensörler yetkili servis temsilciniz tarafından aydınlatıcı kurulduğunda ve koruyucu bakım sırasında kalibre edilir.

**? Soru ve Cevap:** *Barkod tarayıcı çalışmazsa ne yapmalıyız?*

- Bazen barkod tarayıcı kaplardaki barkodları taramaz. Bu durumda eğer tesisinizin işlemleri izin veriyorsa barkoddaki rakamları aydınlatıcıya klavye yoluyla manuel olarak girin. Talimat için Bölüm 3.4 ve 4.4'e bakınız.
- Problem barkod etiketinde değil tarayıcıda gibiyse yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.

**? Soru ve Cevap:** *Aydınlatıcıdaki işlem süreleri tutarlı olarak Bölüm 3.5 içindeki aralığın üst sınırındaysa ne yapmalıyım?*

- Kan ürününe doğru ışık dozu iletilmektedir ve böylece patojen inaktivasyonu uygun şekilde elde edilmektedir. İşlem süresi ampuller zamanla sönükleştikçe doğru dozun uygulanması için otomatik olarak artar.
- İşlem süresi yetkili servis temsilciniz tarafından ayarlandığı şekliyle uygun aralığı geçerse ampulleri değiştirmeyi öneren bir mesaj görüntülenir.

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.



---

## Bölüm 4. Aydınlatıcının Kullanımı

<u>BÖLÜMLER</u>	<u>SAYFA</u>
4.1 Giriş	4-3
4.2 Aydınlatıcıyı Açma ve Kullanıcı Bilgilerinizi Girme	4-4
4.3 İşleme Setini/Setlerini Yükleme	4-6
4.4 Barkodları Tarama	4-10
4.5 Bölüm 2 için Tekrar Set Yükleme	4-12
4.6 Aydınlatma İşlemini Başlatma	4-13
4.7 Aydınlatma Kesilmesi	4-14
4.8 İşleme Setini/Setlerini Çıkarma	4-15
4.9 İşlem Raporları ve Ek Etiketlerin İsteğe Bağlı Yazdırılması	4-18
4.10 Kullanıcı Değiştirme	4-27
4.11 Aydınlatıcıyı Kapatma	4-28
4.12 Soru ve Cevaplar	4-29

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.

## Bölüm 4.1 Giriş

Bu bölüm sizi aydınlatıcıyla tam bir işlem döngüsü açısından kılavuzluk yapacaktır. Ek içinde kullanıcı adımlarının bir özeti verilmiştir.

Aydınlatma INTERCEPT Kan Sistemi sürecinin bir adımıdır. INTERCEPT İşleme Setine dahil edilmiş Kullanma Talimatına başvurun ve aydınlatmadan önce ve sonra tamamlanması gereken kan ürünleri hazırlama talimatını izleyin.

- ✉ **NOT:** Sadece ülkenizde uygun düzenleyici makamlar tarafından onaylanmış INTERCEPT İşleme Setlerini kullanın.

## Bölüm 4.2 Aydınlatıcıyı Açma ve Kullanıcı Bilgilerinizi Girme

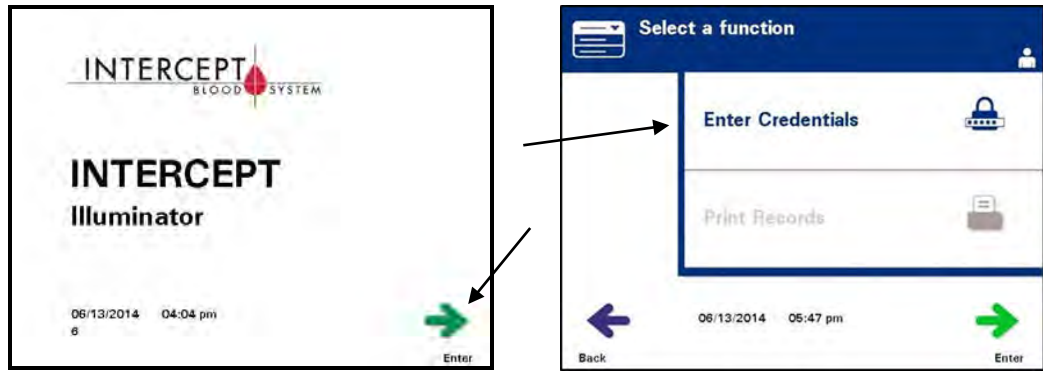
! **DİKKAT** Kullanım sırasında illüminatörün hava deliklerini tıkamamaya dikkat edin. Hava filtresinin yanına yerleştirilen kağıtlar fan tarafından filtreye doğru çekilerek hava akımını engelleyebilir.

1. Aydınlatıcıyı açmak için ekranın altındaki güç düğmesine basın.

- Aydınlatıcı birkaç self-test çalıştırır. Self-testler tamamlandığında **'Enter'** (Giriş Yap) fonksiyon düğmesi görüntülenir.

☒ **NOT:** Bu adım tamamlandığında tarih ve saat ayarlarının doğruluğunu kontrol edin.

2. **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select a Function'** (Bir fonksiyon seçin) ekranı görüntülenir.



3. **'Select a function'** (Bir fonksiyon seçin) ekranı görüntülenirken ok düğmelerini kullanarak **'Enter Credentials'** (Kimlik Bilgilerini Girin) seçeneğini seçin.

4. **'Enter Credentials'** (Kimlik Bilgilerini Girin) seçeneğini seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Enter username'** (Kullanıcı adını girin) ekranı görüntülenir.

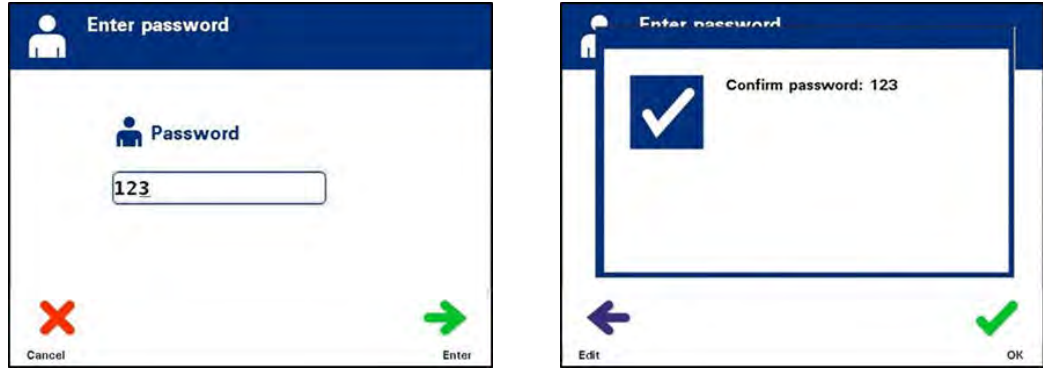


5. Kullanıcı adı tanımlayıcısı olarak bir barkodunuz varsa onu tarayın. Barkodunuz yoksa, tanımlayıcıyı manüel olarak girin.

Kullanıcı adınızı manüel olarak girmek için aşağıdaki adımları gerçekleştirin:

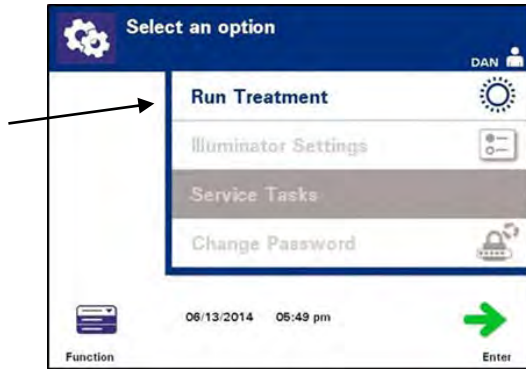
- Tuş takımını kullanarak kullanıcı adınızı veya numaranızı girin.
  - Kullanıcı adı hatalıysa, yanlış kullanıcı adını silmek için tuş takımında geri al (←) düğmesine basın. Ardından, tuş takımını kullanarak doğru kullanıcı adını tekrar girin.
  - Tanımlayıcı doğruysa '**Enter**' (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir. Onaylamak için '**OK**' (Tamam) düğmesine basın.
- ✉ **NOT:** Aydınlatıcının kurulum konfigürasyonu, operatörün kullanıcı bilgileri girildikten sonra şifre girilmesini gerektirebilir.

6. Bir barkod şifreniz varsa onu tarayın. Barkodunuz yoksa, şifrenizi manüel olarak girin.



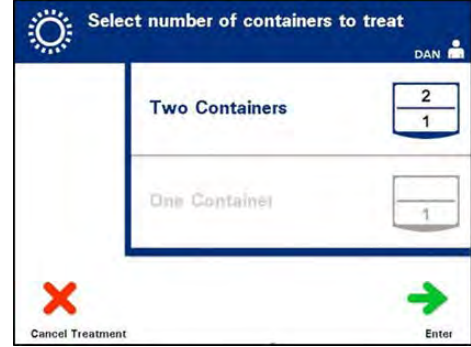
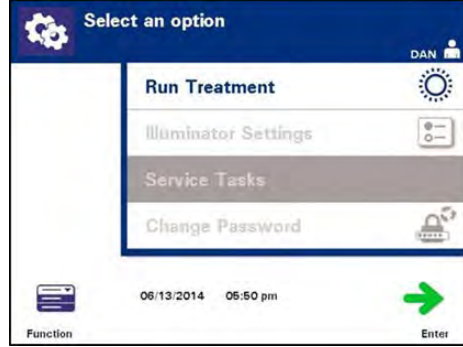
7. Manüel olarak girilmiş olan şifre doğruysa '**Enter**' (Giriş Yap) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir. Onaylamak için '**OK**' (Tamam) düğmesine basın.

8. '**Select an option**' (Bir seçenek seçin) ekranı görüntülenir.



## Bölüm 4.3 İşleme Setini/Setlerini Yükleme

1. **'Select an Option'** (Bir seçenek seçin) ekranına erişin (bkz. Bölüm 4.2), ardından ok düğmelerini kullanarak **'Run Treatment'** (Muameleyi Çalıştır) seçeneğini seçin.
2. **'Enter'** düğmesine basın. **'Select number of containers to treat'** (İşlem edilecek bölüm sayısını seçin) ekranı belirir.



✉ **NOT:** İstedığınız zamanda aydınlatıcıya bilgi girerken **'Cancel Treatment'** (Muameleyi İptal Et) düğmesine basabilirsiniz. Girmiş olduğunuz bilgileri çıkaracak ve **'Select a function'** (Bir fonksiyon seçin) ekranına geri döneceksiniz.

3. Aydınlatılacak bölüm sayısını seçmek için ok düğmelerini kullanın.
4. **'Enter'** düğmesine basın.

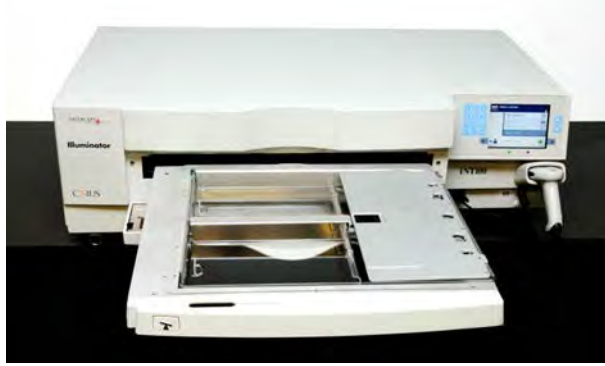
✉ **NOT:** Aydınlatıcının varsayılanı hem bölme 1 (ön bölme) hem 2 (arka bölme) kullanarak iki kabı aydınlatmak üzeredir. Normal şartlarda tek bir bölüm aydınlatmak istiyorsanız bölme 1 kullanmalısınız. Ancak ön bölme arıza yaptıysa ve kullanılamıyorsa bir trombosit veya bir plazma ürünü aydınlatmak için bölme 2 kullanabilirsiniz.

5. Aydınlatıcının ön kapısını açın.

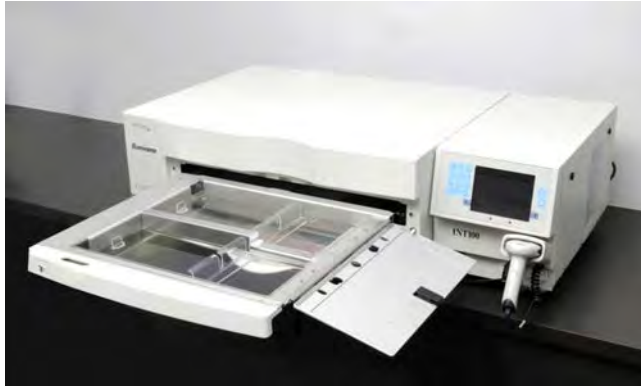


✉ **NOT:** Kapı açılmazsa bir bilgi ekranı belirip size kapıyı açmanızı hatırlatır.

6. Çekmeceyi dışarı çekin.



7. Tepsi kapağını siyah sürgüyü sağa kaydırarak açın.  
(Kapak sağa doğru açılır.)



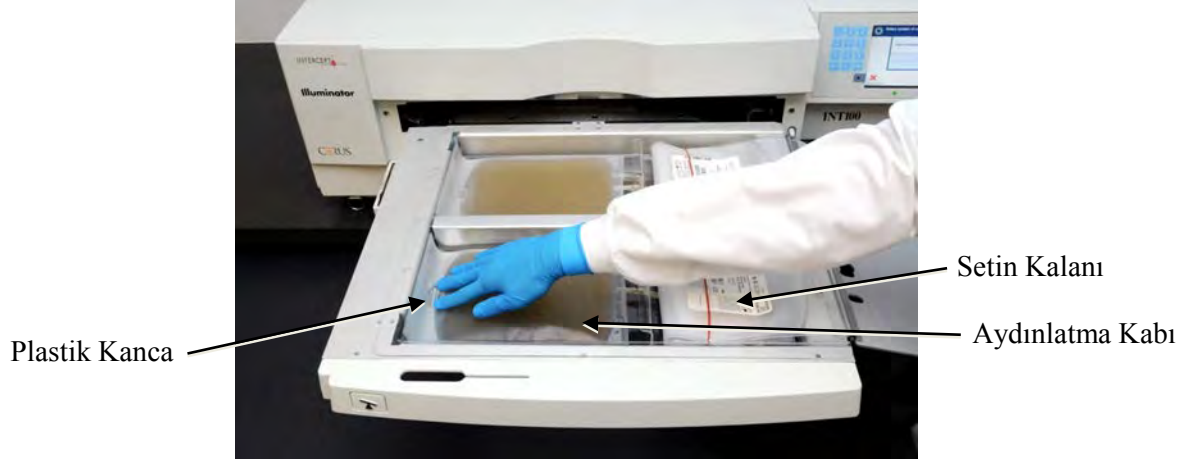
**UYARI**

**Trombosit veya plazma içeren tüm materyal (tüpler dahil) yeterli muamelenin olabilmesi için aydınlatıcı tepsisinin büyük bölmesine yerleştirilmelidir. INTERCEPT Kan Sistemi kan bileşeniyle tepsi ve aydınlatma kabı içinden engellenmeyen ışık geçmesi ile doğrulanır. Bu alanda herhangi bir etiket veya başka materyal olmamalıdır. Etiketler sadece aydınlatma kabı kapağı üzerine yerleştirilmelidir. Tepsi temiz olmalıdır. Aydınlatma kabı katlanmamalıdır.**

**NOT:** Bölme konumları tepsi üzerine kabartma halinde yazılmıştır. Bölüm 1 ön bölmedir. Bölüm 2 arka bölmedir. Her bölmenin sol tarafı güneş işaretiyle işaretli aydınlatma tarafıdır.

Bölüm 4 – Aydınlatıcının Kullanımı  
Bölüm 4.3 – İşleme Setini/Setlerini Yükleme

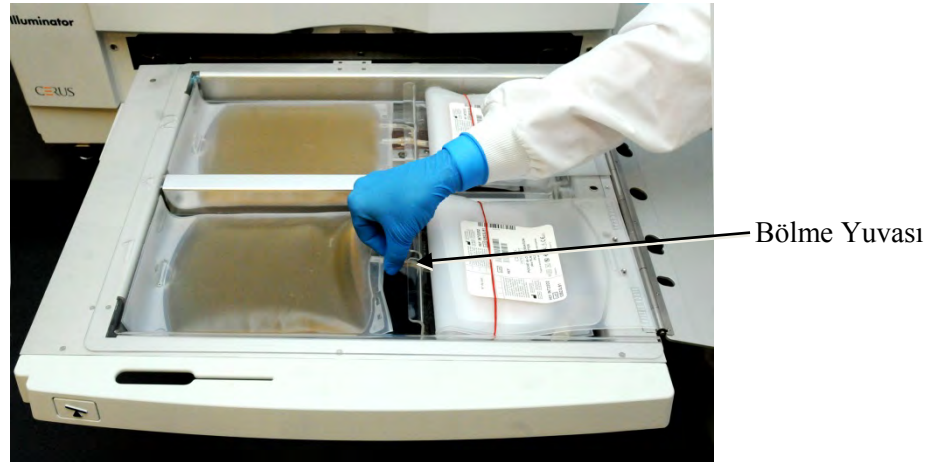
8. 1 numara ile işaretlenmiş aydınlatma kabını tepsinin sol tarafında ön aydınlatma bölmesi 1 içine yerleştirin.
9. Plastik kancanın bölüm kapağını tepsi içine sabitleyin.



10. Aydınlatma kabından tüp bölücünün yuvasına yerleştirin. Kan ürününü içeren mühürlü tüpün bölmenin sol tarafında olduğuna emin olun.

**UYARI**

**Amotosalen ile karışmış kan ürününü içeren tüpler aydınlatmanın olduğu, bölmenin sol tarafında tutulmalıdır. Tümüyle aydınlatmayı alan bölgede bulunmayan tüp içindeki trombosit veya plazma ürünündeki patojenler inaktif hale gelmeyecektir.**



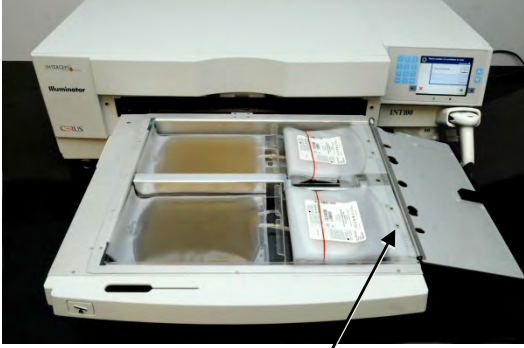


11. Diğer kapları ön bölme 1 içinde sağ tarafa, son saklama kabı etiketi yukarı bakacak şekilde yerleştirin.

☒ **NOT:** Bölmenin sağ tarafındaki kapların sağlam durduğundan emin olun.

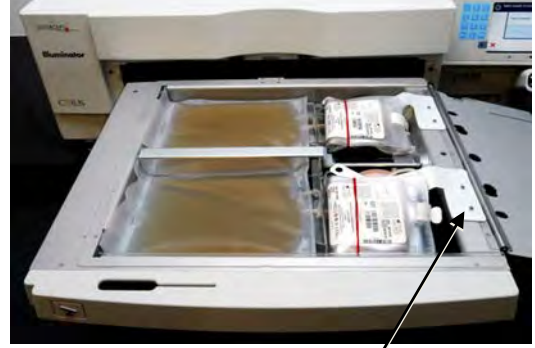
12. Seti çekmeceye hizalama deliklerini çıkıntılar üzerine koyarak sabitleyin.

### Trombosit Ürünü



Hizalama  
Delikleri

### Plazma Ürünü

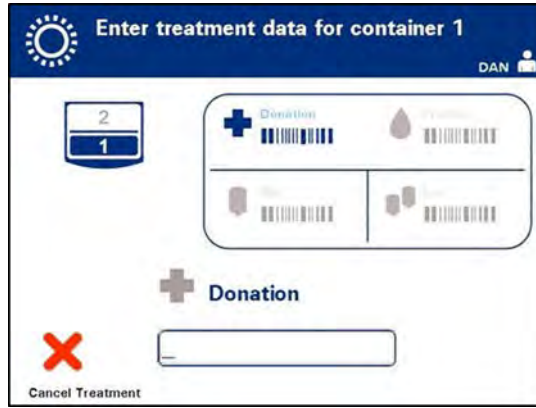


Hizalama  
Delikleri



☒ **NOT:** İki kan ürünü kullanıyorsanız ikinci işleme setini bu zamanda veya ilk set için barkodları taradıktan sonra arka bölme 2 içine yerleştirebilirsiniz. Bölüm 2 yükleme için Bölüm 4.5 ‘**Bölüm 2 için Tekrar Set Yükleme**’ kısmına bakın.

## Bölüm 4.4 Barkodları Tarama



‘Enter treatment data for container 1’ (Bölüm 1 için işlem verilerini girin) ekranı belirir.


1. Son saklama kabından barkodları şu sırayla tarayın:

Sembol		Tanım
	Barkod 1	Bağış numarası (tesisiniz tarafından uygulanmış)
	Barkod 2	Kan ürün kodu (tesisiniz tarafından uygulanmış)
	Barkod 3	INTERCEPT set kodu (ürün)
	Barkod 4	INTERCEPT üretim lot numarası

Ekrandaki barkod sembolü barkodun girilmesinden önce karanlıktır. Barkod girildikten sonra sembol üzerinde bir kontrol işareti olacak şekilde gri renge dönüşür.

- ✉ **NOT:** İşlem verileri için veri girdisi yöntemleri (barkodla taranmış veya manuel girilmiş) aydınlatıcı ve veri yönetimi sistemleri arasında aynı olmalıdır.
- ✉ **NOT:** Bir barkoda girilebilecek maksimum karakter sayısı 17'dir.
- ✉ **NOT:** İstedığınız zamanda aydınlatıcıya bilgi girerken ‘**Cancel Treatment**’ (Muameleyi İptal Et) düğmesine basabilirsiniz. Girmiş olduğunuz bilgileri çıkaracak ve ‘**Select a function**’ (Bir fonksiyon seçin) ekranına geri döneceksiniz.

2. Barkod taranamazsa, bilgiyi manuel olarak şunları yaparak girebilirsiniz:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• İnsan tarafından okunabilir barkodu girmek için klavyeyi kullanın. Özel karakterler ‘1’ düğmesine basarak girilebilir. Özel karakterler için bakınız Bölüm 3.4.</li> <li>• ‘Enter’ düğmesine basın. ‘<b>Confirm Barcode</b>’ (Barkod Doğrula) ekranı belirir.</li> <li>• Barkod doğru değilse ‘<b>Edit</b>’ (Düzenle) düğmesine basın. ‘<b>Enter treatment data for container 1</b>’ (Bölüm 1 için işlem verilerini girin) ekranı belirir.</li> <li>• Yanlış barkodu silmek için klavyeyi kullanarak geri al (←) düğmesine basın. Sonra klavyeyi kullanarak doğru barkodu tekrar girin.</li> <li>• ‘Enter’ düğmesine basın. ‘<b>Confirm Barcode</b>’ (Barkod Doğrula) ekranı belirir.</li> <li>• Barkod doğruysa barkodu doğrulamak için ‘<b>OK</b>’ düğmesine basın. ‘<b>Enter treatment data for container 1</b>’ (Bölüm 1 için işlem verilerini girin) ekranı belirir.</li> <li>• Yukarıdaki adımları tüm barkodlar girilinceye kadar tekrarlayın.</li> </ul>
---	---

✉ **NOT:** Her barkod semboljisi için spesifik bir veri girişi formatı vardır. Spesifik barkod formatları için manuel giriş kılavuz ilkeleri açısından bakınız Bölüm 7.4.

Bölüm bir için tüm barkodlar tarandıktan sonra ekranın altında bir ‘**Done**’ (tamam/bitti hangisi) düğmesi belirir.

⚠ **UYARI** Her kaptaki barkodlar ve bölme konumunun aydınlatıcıya doğru olarak girildiğinden emin olun.

3. ‘**Done**’ (tamam/bitti hangisi) düğmesine basın.

## Bölüm 4.5 Bölüm 2 için Tekrar Set Yükleme

İşlem için iki bölüm seçilmişse ‘**Enter treatment data for container 2**’ (Bölüm 2 için işlem verilerini girin) ekranı belirir.

İkinci seti aydınlatıcı tepsisine yüklemek ve barkodları taramak için ikinci kabı arka bölme 2'ye yerleştirip Bölüm 4.3 ve 4.4 içindeki önceki basamakları izleyin.

### Trombosit Ürünü



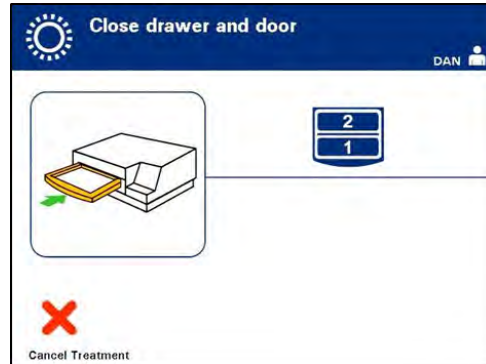
### Plazma Ürünü



! **DİKKAT** Kapak ve çekmeceyi kapatmadan önce tüm tüplerin tepside olduğundan emin olun.

1. Tepsi kapağını kapatın ve siyah sürgüyle sabitlendiğinden emin olun.
2. Çekmeceyi aydınlatıcı içine yerine oturana kadar itin.
3. Kapıyı kapatın.

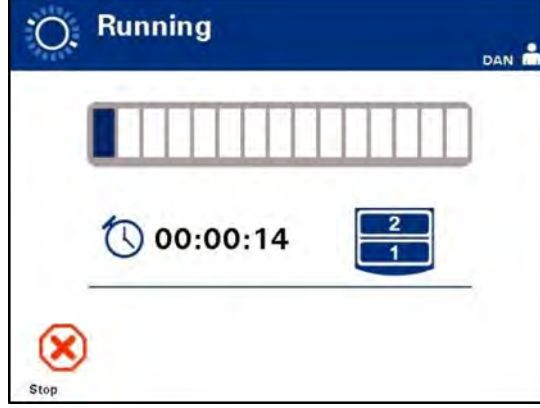
‘Close drawer and door’ (Kapı ve çekmeceyi kapatın) ekranı belirir.



✉ **NOT:** Kapı kapatıldığında kapı otomatik olarak kilitlenir ve sallayıcı başlar.

## Bölüm 4.6 Aydınlatma İşlemini Başlatma

'Running' (Çalışıyor) ekranı otomatik olarak görüntülenir.



- ✉ **NOT:** Aydınlatma devam ederken mavi çubuk sağa hareket eder ve hedef dozu temel alır. Saat yanındaki rakamlar aydınlatma başladıktan sonra ne kadar süre geçtiğine işaret eder.

## Bölüm 4.7 Aydınlatma Kesilmesi

**!** **DİKKAT** Aydınlatma kesinlikle şart değilse kesilmemelidir. Atılması gereken uygun işlem görmemiş kan ürünüyle/ürünleriyle sonuçlanır.

1. Aydınlatmayı herhangi bir zamanda durdurmak için **'Stop'** (Dur) düğmesine basın. **'Are you sure you want to stop treatment?'** (Muameleyi durdurmak istediğinize emin misiniz?) ekranı belirir.
2. Muameleye devam etmek için **'No'** (Hayır) düğmesine veya muameleyi sonlandırmak için **'Yes'** (Evet) düğmesine basın. İşlem siz **'Yes'** (Evet) düğmesine basıncaya kadar devam eder. **'Yes'** (Evet) düğmesine basarsanız muameleyi tekrar devam ettiremez veya başlatamazsınız. **'Yes'** (Evet) düğmesine basarsanız, açılan bir pencerede muamelenin operatör tarafından durdurulduğunu belirten bir uyarı verilir. **'OK'** (Tamam) düğmesine basın.

**✉** **NOT:** İşlem durdurulduysa aydınlatıcıdaki herhangi bir kan ürünü için kayıt Incomplete (Tamamlanmadı) olarak işaretlenecektir.

**⚠** **UYARI** **Kısmi aydınlatma patojen inaktivasyonu için doğrulanmamıştır. Kısmen işlem edilmiş bir üniteyi tekrar işlem etmeye kalkışmayın. Bir kan ürününü birden fazla kez işlem etmeyin. Kısmen aydınlatılmış üniteler için patojen inaktivasyonu iddiasında bulunulamaz ve atılmaları gerekir.**

### **Diğer Aydınlatma Kesilmesi**

Aşağıdakiler aydınlatmayı kesebilir:

- Güç kesilmesi
- Yan erişim panelinin açılması
- Sensör arızasıyla ilişkili hata mesajları

Tek bir kesilme veya birkaç kesilmenin toplamı 10 dakikayı geçerse aydınlatıcıdaki herhangi bir kan ürünü için kayıt Incomplete (Tamamlanmadı) olarak işaretlenecektir. Aydınlatıcının tekrar çalıştırılması gerekebilir.

## Bölüm 4.8 İşleme Setini/Setlerini Çıkarma

Kan ürünü/ürünlerinin aydınlatılması tamamlandığında turuncu bir zemini olan ‘Complete’ (Tamamlandı) ekranı belirir.



“✓” Muamelenin  
Tamamlandığını Gösterir

- Aydınlatıcı iki kez üçlü bip sesi çıkarır (yani, bip-bip-bip, ara, bip-bip-bip).

Aydınlatma muamelesi uygun şekilde tamamlandıysa ekranda bölme simgesinin yanında bir “✓” işareti belirir. Bir problem olduysa bölme simgesinin yanında bir “X” belirir.

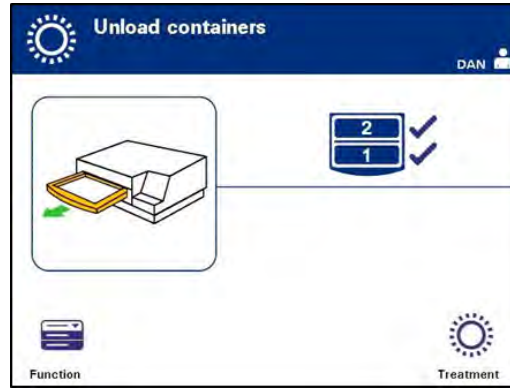
Sembol	Durum
✓	Tamamlandı
✗	Tamamlanmadı

### ⚠ UYARI

**Kısmi aydınlatma patojen inaktivasyonu için doğrulanmamıştır. Kısmen işlem edilmiş bir üniteyi tekrar işlem etmeye kalkışmayın. Bir kan ürünü/bir den fazla kez işlem etmeyin. Kısmen aydınlatılmış üniteler için patojen inaktivasyonu iddiasında bulunulamaz ve atılmaları gerekir.**

- ✉ **NOT:** Trombosit ürünü/ürünleri aydınlatıcıdan tamamlanmadan sonraki 30 dakika içinde çıkarılmalıdır. Bundan sonra trombosit ürünü/ürünleri için işlem kaydı/kayıtları Incomplete (Tamamlanmadı) şeklinde olacaktır.
- ✉ **NOT:** Plazma ürünü/ürünleri aydınlatıcıdan kurumunuzun aydınlatma sonrasında plazma dondurma işlemine göre çıkarılmalıdır. 8 saatten sonra plazma ürünü/ürünleri için işlem kaydı/kayıtları Incomplete (Tamamlanmadı) şeklinde olacaktır.

- Aydınlatma tamamlandıktan sonra ekran geçen dakika sayısını saymaya başlayacaktır.
  - Çalkalayıcı kapları trombosit ürünleri için çalkalamaya devam edecek ama plazma ürünleri için duracaktır.
  - Yaklaşık 2 dakikada bir aydınlatıcı kapların aydınlatıcıdan çıkarılması gerektiğini size hatırlatmak için bir bip sesi çıkaracaktır.
1. **‘Unlock Door’** (Kapı Kilidini Aç) düğmesine basın ve bir bilgi ekranı belirip size etiket yazdırmanın yapıldığını doğrular.
  2. Etiketler yazdırıldıktan sonra kapının kilidi açılır. **‘Unload containers’** (Kaplari çıkar) ekranı belirir.



3. Aydınlatıcının ön kapısını açın.
  4. Çekmeceyi dışarı çekin ve kapağı açın.
  5. Ekranı işlem durumu sembolü için kontrol edin. Incomplete (Tamamlanmadı) olarak kaydedilmiş ürün(ler) kullanımı için tesisinizin işlemlerini izleyin.
  6. Etiket yazdırıldığında uygun etiketi her aydınlatma kabına yerleştirin ve kabı/kapları tepsiden çıkarın.
- ✉ **NOT:** Etiketi aydınlatma kabına yerleştirirken etiket doğru ürünle başış numarası ve etiketin sol alt köşesinde bulunan bölme numarası kullanılarak eşleştirilebilir.

**Bu durum aydınlatma sürecini tamamlar.**

- ✉ **NOT:** İşlem durumu bilinmiyorsa, durumu doğrulamak için işlem raporunu gözden geçirin. İşlem raporlarını yazdırmak için bakınız Bölüm 4.9.

Süreçteki sonraki adımlar için INTERCEPT İşleme Seti Kullanma Talimatına başvurun.



**Ek Kan  
Ürünleri  
İşleme**

1. **‘Treatment’** (İşlem) düğmesine basın. **‘Enter username’** (Kullanıcı adını girin) ekranı görüntülenir.
2. Kullanıcı adı ve şifre girmek için Bölüm 4.2'ten itibaren önceden açıklanan adımları tekrarlayın (isteğe bağlı).

✉ **NOT:** **‘Unload containers’** (Kapları çıkar) ekranından doğrudan **‘Select a function’** (Bir fonksiyon seçin) ekranına gitmek için **‘Function’** (Fonksiyon) düğmesine basın.

## **Bölüm 4.9 İşlem Raporlarını ve İlave Etiketleri İsteğe Bağlı Yazdırma**

Aydınlatıcı, rapor yazdırmak için konfigüre edilirken (ayrıntılı bilgi için bkz. Bölüm 3.7, Aydınlatıcı Ayarları) aşağıdaki seçenekler mevcuttur:

- Son muameleyi manüel olarak yazdırma
- Belirli bir muameleyi yazdırma
- Bir vardiya raporu yazdırma
- Bir tarih aralığındaki muameleleri yazdırma
- Etiketleri yazdırma

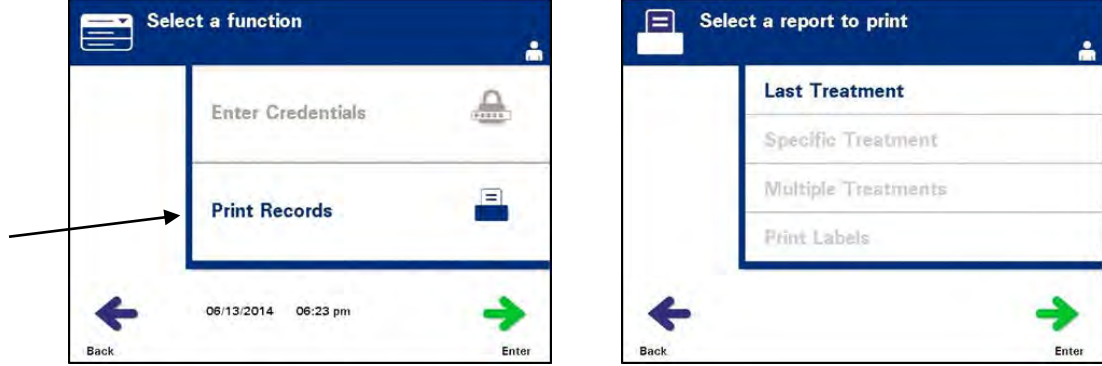
Yazıcı bağlandığında ve aydınlatıcı konfigüre edildiğinde bu raporların nasıl oluşturulacağı aşağıdaki paragraflarda açıklanmıştır. (Aydınlatıcı konfigürasyonu için bkz. Bölüm 3.7 ve harici cihazları bağlama için bkz. Bölüm 7.5.)

Otomatik yazdırma seçeneği seçildiğinde, bölüm çıkarma işlemi sırasında işlem tamamlanınca son işlem raporu (raporları) otomatik olarak yazdırılır. Daha fazla operatör müdahalesine gerek olmaz.

- ✉ **NOT:** Muamelenin durumu bilinmiyorsa durumu doğrulamak için işlem raporunu gözden geçirin.

Aşağıdaki yazdırma seçeneklerinin hepsine ‘**Select a report to print**’ (Yazdırmak için bir rapor seçin) ekranından erişilebilir. Bu ekrana erişmek için şunları yapın:

1. Aydınlatıcıyı açın ve ‘**Enter**’ (Giriş Yap) düğmesi görüntülenince düğmeye basın. ‘**Select a function**’ (Bir fonksiyon seçin) ekranı görüntülenir.
2. ‘**Print Records**’ (Kayıtları Yazdır) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın ve ‘**Enter**’ düğmesine basın. ‘**Select a report to print**’ (Yazdırılacak raporu seçin) ekranı görüntülenir.



Rapor yazdırma seçeneklerine erişmek için bu adımları kullanın veya önceki ekrana dönmek için ‘**Back**’ (Geri) düğmesine basın ya da raporları yazdırırken ‘**Select a report to print**’ (Yazdırmak için bir rapor seçin) seçeneğini seçin.

☒ **NOT:** Muamelenin durumu bilinmiyorsa durumu doğrulamak için işlem raporunu gözden geçirin.

### Son İşlem

Son İşlem seçeneği aydınlatıcıda gerçekleştirilen son muameleyi ifade eder. Bu raporu yazdırmak için şunları yapın:

1. ‘**Select a report to print**’ (Yazdırmak için bir rapor seçin) ekranındayken ‘**Last Treatment**’ (Son İşlem) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.
2. Seçeneği seçmek için ‘**Enter**’ (Giriş Yap) düğmesine basın. ‘**Print the last treatment report**’ (Son işlem raporunu yazdır) ekranı görüntülenir.



3. Bu ekran hatalıysa ‘**Back**’ (Geri) düğmesine basın. ‘**Select a report to print**’ (Yazdırmak için bir rapor seçin) ekranı görüntülenir. ‘**Specific Treatment**’ (Belirli İşlem) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın. (Aşağıdaki Belirli İşlem bölümüne bakın.)
4. ‘**Print the last treatment report**’ (Son işlem raporunu yazdır) ekranı doğruysa ‘**Print**’ (Yazdır) düğmesine basın. Yazdırma işleminin yapılmakta olduğunu onaylayan ‘**Printing Last Treatment Report**’ (Son İşlem Raporu Yazdırılıyor) bildirim ekranı görüntülenir.
5. Rapor yazdırılınca ‘**Select a report to print**’ (Yazdırmak için bir rapor seçin) ekranı görüntülenir.

✉ **NOT:** İşlem raporu, seçilen muameleye özgü bilgiler içerir. Bu bilgiler arasında aydınlatıcı tanımlayıcısı, bağış numarası, kan ürünü kodu, operatör kimliği, işlem başlangıç tarihi/saati ve işlem durumu yer alır.

### Belirli İşlem

Belirli İşlem seçeneği aydınlatıcı tarafından işlem edilen seçilmiş bir ürünü ifade eder. Bu raporu yazdırmak için şunları yapın:

1. ‘**Select a report to print**’ (Yazdırmak için bir rapor seçin) ekranındayken ‘**Specific Treatment**’ (Belirli İşlem) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.



2. Seçeneği seçmek için ‘**Enter**’ (Giriş Yap) düğmesine basın. ‘**Select a treatment to print**’ (Yazdırmak için bir işlem seçin) ekranı görüntülenir.
3. İstenilen muameleyi seçmek için ok düğmelerini kullanın. İşlem ekranda listelenmiyorsa, işlem listesinin bir sonraki sayfasını görüntülemek için tuş takımında ileri (→) veya geri al (←) düğmesine basın. İstenilen muamelelerin listelendiği doğru sayfayı bulana kadar bu düğmeleri kullanmaya devam edin. Ardından, istenilen muameleyi seçmek için ok düğmelerini kullanın.

✉ **NOT:** Muameleler tarih, saat ve bağış numarasına göre kronolojik sırada (eskiden yeniye) listelenir.

- İstenilen muameleyi seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Print the displayed treatment report'** (Görüntülenen işlem raporunu yazdır) ekranı görüntülenir.



- Rapor hatalıysa **'Select a treatment to print'** (Yazdırmak için bir işlem seçin) ekranına geri dönmek için **'Back'** (Geri) düğmesine basın. Yazdırmak için istenilen muameleyi seçene kadar adımları tekrarlayın.
- Rapor doğruysa **'Print'** (Yazdır) düğmesine basın. Yazdırma işleminin yapılmakta olduğunu onaylayan **'Printing Selected Treatment Report'** (Seçilen İşlem Raporu Yazdırılıyor) bilgilendirme ekranı görüntülenir.
- Rapor yazdırılınca **'Select a report to print'** (Yazdırmak için bir rapor seçin) ekranı görüntülenir.



**Vardiya Raporu**

Shift Report (Vardiya Raporu) seçeneği aydınlatıcıda muamelelerin gerçekleştirildiği belirli 24 saatlik bir günü ifade eder. Bu raporu yazdırmak için şunları yapın:

1. **'Select a report to print'** (Yazdırmak için bir rapor seçin) ekranındayken **'Multiple Treatments'** (Birden Fazla İşlem) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.
2. Seçeneği seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select treatments'** (Muameleleri seçin) ekranı görüntülenir.



3. **'Shift Report'** (Vardiya Raporu) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.
4. Seçeneği seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select a shift report to print'** (Yazdırmak için bir vardiya raporu seçin) ekranı görüntülenir.



5. İstenilen tarihi seçmek için ok düğmelerini kullanın. Tarih ekranda listelenmiyorsa, tarihler listesinin bir sonraki sayfasını (sayfalarını) görüntülemek için tuş takımında ileri (→) veya geri al (←) düğmesine basın. İstenilen tarihin listelendiği doğru sayfayı bulana kadar bu düğmeleri kullanmaya devam edin. Ardından, istenilen tarihi seçmek için ok düğmelerini kullanın.

✉ **NOT:** Vardiyalar tarih ve işlem sayısına göre kronolojik sırada (eskiden yeniye) listelenir.

- İstenilen tarihi seçmek için **'Print'** (Yazdır) düğmesine basın. **'Printing shift report'** (Vardiya raporu yazdırılıyor) ekranı görüntülenir.
- Rapor yazdırılınca **'Select a report to print'** (Yazdırmak için bir rapor seçin) ekranı görüntülenir.

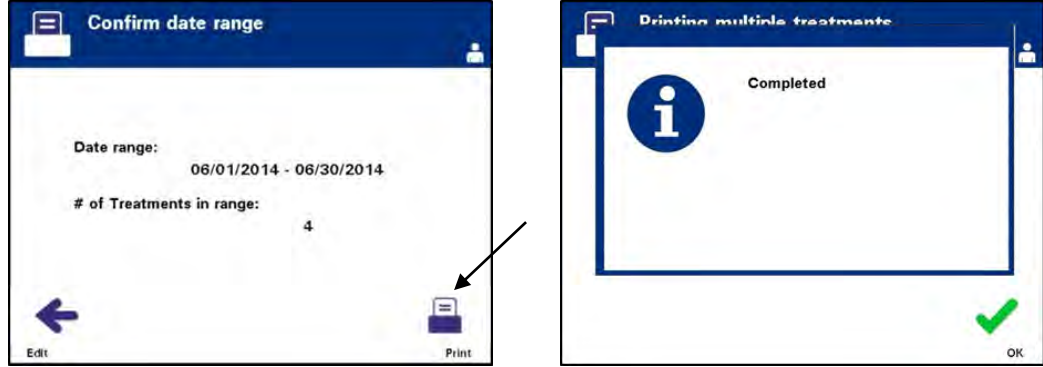
### Bir Tarih Aralığındaki Muameleler

Treatments in Date Range (Bir Tarih Aralığındaki Muameleler) seçeneği aydınlatıcıda muamelelerin gerçekleştirildiği, kullanıcı tarafından belirlenen tarih setini ifade eder. Bu raporu yazdırmak için:

- 'Select a report to print'** (Yazdırmak için bir rapor seçin) ekranındayken **'Multiple Treatments'** (Birden Fazla İşlem) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.
- Seçeneği seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select treatments'** (Muameleleri seçin) ekranı görüntülenir.
- 'Treatments in Date Range'** (Bir Tarih Aralığındaki Muameleler) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.
- Seçeneği seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Specify date range'** (Tarih aralığını belirtin) ekranı görüntülenir.

- Tuş takımını kullanarak **'From'** (Başlangıç) tarihini girin. Ardından, **'To'** (Bitiş) tarihine ilerlemek için ok düğmelerini kullanın. Tuş takımını kullanarak **'To'** (Bitiş) tarihini girin.

- İstenilen tarih aralığını onaylamak için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Confirm date range'** (Tarih aralığını onaylayın) ekranı görüntülenir.



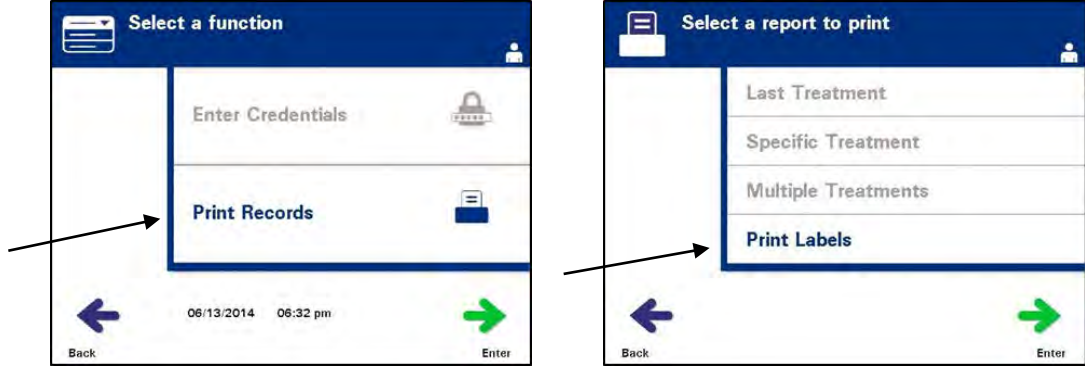
- Raporlar yazdırılınca **'Completed'** (Tamamlandı) ekranı görüntülenir. **'OK'** (Tamam) düğmesine basın.
- 'Select treatments'** (Muameleleri seçin) ekranı görüntülenir.



## İlave Etiketleri Yazdırma

İlave etiketleri yazdırmak için şunları yapın:

1. **'Select a function'** (Bir fonksiyon seçin) ekranından **'Print Records'** (Raporları Yazdır) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.



2. **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select a report to print'** (Yazdırılacak raporu seçin) ekranı görüntülenir.
3. **'Print Labels'** (Etiketleri Yazdır) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.
4. Bu seçeneği seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Select a treatment to print'** (Yazdırmak için bir işlem seçin) ekranı görüntülenir.



5. İstenilen muameleyi seçmek için ok düğmelerini kullanın. İşlem ekranda listelenmiyorsa, işlem listesinin bir sonraki sayfasını görüntülemek için tuş takımında ileri (→) veya geri al (←) düğmesine basın. İstenilen muamelenin listelendiği doğru sayfayı bulana kadar bu düğmeleri kullanmaya devam edin. Ardından, istenilen muameleyi seçmek için ok düğmelerini kullanın.

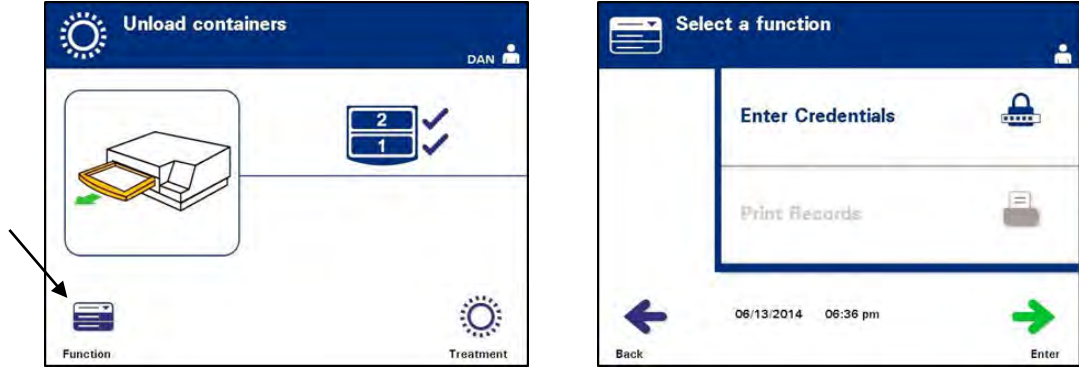
✉ **NOT:** Muameleler tarih, saat ve bağış numarasına göre kronolojik sırada (eskiden yeniye) listelenir.

6. İstenilen muameleyi seçmek için **'Enter'** (Giriş Yap) düğmesine basın. **'Print the selected treatment labels'** (Seçilen işlem etiketlerini yazdırın) ekranı görüntülenir.
  7. Bu seçeneği seçmek için **'Print'** (Yazdır) düğmesine basın. Bir onaylama ekranı görüntülenir.
- ✉ **NOT:** Yazdırılan etiket sayısı, etiket yazıcısının yapılandırması ayarlarıyla belirlenir.
8. Etiketler yazdırılınca **'Select a report to print'** (Yazdırmak için bir rapor seçin) ekranı görüntülenir

## Bölüm 4.10 Kullanıcı Değişirme

İşlem işlemini başka bir kullanıcı gerçekleştiriyorsa şunları yapın:

1. ‘**Unload containers**’ (Kapları çıkar) ekranından ‘**Function**’ (Fonksiyon) düğmesine basın. ‘**Select a function**’ (Bir fonksiyon seçin) ekranı belirir.



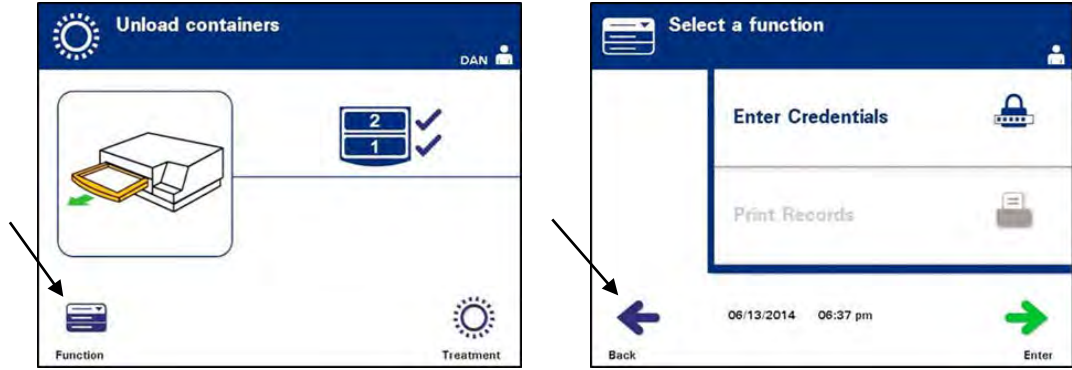
2. Kullanıcı bilgilerini girmek için Bölüm 4.2'de yer alan kullanıcı kimlik bilgilerini girme adımlarını tekrarlayın.

✉ **NOT:** **Unload containers** (Kapları çıkar) ekranı ilk görüntülediğinde herhangi bir kısayol tuşu mevcut değildir. Kapı ve çekmece açıldıktan sonra Unload containers (Kapları çıkar) ekranında iki kısayol tuşu yer alır: Sol taraftaki Function (fonksiyon) ve sağ taraftaki Treatment (İşlem).

## Bölüm 4.11 Aydınlatıcıyı Kapatma

Aydınlatıcıyı kapatmak istiyorsanız:

1. **'Unload containers'** (Kapları çıkar) ekranından **'Function'** (Fonksiyon) düğmesine basın. **'Select a function'** (Bir fonksiyon seçin) ekranı belirir.



2. **'Back'** (Geri) düğmesine basın. **'Power On'** (Güç Açık) ekranı görüntülenir.



3. Güç anahtarına basın.
4. Aydınlatıcı yazılımın başarıyla kapanmasını mümkün kılmak üzere batarya yedek güç kaynağına geçer.
5. Bu işlem tamamlandıktan sonra aydınlatıcı gücü kapanır.

## Bölüm 4.12 Soru ve Cevaplar

? **Soru ve Cevap:** *Otomatik testler başarılı olmazsa ne olur?*

- Otomatik testler başarılı olmazsa ekranda ek talimatla bir hata mesajı belirir. Ancak bu ek talimat yardımcı olmazsa aydınlatıcıyı kapatın, ekran kararınca kadar bekleyin ve sonra tekrar açın. Bu durum sorunu çözmezse yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.

? **Soru ve Cevap:** *Kullanıcı kartınız aydınlatıcıya taranmazsa ne yapmalıyız?*

- Operatör rozetiniz aydınlatıcıda taranmayacaksa, operatör kullanıcı adınızı manüel olarak aydınlatıcıya girmek için tuş takımını kullanın.

? **Soru ve Cevap:** *Çekmece bölmelerinden sadece biri çalışıyorsa ve kullanılabiliriyorsa bunu nasıl biliriz?*

- Sadece bir bölme çalışıyorsa ve kullanılabiliriyorsa aydınlatıcı hangi bölmenin kullanılabiliriyini **'Number of containers'** (Bölüm Sayısı) ekranında menüde son seçenek olarak verir. Çalışmayan ve kullanılmayan bölme üzerinde ekranda bir mavi **'X'** işareti bulunur. Bu durum aşağıdaki örneklerde gösterilmiştir. Bu şekilde, bölme 1 çalışmıyorsa aydınlatma işlemi yapmak için bölme 2'yi kullanabilirsiniz. İki bölüm kullanamayacağımızdan bu aşamada ok düğmeleri çalışmaz.



? **Soru ve Cevap:** *Bölmelerden biri kullanılmıyorsa ne yapmalıyız?*

- Bölmelerden biri kullanılmıyorsa **'Run Treatment'** (Muameleyi Çalıştır) seçeneği mevcutsa diğer bölmeyi kullanabilirsiniz. Ekran, kullanılabilen bölme için bir rakam ve kullanılmayan bölme için bir **'X'** gösterir. Bazı problemler hiçbir muamelenin yapılamayacağı şekildedir ve **'Run Treatment'** (Muameleyi Çalıştır) tercihi sunulmaz. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.

? **Soru ve Cevap:** *Kaplar aydınlatıcıdan gerekli süre içinde çıkarılmazsa ne olur?*

- İşlem kaydı tamamlanmadı olarak işaretlenir. Ürünün kabul edilebilir olup olmadığını belirlemek için merkezinizin kılavuz ilkelerini izleyin veya tıbbi direktörle irtibat kurun.

**? Soru ve Cevap:** *Bir işlem kaydını bulamıyorsak ne yapmalıyız?*

- Aydınlatıcıda bir işlem kaydını bulmak için Bölüm 4.9, İşlem Raporları ve Ek Etiketlerin İsteğe Bağlı Yazdırılması kısmına bakınız. Bir işlem kaydının nasıl bulunacağı konusunda Belirli Kayda bakınız. Belirli bir ürün için kayıt bulamıyorsanız merkezinizin kılavuz ilkelerini izleyin veya tıbbi direktörle irtibat kurun. Bir kan ürününün durumu işlem kaydı olmadan belirlenemez ve Tamamlanmadı olarak değerlendirilmelidir.

**? Soru ve Cevap:** *Bir işlem kaydı Tamamlanmadı olarak işaretlenirse ne yapmalıyız?*

- Merkezinizin kılavuz ilkelerini izleyin veya tıbbi direktörle irtibat kurun çünkü patojen inaktivasyonu süreci Tamamlanmadı olarak doğrulanmış ürünler için doğrulanmamıştır.

**? Soru ve Cevap:** *Muameleden sonra aydınlatma kabına neden bir etiket yerleştirilmelidir?*

- Bir kan merkezinde çok sayıda aydınlatıcı veya plazma muamelesi için tek bir aydınlatıcı varsa çift aydınlatılmış bir kan ürününün serbest kalmasına karşı korumak için önlemler alınmalıdır.
- Muameleden sonra aydınlatma kabına uygulanan etiket ünitenin aydınlatıcıda kısmi veya tam işlem aldığına ve tekrar aydınlatılmaması gerektiği konusunda görsel delil sağlar.

## **Bölüm 5. Sorun Giderme**

<b><u>BÖLÜMLER</u></b>		<b><u>SAYFA</u></b>
5.1	Giriş	5-3
5.2	Soru ve Cevapların Özeti	5-4
5.3	Hata Mesajları	5-8
5.4	Sistem Sorun Mesajları	5-25
5.5	Doğrulama Mesajları	5-26
5.6	Bilgi Mesajları	5-27




Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.



## Bölüm 5.1 Giriş

Bir INTERCEPT işlemi sırasında bir “açılır” mesaj hatalardan genel işlem bilgisine kadar olayları tanımlayabilir.

Bir işlem sırasında oluşabilecek mesaj tipleri şunlardır:

Ekran Sembolleri	Sembolün Anlamı
	<b>Hata</b> Hata mesajları kırmızı kenarlı bir açılır ekranla belirtilir ve sarı bir elmas içinde bir ünlem işareti bulunur.
	<b>Doğrulama</b> Doğrulama mesajları bir kutu içinde bir işaret içeren mavi kenarlı bir açılır ekranla belirtilir. Bu ekranlar girilen verilerin doğru olduğunu doğrulamak için kullanılır.
	<b>Bilgi</b> Bilgi mesajları bir daire içinde küçük harf ‘i’ ile mavi kenarlı bir açılır ekranla belirtilir. Bu ekranlar şu anda olmakta olanları belirtir.
	<b>Sistem problemi</b> Sistem problemi mesajı beyaz harflerle kırmızı bir ekranda belirtilir. Bu ekranlar kullanıcıyı aydınlatıcı ile ilgili kritik konular açısından uyarmak için kullanılır.

Her mesaj ekranı aydınlatıcının çalışmasıyla ilgili bilgi veya kullanıcının yapması gereken bir girişim içerir. Problemleri çözmek veya bilgiyi doğrulamak için ekrandaki talimatı izleyin. Hata mesajları oluşmaya devam ederse, yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.

## Bölüm 5.2 Soru ve Cevapların Özeti

Aşağıda bu Kullanıcı El Kitabında kullanılan Soru ve Cevapların listesi verilmiştir.

### Bölüm 3: AYDINLATICI TANIMI

**? Soru ve Cevap:** *Aydınlatıcı zarar görürse kiminle irtibat kurmalısınız?*

- Aydınlatıcının zarar gördüğünü fark ederseniz yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun. Lütfen irtibat ayrıntıları için bu el kitabının ön kısmına bakınız.

**? Soru ve Cevap:** *Kapların doğru miktarda ışık aldığını nasıl bilebiliriz?*

- Her aydınlatıcıda 2'si üstte ve 2'si altta olmak üzere 4 fotodiyot sensörü vardır. Bu sensörler her işlem döngüsünde kan ürünü içinden geçen ışık miktarını ölçer ve aydınlatıcı doğru ışık dozunu sağlamak üzere döngünün süresini ayarlar.
- İkinci bir kontrol olarak aydınlatıcı yazılımı yetkili servis temsilcisi tarafından ayarlanan uygun aralık dahilinde olduğundan emin olmak için işlem süresini kontrol eder.
- Süre yeterli aydınlatma sınırına ulaşırsa ampullerin değiştirilmesi gerekir. Işık sistemi güç açıldığında veya 24 saatte bir ve güç kesilmesi sonrası geri dönüş sırasında otomatik olarak kontrol edilir.
- Sensörler yetkili servis temsilciniz tarafından aydınlatıcı kurulduğunda ve koruyucu bakım sırasında kalibre edilir.

**? Soru ve Cevap:** *Barkod tarayıcı çalışmazsa ne yapmalıyız?*

- Bazen barkod tarayıcı kaplardaki barkodları taramaz. Bu durum söz konusu ise, kurumunuzda geçerli işlemler izin verdiği takdirde barkoddaki rakamları tuş takımı aracılığıyla manüel olarak aydınlatıcıya girin. Talimat için Bölüm 3.4 ve 4.4'e bakınız.
- Problem barkod etiketinde değil tarayıcıda gibiyse yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.

**? Soru ve Cevap:** *Aydınlatıcıdaki işlem sürelerinin Bölüm 3.5'te belirtilen aralığın sürekli olarak üst sınırında olması durumunda ne yapmalısınız*

- Kan ürününe doğru dozda ışık verilmektedir, bu nedenle patojen inaktivasyonu uygun şekilde elde edilmektedir. Ampullerin yaydığı ışık kademeli olarak azalırken işlem süresi otomatik olarak artar, bu nedenle doğru doz verilmektedir.

- İşlem süresi, yetkili servis temsilcisi tarafından belirlenen uygun aralığı aşarsa, ampulleri değiştirmek için bir mesaj görüntülenir.

#### Bölüm 4: AYDINLATICININ KULLANIMI

**? Soru ve Cevap:** *Otomatik testler başarılı olmazsa ne olur?*

- Otomatik testler başarılı olmazsa ekranda ek talimatla bir hata mesajı belirir. Ancak bu ek talimat yardımcı olmazsa aydınlatıcıyı kapatın, ekran kararınca kadar bekleyin ve sonra tekrar açın. Bu durum sorunu çözmezse yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.

**? Soru ve Cevap:** *Kullanıcı kartımız aydınlatıcıya taranmazsa ne yapmalıyız?*

- Operatör rozetiniz aydınlatıcıda taranmayacaksa, tuş takımını kullanarak operatör kullanıcı adınızı manüel olarak aydınlatıcıya girin.

**? Soru ve Cevap:** *Çekmece bölmelerinden sadece biri çalışıyorsa ve kullanılabiliriyorsa bunu nasıl biliriz?*

- Sadece bir bölme çalışıyorsa ve kullanılabiliriyorsa aydınlatıcı hangi bölmenin kullanılabiliriyini **'Number of containers'** (Bölüm Sayısı) ekranında menüde son seçenek olarak verir. Çalışmayan ve kullanılmayan bölme üzerinde ekranda bir mavi **'X'** işareti bulunur. Bu durum aşağıdaki örneklerde gösterilmiştir. Bu şekilde, bölme 1 çalışmıyorsa aydınlatma işlemini yapmak için bölme 2'yi kullanabilirsiniz. İki bölüm kullanamayacağınızdan bu aşamada ok düğmeleri çalışmaz.



**? Soru ve Cevap:** *Bölmelerden biri kullanılamıyorsa ne yapmalıyız?*

- Bölmelerden biri kullanılamıyorsa **'Run Treatment'** (Muameleyi Çalıştır) seçeneği mevcutsa diğer bölme kullanabilirsiniz. Ekran, kullanılabilen bölme için bir rakam ve kullanılmayan bölme için bir **'X'** gösterir. Bazı problemler hiçbir muamele yapılamayacağı şekildedir ve **'Run Treatment'** (Muameleyi Çalıştır) tercihi sunulmaz. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.

**? Soru ve Cevap:** *Kaplar aydınlatıcıdan gerekli süre içinde çıkarılmazsa ne olur?*

- Aydınlatıcı kaydı Incomplete (Tamamlanmadı) olarak işaretlenir. Ürünün kabul edilebilir olup olmadığını belirlemek için merkezinizin kılavuz ilkelerini izleyin veya tıbbi direktörle irtibat kurun.

**? Soru ve Cevap:** *Bir işlem kaydını bulamıyorsak ne yapmalıyız?*

- Aydınlatıcıda bir işlem kaydını bulmak için Bölüm 4.9 İşlem Raporları ve Ek Etiketlerin İsteğe Bağlı Yazdırılması kısmına bakınız. Bir işlem kaydının nasıl bulunacağı konusunda Belirli Kayda bakınız. Belirli bir ürün için kaydı bulamıyorsanız merkezinizin kılavuz ilkelerini izleyin veya tıbbi direktörle irtibat kurun. Bir kan ürününün durumu işlem kaydı olmadan belirlenemez ve Tamamlanmadı olarak değerlendirilmelidir.

**? Soru ve Cevap:** *Bir işlem kaydı Tamamlanmadı olarak işaretlenirse ne yapmalıyız?*

- Merkezinizin kılavuz ilkelerini izleyin veya tıbbi direktörle irtibat kurun çünkü patojen inaktivasyonu süreci Tamamlanmadı olarak kaydedilmiş ürünler için doğrulanmamıştır.

**? Soru ve Cevap:** *Muameleden sonra aydınlatma kabına neden bir etiket yerleştirilmelidir?*

- Bir kan merkezinde çok sayıda aydınlatıcı veya plazma muamelesi için tek bir aydınlatıcı varsa çift aydınlatılmış bir kan ürününün serbest kalmasına karşı korumak için önlemler alınmalıdır.
- Muameleden sonra aydınlatma kabına uygulanan etiket ünitenin aydınlatıcıda kısmi veya tam işlem aldığına ve tekrar aydınlatılmaması gerektiği konusunda görsel delil sağlar.
- INTERCEPT Veri Yönetimi Sisteminin kullanılması çift aydınlatılmış bir kan ürününün serbest kalmasına karşı korumanın başka bir yoludur.

#### Bölüm 5: SORUN GİDERME

**? Soru ve Cevap:** *Sistem Problemi ekranı belirirse ne yapmalıyız?*

- Sistem Problemi mesajı kullanıcıyı aydınlatıcı ile ilgili kritik konular açısından uyararak için kullanılır. Aydınlatıcıyı KAPATIN, 10 saniye bekleyin ve sonra tekrar açın. Sistem sorunu ekranı oluşmaya devam ederse, yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.

**? Soru ve Cevap:** *Bir hata olursa ne yapmalıyım?*

- Çoğu hata ekranında iki düğme vardır: Bir **'OK'** düğmesi ve bir **'Cancel'** (İptal) düğmesi. Bir hata olursa sorunu gidermek için ekrandaki talimatı izleyin ve **'OK'** düğmesini seçin. Sorunu gidermeye çalıştıysanız ve yapamıyorsanız **'Cancel'** (İptal) düğmesini seçin. Bu düğme ancak bir problem varsa ve çözümlenemiyorsa seçilmelidir çünkü **'Run Treatment'** (Muameleyi Çalıştır) seçeneğini devre dışı bırakır. Bu sorun giderilemiyorsa yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.

**? Soru ve Cevap:** *Servis ışığı yanarsa ne yapmalıyım?*

- Servis ışığı aydınlatıcıya servis verilmesi gerektiğine işaret eder. Aydınlatıcı servis ışığı yandığında sorunun nedenini belirten bir mesaj görüntüler. Örneğin servis ışığı bir aksesuar yazıcı veya veri yönetim sistemi cevap vermediğinde veya aydınlatıcının sensörlerinden birinde bir sorun olduğunda yanabilir. Işığın nedenini belirlemek için mesaja bakın.

## Bölüm 5.3 Hata Mesajları



Hata mesajları kırmızı kenarlı bir açılır ekranla belirtilir ve sarı bir elmas içinde bir ünlem işareti bulunur.



Hata mesajları veya alarm mesajları bu Bölümdeki olası açılır mesajların en büyük kısmını oluşturur. Bu nedenle, hata mesajları alt kategorilere bölünecektir. Bu alt kategoriler ilgili bilgileri hızla bulmayı kolaylaştıracaktır. Alt kategoriler şunlardır:

- Sallayıcı
- Ampuller
- Veri Girişi
- Çekmece
- Fan
- Ön Kapı
- Bütünlük Kontrolü Sorunları (Otomatik Testler)
- İşleme Setleri ve İşlem
- Donanım Aksesuarları
- Yan Erişim Paneli

Açılır mesaj bilginin hangi bölümde bulunduğunu belirtecektir. Örneğin, açılan hatada görüntülenen metin mesajı **‘Treatment stopped by operator. Check treatment status.’** (İşlem kullanıcı tarafından durduruldu. İşlem durumunu kontrol edin.) ise bu mesaj için bilgi İşleme Setleri ve İşlem Kısmında bulunur.

Sallayıcı

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
There is an issue with the agitator. Treatment must be canceled. Contact service for assistance. (Sallayıcıyla ilgili bir sorun vardır. İşlem iptal edilmelidir. Yardım için servisle irtibat kurun.)	Sallayıcı durdurulmuştur veya yavaş hareket etmektedir. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	'Cancel' (İptal) seçildikten sonra açık
Hold time exceeded. (Bekleme süresi aşılmıştır.)	Treatment Complete (İşlem Tamamlandı) ekranında 'Unlock door' (Kapının kilidi aç) düğmesine basılmamıştır ve ürün, aydınlatma işleminden sonra istenilen süre içinde çıkarılmamıştır. Kurumunuzun Tamamlanmadı işaretli ürünler için kılavuz ilkelerini izleyin.	Kapalı

Bölüm 5 – Sorun Giderme  
Bölüm 5.3 – Hata Mesajları

**Ampuller**

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis İşığı
The bulbs are not working properly in chamber(s) (1, 2 or both). Treatment has been stopped in chamber(s) (1, 2 or both). (Ampuller bölmede/ bölmelerde (1, 2 veya her ikisi) doğru çalışmıyordur. İşlem bölmede/bölmelerde (1, 2 veya her ikisi) durdurulmuştur.)	Ampullerin değiştirilmesi gerekmektedir. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	'Continue' (Devam) seçildikten sonra açık
The illumination sensors are not working properly. Treatment must be canceled. (Aydınlatma sensörleri doğru çalışmıyor. İşlem iptal edilmelidir.)	Aydınlatma sensörleriyle ilgili sorunlar vardır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	'Cancel' (İptal) seçildikten sonra açık
There is an issue with the illumination sensors. Treatment must be canceled. Contact service for assistance. (Aydınlatma sensörleriyle ilgili bir sorun vardır. İşlem iptal edilmelidir. Yardım için servisle irtibat kurun.)	Aydınlatma sensörleriyle ilgili sorunlar vardır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	'Cancel' (İptal) seçildikten sonra açık
A Treatment Issue has occurred (T1004). Replace bulbs 'X' and 'Y'. Refer to the Operator's Manual for assistance. (Bir İşlem Sorunu oluşmuştur (T1004). Ampul 'X' ve 'Y' değiştirin. Yardım için Kullanıcı El Kitabına başvurun.)	Listede verilen ampullerin değiştirilmesi gerekmektedir. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Kapalı
An Integrity Check Issue has occurred (C0011). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0011). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Aydınlatma sensörleriyle ilgili sorunlar vardır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
An Integrity Check Issue has occurred. (C0012). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur. (C0012). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Aydınlatma sensörleriyle ilgili sorunlar vardır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
An Integrity Check Issue has occurred (C0013). Replace bulbs 'X' and 'Y'. Refer to the Operator's Manual for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0013). Ampul 'X' ve 'Y' değiştirin. Yardım için Kullanıcı El Kitabına başvurun.)	Listede verilen ampullerin değiştirilmesi gerekmektedir. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık



Veri Girişi

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
The alphanumeric string is too long to fit in the data field. It will be truncated for display purposes. (Alfanumerik dizi veri alanına sığmayacak kadar uzundur. Görüntülemek amacıyla kısaltılacaktır.)	Bir girdi alanında çok fazla karakter vardır. Girdi alanı 17 karakterle sınırlıdır.	Kapalı
The Set ID does not match a required set code. Touch Edit to re-enter the Set ID. (Ayarlı Kimlik gerekli bir ayarlı kodla eşleşmemektedir. Ayarlı Kimliği tekrar girmek için <b>'Edit'</b> (Düzenle) kısmına dokununuz.)	Aydınlatıcı seçilen işleme setini kullanmak üzere konfigüre edilmemiştir. Barkod verilerinin doğru sırayla dizildiğinden emin olun. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurunuz.	Kapalı
The Set ID is obsolete. Touch <b>'Edit'</b> to re-enter the Set ID. (Set Kimliği geçersizdir. Set Kimliğini tekrar girmek için <b>'Edit'</b> (Düzenle) düğmesine dokununuz.)	Set Kimliği devre dışı bırakılmıştır ve artık kullanılması amaçlanmamaktadır.	Kapalı
The valid range for labels is 0 – 6. Touch <b>'Edit'</b> to re-enter the number of labels to print. (Geçerli aralık etiketler için 0 – 6'dır. Yazdırılacak etiket sayısını tekrar girmek üzere <b>'Edit'</b> (Düzenle) kısmına dokununuz.)	Yazdırılacak etiket için girilen sayı 6'dan büyüktü.	Kapalı
The entered date is invalid. Touch <b>'Edit'</b> to re-enter the date. (Girilen tarih geçersizdir. Tarihi tekrar girmek için <b>'Edit'</b> (Düzenle) kısmına dokununuz.)	Tarih doğru formatta girilmemiştir. Ay ve gün alanları için 2 rakam ve yıl alanı için 4 rakam girmeniz gerekir. Ayrıntılar için Bölüm 3.7'ya bakınız.	Kapalı
The entered time is invalid. Touch <b>'Edit'</b> to re-enter the time. (Girilen zaman geçersizdir. Zamanı tekrar girmek için <b>'Edit'</b> (Düzenle) kısmına dokununuz.)	Zaman doğru formatta girilmemiştir. Saat ve dakika alanlarının her biri için iki rakam girmelisiniz. Ayrıntılar için Bölüm 3.7'ya bakınız.	Kapalı
The entered TCP/IP address is invalid. Touch <b>'Edit'</b> to re-enter the address. (Girilen TCP/IP adresi geçersizdir. Adresi tekrar girmek için <b>'Edit'</b> (Düzenle) kısmına dokununuz.)	TCP/IP doğru formatta girilmemiştir. Adres için 12 karakter girmeniz gerekir. Ayrıntılar için Bölüm 3.7'ya bakınız.	Kapalı

Veri Girişi

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
Format Error. The data does not match the selected format for this field. Please press <b>'Cancel'</b> to re-enter the data. (Format Hatası. Veri alan için seçilen formatla eşleşmemektedir. Lütfen verileri tekrar girmek için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Bir alana girilen veriler seçilen formatla eşleşmemektedir. Açılır mesajı iptal edildikten sonra veriyi doğru formatta girin veya muameleden çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.	Kapalı
Checksum Error. The data entered cannot be verified. Please press <b>'Cancel'</b> to re-enter the data. (Checksum Hatası. Girilen veri doğrulanamamıştır. Lütfen verileri tekrar girmek için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Veri alanı için seçilen formatta bir checksum dahildir ve checksum yazılımında yapılan hesaplamayla eşleşmemektedir. Açılır mesajı iptal edildikten sonra veriyi tekrar girin veya muameleden çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.	Kapalı
Symbology Error. The barcode symbology scanned is not allowed for this field. Please press <b>'Cancel'</b> to re-enter the data. (Semboloji Hatası. Taranan barkod sembolojisine bu alanda izin verilmez. Lütfen verileri tekrar girmek için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Barkod tarayıcı okunan alan için izin verilmeyen bir semboloji kodu göndermiştir. Açılır mesajı iptal edildikten sonra veriyi tekrar girin veya muameleden çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.	Kapalı
The current user has been auto-logged out due to inactivity. Touch <b>'OK'</b> to continue. (Mevcut kullanıcının faal olmaması sebebiyle otomatik olarak oturumu kapatılmıştır. Devam etmek için <b>'OK'</b> (Tamam) düğmesine dokun.)	Kullanıcı beş dakika boyunca faal değildir (düğmeye basmamıştır veya barkod taraması yapmamıştır).	Kapalı
Make sure the start date is not later than the end date and both dates are within the full date range. (Başlangıç tarihinin bitiş tarihinden sonra olmadığından ve her iki tarihin tam tarih aralığında olduğundan emin olun.)	Girilen başlangıç tarihi, girilen bitiş tarihinden sonradır veya tarihlerden biri tam tarih aralığında değildir.	Kapalı

Çekmece

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
Open the door and drawer and complete entry of treatment data. Touch <b>'OK'</b> to continue or <b>'Cancel'</b> to quit. (Kapı ve çekmeceyi açın ve işlem verilerinin girilmesini tamamlayın. Devam etmek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Çekmece işlem verileri girilmeden kapatılmıştır. Çekmeceyi açın ve işlem verilerini girin.	<b>'Cancel'</b> (İptal) seçildikten sonra açık
Open the door and drawer. Make sure there are no sets in the illuminator. Close the drawer and door when finished. Touch <b>'OK'</b> to continue or <b>'Cancel'</b> to quit. (Kapı ve çekmeceyi açın. Aydınlatıcıda set olmadığından emin olun. Bittiğinde çekmece ve kapıyı kapatın. Devam etmek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Aydınlatıcıda işleme seti/setleri vardır ve olmamaları gerekir. İşleme seti/setlerini çıkarın ve devam edin. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	<b>'Cancel'</b> (İptal) seçildikten sonra açık
Close the drawer. Touch <b>'OK'</b> to continue or <b>'Cancel'</b> to quit. (Çekmeceyi kapatın. Devam etmek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Çekmece açıktır ve kapalı olması gerekir. Çekmeceyi kapatın ve devam edin. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Kapalı
Open the door, and push the drawer into the latched position. Close the door. Touch <b>'OK'</b> to continue or <b>'Cancel'</b> to quit. (Kapıyı açın ve çekmeceyi kilitli pozisyona itin. Kapıyı kapatın. Devam etmek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Çekmece sürgüsü açıktır ve kapalı olması gerekir. Çekmeceyi kapatın ve devam edin. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	<b>'Cancel'</b> (İptal) seçildikten sonra açık

Bölüm 5 – Sorun Giderme  
Bölüm 5.3 – Hata Mesajları

<b>Fan</b>	<b>Mesaj</b>	<b>Şu durumda olur:</b>	<b>Servis Işığı</b>
	<p>The fan is not working properly. Check that the fan's air intake is not blocked and that the air filter is clean. Touch <b>'OK'</b> to continue or <b>'Cancel'</b> to quit. (Fan doğru çalışmıyordur. Fanın hava girişinin engellenmediğinden ve hava filtresinin temiz olduğundan emin olun. Devam etmek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)</p>	<p>Fan doğru çalışmıyordur veya hava filtresi engellenmiş veya eksiktir. Hava filtresinin temiz ve mevcut olduğundan emin olun. Temizleme talimatı için Bölüm 6.3'e bakınız. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.</p>	<p><b>'Cancel'</b> (İptal) seçildikten sonra açık</p>

Ön Kapı

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis İşığı
Close the door and drawer. Touch <b>'OK'</b> to continue or <b>'Cancel'</b> to quit. (Kapı ve çekmeceyi kapatın. Devam etmek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Kapı ve/veya çekmece açıktır ve kapalı olmaları gerekir. Devam etmek için çekmece ve kapıyı kapatın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	<b>'Cancel'</b> (İptal) seçildikten sonra açık
The door is unlocked. Open and close the door. Touch <b>'OK'</b> to continue or <b>'Cancel'</b> to quit. (Kapı kilidi açıktır. Kapıyı açıp kapatın. Devam etmek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Kapı kilidi açıktır ve kapalı olması gerekir. Devam etmek için kapıyı açıp kapatın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	<b>'Cancel'</b> (İptal) seçildikten sonra açık
Open the door and drawer and complete entry of treatment data. Touch <b>'OK'</b> to continue or <b>'Cancel'</b> to quit. (Kapı ve çekmeceyi açın ve işlem verilerinin girilmesini tamamlayın. Devam etmek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Çekmece işlem verileri girilmeden kapatılmıştır. Çekmeceyi açın ve işlem verilerini girin.	<b>'Cancel'</b> (İptal) seçildikten sonra açık
Open the door and drawer. Make sure there are no sets in the illuminator. Close the drawer and door when finished. Touch <b>'OK'</b> to continue or <b>'Cancel'</b> to quit. (Kapı ve çekmeceyi açın. Aydınlatıcıda set olmadığından emin olun. Bittiğinde çekmece ve kapıyı kapatın. Devam etmek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Aydınlatıcıda işleme seti/setleri vardır ve olmamaları gerekir. İşleme seti/setlerini çıkarın ve devam edin. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	<b>'Cancel'</b> (İptal) seçildikten sonra açık
The door did not lock. Open and close the door. Touch <b>'OK'</b> to continue or <b>'Cancel'</b> to quit. (Kapı kilitlemedi. Kapıyı açıp kapatın. Devam etmek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Kapı kilidi açıktır ve kapalı olması gerekir. Devam etmek için kapıyı açıp kapatın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	<b>'Cancel'</b> (İptal) seçildikten sonra açık

Bölüm 5 – Sorun Giderme  
Bölüm 5.3 – Hata Mesajları

**Ön Kapı**

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis İşığı
The door is open. Open and close the door. Touch <b>'OK'</b> to continue or <b>'Cancel'</b> to quit. (Kapı açıktır. Kapıyı açıp kapatın. Devam etmek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Kapı açıktır ve kapalı olması gerekir. Devam etmek için çekmece ve kapıyı kapatın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	<b>'Cancel'</b> (İptal) seçildikten sonra açık
The door is locked and should not be. Touch <b>'Cancel'</b> to quit. Contact service for assistance. (Kapı kilitlidir ve açık olması gerekir. <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına dokununuz ve çıkın. Yardım için servisle irtibat kurunuz.)	Kapı kilitlidir ve kilidinin açık olması gerekir. Kilidi serbest bırakmak için kapıyı hafifçe itmeyi deneyin. Bu işe yaramazsa ve aydınlatıcıda işleme setleri varsa kilidi serbest bırakmak için aydınlatıcıyı kapatın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık

**Bütünlük  
Kontrol Sorunları  
(Otomatik testler)**

Aydınlatıcının güç her açıldığında veya 24 saatte bir yaptığı otomatik testler vardır. Bu testler cihazın doğru şekilde çalıştığından emin olunmasını sağlar.

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
An Integrity Check Issue has occurred (C0002). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0002). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Kapalı
An Integrity Check Issue has occurred (C0003). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0003). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
An Integrity Check Issue has occurred (C0004). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0004). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Yan erişim panelinin kapalı olduğundan emin olun. Aydınlatıcıyı kapatın, ekran kararınca kadar bekleyin ve sonra aydınlatıcıyı tekrar açmak üzere cihazı açın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
An Integrity Check Issue has occurred (C0005). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0005). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Aydınlatıcıyı kapatın ve kapıyı açın. Çekmeceyi açın ve kapatın. Kapıyı kapatın ve aydınlatıcıyı açın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
An Integrity Check Issue has occurred (C0006). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0006). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Aydınlatıcıyı kapatın. Kapıyı açın ve kapatın ve sonra aydınlatıcıyı açın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık

Bölüm 5 – Sorun Giderme  
Bölüm 5.3 – Hata Mesajları

**Bütünlük  
Kontrol Sorunları  
(Otomatik testler)**

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
An Integrity Check Issue has occurred (C0007). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0007). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Aydınlatıcıyı kapatın. Çekmeceye işleme seti olmadığından emin olun. Çekmece ve kapıyı kapatın ve sonra aydınlatıcıyı açın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
An Integrity Check Issue has occurred (C0008). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0008). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Hava filtresinin temiz ve mevcut olduğundan emin olun. Temizleme talimatı için Bölüm 6.3'e bakınız. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
An Integrity Check Issue has occurred (C0009). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0009). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Aydınlatıcıyı kapatın. Kapıyı açın ve kapatın ve sonra aydınlatıcıyı açın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
An Integrity Check Issue has occurred (C0010). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0010). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Sallayıcı durdurulmuştur veya yavaş hareket etmektedir. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
An Integrity Check Issue has occurred (C0011). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0011). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
An Integrity Check Issue has occurred (C0012). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0012). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık



**Bütünlük  
Kontrol Sorunları  
(Otomatik testler)**

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
An Integrity Check Issue has occurred (C0013). Replace bulbs 'X' and 'Y'. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0013). Ampul 'X' ve 'Y' değiştirin.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Listede verilen ampullerin değiştirilmesi gerekmektedir. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
An Integrity Check Issue has occurred (C0014). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0014). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Aydınlatıcıyı kapatın. Tepsinin temiz ve mevcut olduğundan emin olun ve aydınlatıcıyı açın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
An Integrity Check Issue has occurred (C0016). Contact service for assistance. (Bir Bütünlük Kontrol Sorunu oluşmuştur (C0016). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Otomatik testler sırasında bir problem saptanır. Aydınlatıcıyı kapatın. Barkod tarayıcıdan aydınlatıcıdaki port 1'e kablo bağlantısını kontrol edin. Sonra aydınlatıcıyı açın. Bu mesaj devam ederse, veriler elle girilebilir. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık

Bölüm 5 – Sorun Giderme  
Bölüm 5.3 – Hata Mesajları

İşleme Setleri  
Ve İşlem

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
At least one of the sets has not received sufficient energy. (Setlerin en az biri yeterli enerji almamıştır.)	Bir veya her iki işleme seti yeterli UVA ışığı almamıştır. İşlem durumu için <b>‘Complete’</b> (Tamamlandı) ekranına bakın.	Kapalı
At least one of the sets has received an overdose of energy. (Setlerin en az biri fazla enerji dozu almıştır.)	Bir veya her iki işleme seti fazla UVA ışığı almamıştır. İşlem durumu için <b>‘Complete’</b> (Tamamlandı) ekranına bakın.	Kapalı
Container(s) are not in the appropriate chamber(s). Treatment must be canceled. (Kap(lar) uygun bölmede/bölmelerde değildir. İşlem iptal edilmelidir.)	İşleme setleri yanlış bölmelerdedir veya yerleştirme sensörleriyle ilgili bir sorun vardır. İşleme setlerinin doğru konumlandırıldığından emin olun. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Kapalı
The set(s) have not been properly placed in the illuminator. Treatment must be canceled. (Set(ler) aydınlatıcıya uygun şekilde yerleştirilmemiştir. İşlem iptal edilmelidir.)	İşleme setleri yanlış bölmelerdedir veya yerleştirme sensörleriyle ilgili bir sorun vardır. İşleme setlerinin doğru konumlandırıldığından emin olun. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
The illumination time is longer than the maximum allowable illumination time. (Aydınlatma süresi maksimum izin verilebilir aydınlatma süresinden daha uzundur.)	Aydınlatma süresi fazla uzundur. Ampullerin değişmesi gerekebilir. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Kapalı
The treatment time was shorter than the minimum required treatment time. (İşlem süresi minimum gerekli işlem süresinden daha kısaydı.)	İşlem süresi fazla kısaydı. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Kapalı
This container has already been treated. Treatment must be canceled. (Bu kap zaten işlem edildi. İşlem iptal edilmelidir.)	Bağış numarası ve kan ürünü kodu daha önce girilmiş. Muameleyi iptal etmek için <b>‘Cancel’</b> (İptal) düğmesine basın. Sonra aydınlatma sürecini farklı bir kan ürünüyle başlatın.	Kapalı

İşleme Setleri  
Ve İşlem

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
Treatment halted because of power failure. Containers are not in appropriate chambers. Treatment must be canceled. (İşlem, güç kesilmesi nedeniyle durduruldu. Kaplar uygun bölmelerde değil. İşlem iptal edilmelidir.)	İşlem sırasında güç kesilmesi olur ve işleme setleri aydınlatıcıdan çıkarılmıştır. İşleme setleri çıkarılırsa setler güç tekrar geldiğinde tekrar aydınlatılamaz. İşlem iptal edilmelidir.	Kapalı
Treatment halted because of power failure. Touch <b>‘Continue’</b> to finish or <b>‘Stop’</b> to Cancel treatment. (İşlem, güç kesilmesi nedeniyle durduruldu. Bitirmek için <b>‘Continue’</b> (Devam) veya muameleyi iptal etmek için <b>‘Stop’</b> (Dur) kısmına dokununuz.)	İşlem sırasında bir güç kesilmesi olmuştur. Eğer güç kesilmesinden beri 10 dakikadan az olduysa ve işleme setleri yerindeyse muameleyi tekrar başlatmak için <b>‘Continue’</b> (Devam) düğmesine dokununuz.	Kapalı
Treatment halted because of power failure for more than 10 minutes. Treatment is Incomplete. (İşlem güç kesintisi nedeniyle 10 dakikadan fazla durdu. İşlem Tamamlanmamıştır.)	Aydınlatıcıya güç 10 dakikadan fazla kesilmiştir. İşlem iptal edilmelidir. Veya İşlem birkaç kez toplam olarak 10 dakikadan uzun süre kesilmiştir. İşlem iptal edilmelidir.	Kapalı
A Treatment Issue has occurred (T1004). Replace bulbs ‘X’ and ‘Y’. (Bir İşlem Sorunu oluşmuştur (T1004). Ampul ‘X’ ve ‘Y’ değiştirin.)	Listede verilen ampullerin değiştirilmesi gerekmektedir. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurunuz.	Açık
Hold time exceeded. (Bekleme süresi aşılmıştır.)	Treatment Complete (İşlem Tamamlandı) ekranında <b>‘Unlock door’</b> (Kapının kilidi aç) düğmesine basılmamıştır ve ürün, aydınlatma işleminden sonra istenilen süre içinde çıkarılmamıştır. Kurumunuzun Tamamlanmadı işaretli ürünler için kılavuz ilkelerini izleyin.	Kapalı
Treatment stopped by operator. Check treatment status. (İşlem, operatör tarafından durduruldu. İşlem durumunu kontrol edin.)	Operatör, aydınlatma işlemi sırasında <b>‘Stop’</b> (Durdur) düğmesine bastı.	Kapalı
Blood component parameters do not match. Treatment must be canceled. (Kan bileşeni parametreleri eşleşmiyor. İşlem iptal edilmelidir.)	İşlem için aydınlatıcıya iki farklı tipte set kodu yüklenmiştir. Örneğin bir büyük hacimli set ve küçük hacimli trombosit seti birlikte aydınlatılamaz. <b>‘Cancel Treatment’</b> (İşlem İptal) düğmesine basın ve işlemi aynı set kodlarıyla başlatın.	Kapalı

Bölüm 5 – Sorun Giderme  
Bölüm 5.3 – Hata Mesajları

**Donanım  
Aksesuarları**

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
The label printer is not working. Check that the label printer is connected to the illuminator, and it has adequate supplies. Touch <b>'OK'</b> to retry the label printer or <b>'Cancel'</b> to quit. (Etiket yazıcı çalışmıyordur. Etiket yazıcının aydınlatıcıya bağlı olduğunu ve yeterli sarf malzemesi bulunduğunu kontrol edin. Etiket yazıcıyı tekrar denemek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına dokununuz.)	Etiket yazıcıyla ilgili bir sorun vardır. Muameleden sonra aydınlatıcıyı kapatın. Port 3'e kablo bağlantısını kontrol edin. Etiket yazıcıyı yeterli kağıt ve sarf malzemesi için kontrol edin. Aydınlatıcıyı açın ve tekrar etiket yazdırmaya çalışın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurunuz.	Kapalı
The printer is not working. Check that the printer is connected to the illuminator, and that the printer has adequate paper and toner supplies. Touch <b>'OK'</b> to retry the printer or <b>'Cancel'</b> to quit. (Yazıcı çalışmıyordur. Yazıcının aydınlatıcıya bağlı olduğunu ve yazıcıda yeterli kağıt ve toner sarf malzemesi bulunduğunu doğrulayın. Yazıcıyı tekrar denemek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına dokununuz.)	İşlem yazıcısıyla ilgili bir sorun vardır. Muameleden sonra aydınlatıcıyı kapatın. Port 4'e kablo bağlantısını kontrol edin. Yazıcıyı yeterli kağıt ve sarf malzemesi için kontrol edin. Aydınlatıcıyı açın ve tekrar rapor yazdırmaya çalışın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurunuz.	Kapalı
The valid range for labels is 0 – 6. Touch <b>'Edit'</b> to re-enter the number of labels to print. (Geçerli aralık etiketler için 0 – 6'dır. Yazdırılacak etiket sayısını tekrar girmek üzere <b>'Edit'</b> (Düzenle) kısmına dokununuz.)	Yazdırılacak etiket için girilen sayı 6'dan büyüktü.	Kapalı
The entered TCP/IP address is invalid. Touch <b>'Edit'</b> to re-enter the address. (Girilen TCP/IP adresi geçersizdir. Adresi tekrar girmek için <b>'Edit'</b> (Düzenle) kısmına dokununuz.)	TCP/IP doğru formatta girilmemiştir. TCP/IP adresine 12 karakter girmeniz gerekir. Ayrıntılar için Bölüm 3.7'ye bakınız.	Kapalı
The TCP/IP addresses define a subnet of greater than 1023 nodes. Both TCP/IP addresses must be re-entered. Touch <b>'Cancel'</b> to continue. (TCP/IP adresleri 1023 nod üzerinde bir alt ağ tanımlamaktadır. Her TCP/IP adresinin tekrar girilmesi gerekir. Devam etmek için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına dokununuz.)	Girilen TCP/IP adresleri geçersizdir. Veri yönetimi TCP/IP adresi ve aydınlatıcı TCP/IP adresini tekrar girin. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, Sistem Yöneticiniz ve/veya yetkili servis temsilcinizle irtibat kurunuz.	

**Yan Erişim  
Paneli**

<b>Mesaj</b>	<b>Şu durumda olur:</b>	<b>Servis Işığı</b>
Close the side access panel. Touch <b>'OK'</b> to continue or <b>'Cancel'</b> to quit. (Yan erişim panelini kapatın. Devam etmek için <b>'OK'</b> veya çıkmak için <b>'Cancel'</b> (İptal) kısmına basın.)	Yan erişim paneli açıktır ve kapalı olması gerekir. Devam etmek için paneli kapatın. Bu mesaj oluşmaya devam ederse, yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	<b>'Cancel'</b> (İptal) seçildikten sonra açık

## Bölüm 5.4 Sistem Sorun Mesajları

Sistem sorunu ekranları tam ekranlardır ve şu formatta olacaktır:

Bir Güvenlik Sorunu oluşmuştur (S1XXX).

Yardım için servisle irtibat kurun.

Sistem sorun alarmları tipik olarak aydınlatıcının kullanımının devam edilmesini önler ve servis temsilcisinin girişimini gerektirebilir. Bir Sistem Sorunu olursa, aydınlatıcı gücü kapatılmalıdır, ekran kararınca kadar bekleyin ve sonra cihazı tekrar açabilirsiniz. Aşağıdaki tabloyu kullanarak sorunu çözme açısından S1XXX numarasını kaydedin.

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
A Safety Issue has occurred (S1007). Contact service for assistance. (Bir Güvenlik Sorunu oluşmuştur (S1007). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Ampuller kapalı olması gerekirken açıktır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
A Safety Issue has occurred (S1010). Contact service for assistance. (Bir Güvenlik Sorunu oluşmuştur (S1010). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Sallayıcı yavaş hareket etmekte veya hareket etmemesi gerektiğinde hareket etmektedir. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
A Safety Issue has occurred (S1012). Contact service for assistance. (Bir Güvenlik Sorunu oluşmuştur (S1012). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Yazılımla ilgili sorunlar vardır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
A Safety Issue has occurred (S1013). Contact service for assistance. (Bir Güvenlik Sorunu oluşmuştur (S1013). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Yazılımla ilgili sorunlar vardır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık
A Safety Issue has occurred (S1014). Contact service for assistance. (Bir Güvenlik Sorunu oluşmuştur (S1014). Yardım için servisle irtibat kurun.)	Bir problem saptanmıştır. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Açık

## Bölüm 5.5

### Doğrulama Mesajları



Bu bölüm alarm dışı açılır ekranlarla ilgilidir. Doğrulama mesajları bir kutu içinde bir kontrol işaretiyle bir simge içeren mavi kenarlı bir açılır ekranla belirtilir. Bu metin mesajları tipik olarak genel kullanıcı bilgisi sağlamak üzere görüntülenir. Veri doğruluğundan emin olmak üzere doğrulanması gereken veri girdisi bilgileri içereceklerdir.

Genel olarak bu ekranlar **'Edit'** (Düzenle) ve **'OK'** fonksiyon düğmeleri içerirler. Bilgi yanlışsa, verileri değiştirmek için **'Edit'** (Düzenle) düğmesine basın. Bilgi doğruysa devam etmek için **'OK'** düğmesine basın.



Doğrulama Mesajı geleneğine bir istisna işlem sırasında **'Stop'** (Dur) düğmesine basılmasıdır. Aşağıda bu mesaj ayrıntılarıyla tanımlanmıştır. Aydınlatma kesilmesi ayrıntıları için bakınız Bölüm 4.7.

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
Are you sure you want to stop treatment? (Muameleyi durdurmak istediğinizden emin misiniz?)	Bir işlem sırasında <b>'Stop'</b> (Dur) düğmesine basılır. Aydınlatmaya devam etmek için <b>'No'</b> (Hayır) düğmesine, çıkmak için <b>'Yes'</b> (Evet) düğmesine basın.	Kapalı

## Bölüm 5.6 Bilgi Mesajları

Bilgi mesajları bir daire içinde küçük harf ‘i’ ile mavi kenarlı bir açılır ekranla belirtilir. Genel olarak bu ekranlar çalışma durumunu gösterir. Örneğin, etiketleri yazdırırken bir bilgi ekranı belirip etiketlerin yazdırıldığını ifade eder.



Bilgi Mesajı standardına aşağıda liste halinde verilen mesajlar istisnadır.

Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
Open the door and drawer to process treated set(s). (Kapıyı ve çekmeceyi işlem edilmiş seti/setleri işlemek üzere açın.)	Kapı ve çekmece muameleden sonra açılmaz. Devam etmek için kapı ve çekmeceyi açın.	Kapalı
Open the door and drawer. Place the container(s) to be treated into the illuminator's tray and then scan or manually enter the required data. (Kapı ve çekmeceyi açın. İşlem edilecek kabı/kapları aydınlatıcı tepsisine koyun ve sonra gerekli verileri tarayın veya manuel olarak girin.)	Kapı ve çekmece kaptan/kaplardan veri girilmesinden önce açılmamıştır.	Kapalı
Illumination time was longer than normal. Replace the bulbs to improve throughput. Refer to the Operator's Manual for assistance. (Aydınlatma süresi normalden uzundur. Çıktıyı arttırmak üzere ampulleri değiştirin. Yardım için Kullanıcı El Kitabına başvurun.)	İşlem süresi beklenenden uzundur. Ampullerin değiştirilmesi gerekir. Yardım için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.	Kapalı



Mesaj	Şu durumda olur:	Servis Işığı
Invalid username. Usernames must be 2 to 17 characters long and only contain letters, digits, or the special characters - \$*./:+. Touch <b>'Edit'</b> to enter a new username. (Geçersiz kullanıcı adı. Kullanıcı adları 2 - 17 karakter uzunluğunda olmalı ve sadece harf, rakam veya şu özel karakterleri içermelidir: -\$*./:+. Yeni bir kullanıcı adı girmek için <b>'Edit'</b> (Düzenle) düğmesine dokununuz.)	Taranan kullanıcı adı çok kısadır, çok uzundur veya geçersiz karakterler içermektedir.	Kapalı
Invalid password. Passwords must be 3 to 17 characters long and only contain letters, digits, or the special characters - \$*./:+. Touch <b>'Edit'</b> to enter a new password. (Geçersiz şifre. Şifreler 3 - 17 karakter uzunluğunda olmalı ve sadece harf, rakam veya şu özel karakterleri içermelidir: -\$*./:+. Yeni bir şifre girmek için <b>'Edit'</b> (Düzenle) düğmesine dokununuz.)	Taranan şifre çok kısadır, çok uzundur veya geçersiz karakterler içermektedir.	Kapalı
Invalid username. Touch <b>'Edit'</b> to enter a new username. (Geçersiz kullanıcı adı. Yeni bir kullanıcı adı girmek için <b>'Edit'</b> (Düzenle) düğmesine dokununuz.)	Girilen kullanıcı adı, mevcut bir hesap ile eşleşmemektedir. <b>VEYA</b> Kullanıcı adı zaten kullanılmaktadır ve yeni bir hesap oluşturmak için kullanılamaz.	Kapalı
Invalid password. Touch <b>'Edit'</b> to enter a new password. (Geçersiz şifre. Yeni bir şifre girmek için <b>'Edit'</b> (Düzenle) düğmesine dokununuz.)	Girilen şifre, mevcut bir hesap ile eşleşmemektedir. <b>VEYA</b> Yeni şifre, eski şifre ile aynıdır.	Kapalı
The username entered is for the current account. An active account cannot disable itself. Touch <b>'Edit'</b> to enter a new username. (Girilen kullanıcı adı, mevcut hesap içindir. Aktif bir hesap kendiliğinden devre dışı bırakılamaz. Yeni bir kullanıcı adı girmek için <b>'Edit'</b> (Düzenle) düğmesine dokununuz.)	Bir kullanıcı hesabı kendiliğinden devre dışı bırakılamaz. Hesabı devre dışı bırakmak için farklı bir tanımlayıcı kullanarak giriş yapın.	Kapalı

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.

## **Bölüm 6. Bakım, Nakil ve Saklama, Garanti ve Servis**

<b><u>BÖLÜMLER</u></b>	<b><u>SAYFA</u></b>
6.1 Kurulum: Aydınlatıcı Geldiğinde Ne Beklemeliyiz	6-3
6.2 Aydınlatıcı için Bir Yer Seçme	6-4
6.3 Aydınlatıcıyı Temizleme	6-6
6.4 Nakil ve Saklama	6-10
6.5 Garanti ve Servis	6-11
6.6 Aydınlatıcı Kalibrasyonu ve Koruyucu Bakım	6-12

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.

## Bölüm 6.1 Kurulum: Aydınlatıcı Geldiğinde Ne Beklemeliyiz

Aydınlatıcı yetkili servis temsilciniz tarafından paketinden çıkarılacak ve kurulacaktır. Sevkiyat kutusu şunları içerecektir:

- (1) Aydınlatıcı (INT100)
- (1) Tepsi
- (2) Cam filtre plak
- (1) Barkod tarayıcı, kullanma talimatı ve kabloyla

☒ **NOT:** Aydınlatıcının orijinal paketini saklarsanız aydınlatıcının gönderilmesi gerekirse tekrar kullanılabilir.

## Bölüm 6.2 Aydınlatıcı için Bir Yer Seçme

Aydınlatıcı şöyle konmalıdır:

- Aydınlatıcı/aydınlatıcıları ve varsa isteğe bağlı cihazları destekleyebilecek düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirilmelidir. Ayrıntılar için Bölüm 7'ye bakınız.
- Aydınlatıcının alt sol tarafındaki hava filtresini engelleyecek herhangi bir şeyden en az 8 cm (3 inç) uzakta.

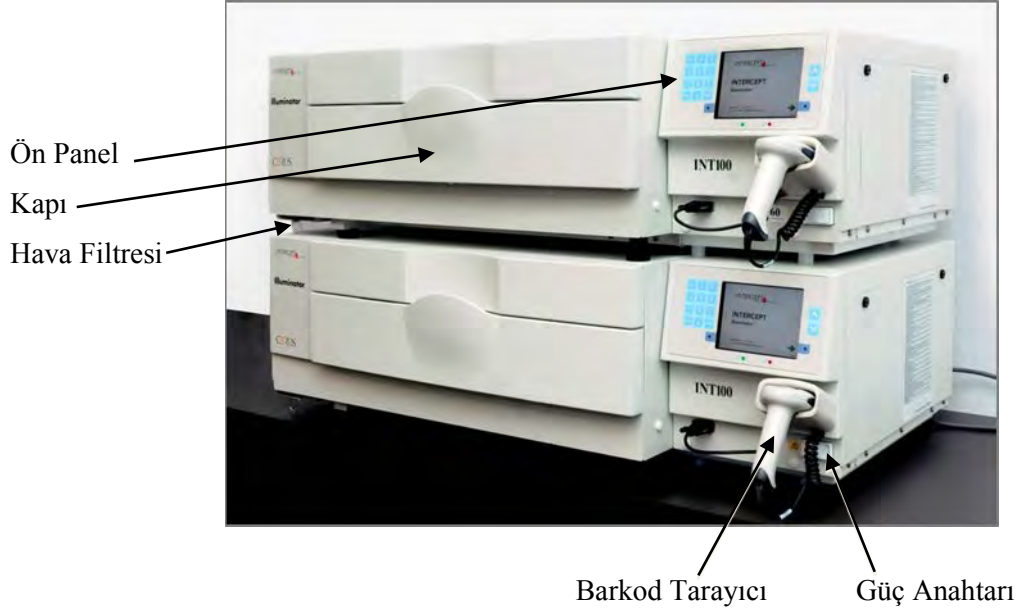
✉ **NOT:** Aydınlatıcıyı sol yan erişim panelini açmak için yeterli alan olacak şekilde yerleştirin.

- +18 °C ila +30 °C arası sıcaklığın muhafaza edildiği bir ortamda kullanın.

! **DİKKAT** Aydınlatıcıyı üzerinde yoğunlaşma varsa kullanmayın. %80'den fazla nem alet bileşenlerinin ömrünü kısaltabilir.

⚠ **UYARI** Aydınlatıcıyı kaldırma veya taşıma minimum iki kişiyle veya mekanik bir kaldırma cihazı kullanılarak yapılmalıdır.

Aydınlatıcılar aşağıda gösterildiği şekilde üst üste iki adet istiflenebilir.



⚠ UYARI

Aydınlatıcıları üst üste iki adetten fazla istiflemeyin.

⚠ UYARI

Kan ürünü tepsi içine sızarsa çekmeceyi eğmek kan ürününün dışı akmasına neden olabilir. Tepsi kullanıcının göz düzeyi üzerindeyse kullanıcı çekmeceyi eğerken göz koruması kullanmalıdır.

## Bölüm 6.3 Aydınlatıcıyı Temizleme

Bu Bölüm eğitimli personel tarafından kullanılması gereken işlemler hakkında bilgi verir. Aleti temizlerken veya dezenfekte ederken uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın.

Dış kapak, tepsi ve hava filtresi dahil olmak üzere aydınlatıcının kirlendiğinde veya kanla kontamine olduğunda temizlenmesi ve/veya dezenfekte edilmesi gereken bir kaç kısmı vardır. Bu bölüm aydınlatıcının kısımlarının nasıl temizleneceği ve dezenfekte edileceği konusunda bilgi içermektedir.

- UYARI** Aydınlatıcı üzerinde herhangi bir bakım yapmadan önce aydınlatıcıyı kapatın ve güç kaynağını ayırın.
- UYARI** Amotosalen içeren kan ürünleri tüm diğer kan ürünleri gibi yani biyolojik tehlikeli madde olarak işlem edilmelidir. Tesisinizde belirlendiği şekilde koruyucu ekipman, temizlik ve atma için kılavuz ilkeleri izleyin.

Aşağıdaki tablolarda aydınlatıcı üzerinde kullanılabilecek temizleme ve dezenfeksiyon solüsyonları açıklanmakta olup geçerli olduğu durumlarda maksimum konsantrasyonlar da verilmiştir. Spesifik kısımları temizlemek veya dezenfekte etmek için geçerli olduğu şekilde her bölümde önerilen solüsyonları ve yumuşak bir bez kullanın. Solüsyonları suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bezle silin. Diğer tüm hazırlama/uygulama parametreleri imalatçının talimatlarına göre olmalıdır.

Genel temizlik için:

Solüsyon	Tepsi	Tepside Yansıtıcı Bölücü	Ekran ve Klavye	Harici Yüzey
Hafif sabun (%2)	EVET	EVET	EVET	EVET
Alkol (%70)	HAYIR	EVET	EVET	EVET



Dezenfekte etmek için:

<b>Solüsyon</b>	<b>Tepsi</b>	<b>Tepside Yansıtıcı Bölücü</b>	<b>Ekran ve Klavye</b>	<b>Harici Yüzey</b>
Yeni Hazırlanmış Çamaşır Suyu (%10) (Sodyum hipoklorit)	EVET	HAYIR	EVET	EVET
İyot tabanlı dezenfektan	EVET	EVET	HAYIR	EVET
LpH se dezenfektan	HAYIR	EVET	EVET	EVET
Bacillol AF (kullanıma hazır) (Bode, Almanya)	HAYIR	EVET	EVET	EVET
CaviCide (kullanıma hazır) (Metrex, ABD)	EVET	EVET	EVET	EVET
DAX 70+ (kullanıma hazır) (OpusHealth Care, İsveç)	EVET	EVET	EVET	EVET
Gigasept FF New (%5) (Schulke & Meyr, Almanya)	EVET	EVET	EVET	EVET
Incidin Plus (%2) (Ecolab, Almanya)	EVET	EVET	EVET	EVET
Kohrsolin Extra (%0,5) (Bode, Almanya)	EVET	EVET	EVET	EVET
Mikrobac Tissues (kullanıma hazır) (Bode, Almanya)	EVET	EVET	EVET	EVET
Mikrozid Sensitive Liquid (kullanıma hazır) (Schulke & Meyr, Almanya)	EVET	EVET	EVET	EVET
M-Ytdes (kullanıma hazır) (Kemetyl, İsveç)	EVET	EVET	EVET	EVET
Terralin Protect (%2) (Schulke & Meyr, Almanya)	EVET	EVET	EVET	EVET

**Dış Kapağın  
Temizlenmesi**

1. Aydınlatıcının dış kapağının temizlenmesi veya dezenfekte edilmesi gerekiyorsa, aydınlatıcının dış kapağını uygun solüyonla nemlendirilmiş yumuşak bir bezle silin.
2. Solüsyonu gidermek için suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanın.

**Tepsinin  
Temizlenmesi**



**DİKKAT**

Tepsiyi temizlemek/dezenfekte etmek için yalnızca onaylanmış solüsyonları kullanın; aksi takdirde hasar oluşabilir.

Tepsi temizlik ve zarar açısından en azından ayda bir incelenmelidir. Kirliyse veya kan dökülmesi varsa aşağıdaki talimatı izleyin:

1. Aydınlatıcının ön kapısını açın.
2. Çekmeceyi dışarı çekin.
3. Tepsi kapağını açın.
4. Köşeler dahil olmak üzere plastik kabı yumuşak bir bez kullanarak onaylı bir solüsyonla yavaşça ama iyice temizleyin. Tepsiyi aydınlatıcı çekmecesinden dışarı kaldırabilirsiniz (isteğe bağlı).
5. Solüsyonu gidermek için suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanın.
6. Tepsi yüzeyini kurulayın ve herhangi bir kalıntı görülmediğinden emin olun.
7. Çıkartıldıysa tepsiyi tekrar çekmeceye koyun.
8. Çekmece kapağını kapatın.
9. Çekmeceyi tekrar aydınlatıcı içine itin.
10. Aydınlatıcı kapısını kapatın.



**UYARI**

**Kan tepsi içine sızarsa çekmeceyi çekmek kan ürününün dışa akmasına neden olabilir. Tepsi kullanıcının göz düzeyi üzerindeyse kullanıcı çekmeceyi eğerken göz koruması kullanmalıdır.**



**DİKKAT**

Aydınlatıcı tepsisinin herhangi bir kısmı zarar görürse (çatlama, çizilme veya bulanıklaşma) değiştirme için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun. Tepsi hasarlıysa aydınlatıcıyı kullanmayın.

### Hava Filtresinin Temizlenmesi

Hava filtresi temizlik açısından ayda bir incelenmelidir. Kirli bulunursa, aşağıdaki talimatı izleyerek temizleyin. Kullanılabilecek temizlik ajanları arasında hafif bir deterjan solüsyonu vardır.

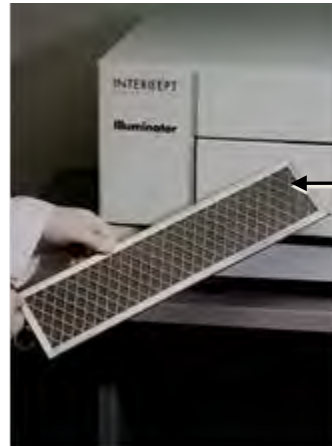
Hava filtresi aydınlatıcının alt sol köşesi altında bulunabilir.

1. Halkayı kendinize doğru çekin ve hava filtresini dışarı kaydırın.



Hava Filtresi

2. Hava filtresini hafif deterjanlı solüsyonunda yıkayın, suyla durulayın ve havada kurumaya bırakın.
3. Hava filtresini raylarına (metal ızgara tarafı yukarı) fotoğraflarda görüldüğü şekilde hizalayın ve aletin önüyle hizalı oluncaya kadar aydınlatıcı altına geri kaydırın.



Hava Filtresi

## Bölüm 6.4 Nakil ve Saklama

**Nakil** Aydınlatıcı yakındaki bir yere taşınıyorsa aydınlatıcı bir araba üzerinde götürülebilir.

**UYARI** Aydınlatıcıyı kaldırma veya taşıma minimum iki kişiyle veya mekanik bir kaldırma cihazı kullanılarak yapılmalıdır.

Aydınlatıcının gönderilmesi gerekiyorsa, cam plakaları çıkarmak ve aydınlatıcıyı uygun bir sevkiyat kabı içinde paketlemek için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.

**Saklama** Uzun dönemli saklama için aydınlatıcı toz birikmesini önlemek üzere örtülmelidir. Saklama koşulları aşağıda verilmiştir.

Sıcaklık	- 20 °C - + 60 °C
Nem	%10 - 90 yoğunlaşmayan

## Bölüm 6.5 Garanti ve Servis

Bu Bölüm aydınlatıcınız için garanti ve servis talimatının ayrıntılarını vermektedir.

### **Garanti Beyanı**

Bölgeniz için geçerli spesifik yazılı garanti bilgisinin bir kopyasını yetkili servis temsilcinizden isteyin.

Yetkili servis temsilcilerinin bir listesi bu el kitabının başında verilmektedir.

### **Servis Talimatları**

Servis ve tamir için yetkili servis temsilcinizle irtibat kurun.

- NOT:** Aydınlatıcının her iki tarafında müşterinin servis verebileceği bir kısım içermeyen bir panel bulunmaktadır. Her iki panelin açılması özel araçlar gerektirir ve sadece yetkili servis temsilcisi tarafından açılmalıdır.

## **Bölüm 6.6 Aydınlatıcı Kalibrasyonu ve Koruyucu Bakım**

### **Kalibrasyon ve Doğrulama**

INT100 INTERCEPT aydınlatıcı, aydınlatıcının üretilme zamanında, müşteri tesisine kurulum zamanında ve sonra altı aylık aralıklarla kalibre edilir ve doğrulanır. Kalibrasyon ve doğrulama faaliyetlerini vasıflı servis personeli yapar.

Kalibrasyon ve doğrulama özel olarak INTERCEPT aydınlatıcı ile kullanılmak üzere tasarlanmış bir harici radyometre (ER) kullanılarak yapılır. Her ER altı aylık aralıklarla bir NIST izlenebilir standardıyla dolaylı olarak kalibre edilir. ER boyutları aydınlatma kabıyla aynıdır ve tepsi içine bir aydınlatma kabıyla aynı konuma yerleştirilir.

ER üst ve alt yüzeylerinde UVA filtreleri olan sekiz (8) fotodiyod içerir ve bunlar yüzey üzerine harici radyometre aydınlatma kabının gördükleriyle aynı ışık alanından örnek alacak şekilde dağıtılmıştır. Kullanım sırasında harici radyometre her aydınlatma tepsisine yerleştirilir ve bir kabloyla INTERCEPT aydınlatıcının bilgisayarına bağlanır.

Kalibrasyon işlemi sırasında ER INTERCEPT aydınlatıcı UVA ampullerinden 3,0, 4,0, 5,0, 6,0, ve 7,0 J/cm<sup>2</sup> değerlerinde enerji ölçümleri toplar. Alet yazılımı bu enerji ölçümlerini aydınlatıcı içinde fotodiyod sensörlerinin kalibrasyon sabitlerini tekrar hesaplamak için kullanır. Kalibrasyon sonrasında aydınlatma tepsi içine farklı bir ER yerleştirildiği ve aydınlatıcıya bağlandığı doğrulama gelir. Kalibrasyon işleminde olduğu gibi enerji ölçümleri radyometreden 3,0 ile 7,0 J/cm<sup>2</sup> arasında 1 J/cm<sup>2</sup> artımlarla alınır. Yeni kalibrasyon sabitleri kullanılarak yukarıdaki doz noktalarının her birinde aydınlatıcı tarafından enerji ölçümleri doğrulama radyometresinin aldığı enerji ölçümlerinin %10'u dahilindeyse yeni kalibrasyon sabitleri sonraki kalibrasyon işlemine kadar kalıcı hale gelir.

### **Koruyucu Bakım**

Koruyucu bakım (PM) başarılı bir INTERCEPT Aydınlatıcı kurulumundan sonra 6 ayda bir yapılır ve majör PM veya minör PM olarak sınıflandırılır. İlk planlanan PM kurulumdan 6 ay sonraki minör PM'dir. Kurulumdan sonra her majör PM yılda bir ve minör PM her majör PM'den 6 ay sonra yapılabilir.

Majör PM aydınlatıcı sistemi ve ayarlarının testleri ve doğrulamalarından ve gerektiği şekilde varsa herhangi bir güncelleme veya düzeltmenin yapılmasından oluşur. Ayrıca tüm UVA ampulleri değiştirilir, temel aydınlatıcı bileşenleri hasar açısından incelenir ve gerektiği şekilde temizlenir veya değiştirilir ve kalibrasyon ve doğrulama yapılır.

Minör PM sistem ayarlarının doğrulanması ve varsa gerektiği şekilde güncellemeler ve düzeltmelerin yapılmasından oluşur. Ürün aydınlatma tepsi ve cam plakalar hasar açısından incelenir ve gerektiği şekilde temizlenir veya değiştirilir ve kalibrasyon ve doğrulama yapılır.

---

## Bölüm 7. Spesifikasyonlar

<u>BÖLÜMLER</u>	<u>SAYFA</u>
7.1 Aydınlatıcı Boyutları	7-3
7.2 Aydınlatıcının Standartlara Uyumu	7-4
7.3 Aydınlatıcı Gereklilikleri	7-6
7.4 Barkod Uyumluluğu	7-8
7.5 Harici Cihazları Bağlama	7-15

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.



## Bölüm 7.1 Aydınlatıcı Boyutları



Aydınlatıcının boyu (yaklaşık)	37 cm (14,5 inç)
Aydınlatıcının genişliği (yaklaşık)	115 cm (45 inç)
Aydınlatıcının derinliği (yaklaşık)	74 cm (29 inç)
Güç kablosu uzunluğu	Avrupa: 3 m
Ağırlık (yaklaşık)	69 kg (152 lbs)

## **Bölüm 7.2 Aydınlatıcının Standartlara Uyumu**

Aydınlatıcı şu Direktifler ve Standartlarla uyumludur:

- Düşük Voltaj Direktifi 2006/95/EC
- Tıbbi Cihazlar Direktifi (MDD) 93/42/EEC
- Direktif 2002/96/EC (WEEE)
- EN 1041
- EN 50419
- EN 55011
- EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
- EN 61000-4-1, EN 61000-4-2, EN 61000-4-3, EN 61000-4-4, EN 61000-4-5,  
EN 61000-4-6, EN 61000-4-8, EN 61000-4-11
- EN 61010-1
- EN 61326-1
- EN ISO 13485
- EN ISO 14155
- EN ISO 14971
- EN ISO 15225
- IEC 60601-1
- ISO 7000
- ISO 7064
- ISO 9001
- ISO 15223-1
- ASTM D880-92
- ASTM D4003-98
- ASTM D4169-09
- ASTM D4332-01
- ASTM D4728-06
- ASTM D5276-98
- ASTM D5487-98
- CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1-04+G11 (R2009)
- UL 61010-1

### Kılavuz ve Üreticinin Beyanı – Elektromanyetik Bağışıklık

INT100 aydınlatıcı test edilip kontrol, ölçüm ve laboratuvar ekipmanı standardı IEC 61326-1 sınırlarıyla uyumlu olduğu bulunmuştur. Ünite ayrıca Avrupa Birliği'nin EMC Direktifi 2006/95/EC ile uyum varsayılarak 61326-1 standardı gereklilikleriyle uyumludur. Bu sınırlar tipik bir kurumda zararlı enterferansa karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Ekipman radyofrekans enerjisi oluşturur, kullanır ve saçabilir ve üreticinin talimatıyla uyumlu olarak kurulmaz ve kullanılmazsa bölgedeki diğer cihazlarda zararlı enterferansa neden olabilir. Ancak belirli bir kurulumda enterferans oluşmayacağı konusunda bir garanti yoktur. Ekipman, ekipmanın açılıp kapatılmasıyla belirlenebileceği şekilde başka cihazlarda enterferansa yol açarsa kullanıcının enterferansı aşağıdaki önlemlerden biri veya birkaçıyla düzeltmeye çalışması önerilir:

- Enterferansı alan cihazın yerini veya yönünü değiştirin.
- Ekipman arasındaki mesafeyi artırın.
- Ekipmanı diğer cihazın/cihazların bağlı olduğundan farklı bir devredeki bir prize takın.
- Yardım için üretici veya saha teknik servis temsilcisine danışın.

**! DİKKAT** Aydınlatıcılar, elektromanyetik uyumluluk (EMC) ile ilgili özel önlemler gerektirir ve yukarıda sağlanan EMC bilgileri uyarınca kurulmalı ve hizmete konulmalıdır.

**! DİKKAT** Taşınabilir ve mobil radyo frekanslı (RF) iletişim ekipmanları, elektronik parçalarla girişime neden olarak aydınlatıcıları etkileyebilir, aydınlatma işleminin durmasına yol açabilirler.

**⚠ UYARI** Dahili bileşenler için yedek parça olarak bu el kitabında belirtilenler dışında aksesuarlar ve kabloların kullanılması aydınlatıcılarda artmış emisyonla veya azalmış bağışıklığa neden olabilir.

**⚠ UYARI** Aydınlatıcılar diğer üreticilerin ekipmanı ile komşu veya üst üste kullanılmamalıdır. Komşu veya üst üste kullanım gerekiyorsa aydınlatıcılar kullanılacağı konfigürasyonda normal çalışmayı doğrulamak için izlenmelidir.

**⚠ UYARI** ESD uyarı sembolüyle tanımlanan konektör pinlerine dokunulmamalı ve önleyici nitelikteki ESD işlemleri uygulanmadan bu konektörlere bağlantı yapılmamalıdır.

Önleyici nitelikteki işlemler şunları içerir:

- elektrostatik yük birikmesini önleyici yöntemler (örn., klima, nemlendiriciler, iletken yer kaplamaları, sentetik giysiler);
- kişinin gövdesini EKİPMANIN veya SİSTEMİN iskeletine veya toprağa veya büyük bir metal nesneye topraklaması;
- kişinin kendisini bilek kayışı ile EKİPMANA veya SİSTEME veya toprağa bağlaması.

## Bölüm 7.3 Aydınlatıcı Gereklilikleri

### Güç Gereklilikleri

İki aydınlatıcı modeli vardır: INT100-50 ve INT100-60. Uygun model Cerus tarafından eğitilmiş bir teknik servis temsilcisi tarafından belirlendiği şekilde AC hat frekansı ve voltajı temelinde seçilmelidir.

Her aydınlatıcı muameleler sırasında 330 Watt gerektirir (Boşken 50 Watt). Bu nedenle her aydınlatıcının kendi güç kaynağına (tek bir soket) gereksinimi vardır. İki aydınlatıcı tek bir sokete (bir adaptör kullanılarak) takılmamalıdır ama bir çift sokete takılabilir. Güvenlik açısından INT100 aydınlatıcı güvenilir bir toprağa bağlanmalıdır.



### UYARI

**Aydınlatıcı ana şebekeye bağlanmalı ve ilgili standartlarına uygunluk açısından topraklanmalıdır.**

### Enerji (BTU) Çıkışı

Alet ışıklar ve sallayıcı açıkken nominal 1126 BTU/saat (1187 KJ/saat) üretir. Alet ışıklar ve sallayıcı açıkken nominal 171 BTU/saat (180 KJ/saat) üretir.

### Güç Kablosu

Güç kabloları INT100 aydınlatıcı kurulum kitinin bir parçası olarak teknik servis temsilcisi tarafından sağlanır.

### Batarya Gereklilikleri

Her aydınlatıcı iki 6 V kurşun asit pil içerir. Bu piller teknik servis temsilciniz tarafından gerektiği şekilde değiştirilecektir.

Kurşun pillerin faydalı ömrü sonlandığında piller servis personeli tarafından çıkarılmalı ve tüm ulusal ve yerel mevzuatla uyumlu olarak atılmalıdır. Daha fazla ayrıntı için yerel çevre kontrolü veya atma kurumunuzla irtibat kurun.

### Sigortalar

Sigortalar aydınlatıcı kurulum kitinin bir parçası olarak yetkili teknik Servis personeli tarafından sağlanır. Sigortalar sadece eğitilmiş teknik servis personeli tarafından kurulmalı ve değiştirilmelidir.



### DİKKAT

Ampülü değiştirdikten sonra sigorta atarsa aydınlatıcı kullanılmamalıdır. Yardım için yetkili teknik servis temsilcinizle irtibat kurun.

### Ampul Değiştirme

Ampullerin değiştirilmesi için yetkili teknik servis temsilcinizle irtibat kurun.



### NOT:

Elektrik kaçağı mesafeleri ve hava açıklıkları 2000 M irtifaya kadar tasarlanmış ve onaylanmıştır.

**Bilgisayar  
Portları**

Aşağıdaki tablo aydınlatıcıdaki portların bir tanımını sağlar.  
Aydınlatıcının ön kapısı içinde sadece servis personeli için beşinci bir port vardır.

Port Etiketi	Tip	Konum	İşlev
1	RS – 232	Ön	Barkod Tarayıcı
2	RJ – 45	Arka	Veri Yönetimi
3	RS – 232	Arka	Etiket Yazıcı
4	USB	Arka	İşlem Yazıcısı

**Ağ Bağlantıları**

Aydınlatıcıyı sadece güvenlik duvarı korumalı ağlara bağlayın.

## Bölüm 7.4 Barkod Uyumluluğu

Aydınlatıcı aşağıdaki barkod formatlarını tanır ve bunlarla uyumludur:

1. Codabar (Monarch 11 ve UKBTS dahil)

- 10 sayısal karakter: 0 - 9
- 6 kontrol karakteri: eksi (-), dolar işareti (\$), nokta (.), artı (+), iki nokta üst üste (:), ileri eğik çizgi (/)
- 8 başlat / durdur karakteri: a, b, c, d, t, n, \*, e (büyük ve küçük harfler)

<u>Codabar</u>	<u>Geleneksel Codabar</u>	
<u>Başlat/Durdur</u>	<u>Başlat</u>	<u>Durdur</u>
A	a	t
B	b	n
C	c	*
D	d	e

2. Code 128 (ISBT 128 ve Eurocode dahil)

- Tüm 128 ASCII karakterleri

✉ **NOT:** Manuel olarak veri girerken sadece büyük harfler klavyeden seçilebilir. Barkodun okunabilir kısmı küçük harfler içeriyorsa verileri büyük harfler kullanarak manuel olarak girin.

Aydınlatıcı kullanımı sırasında yetkili servis temsilcisine başış numarası ve kan ürünü kodu barkod veri alanlarını konfigüre etme konusunda yardımcı olun. Yetkili servis temsilcisi ayar kodu ve lot numarasını konfigüre edecektir. Barkod konfigürasyonu için aşağıdaki kılavuz ilkeleri izleyin.

**Başış  
Numarası**

Başış numarası için aşağıdaki formatlardan biri seçilebilir:  
Code 128, Codabar, Monarch 11, ISBT 128 veya Eurocode.

1. Code 128

- Code 128 Taranmış Veri Girdisi

Tüm Code 128 karakterleri eğer etiket yazdırma seçiliyse yazılmış etiketteki barkod formatında ve okunabilir şekilde kabul edilir, saklanır ve yazdırılır.

- Codabar Taranmış Veriler Girdisine izin verilmez.
- Manuel Girilmiş Veriler Girdisi

Tüm klavye karakterleri kabul edilir. Manuel olarak girilen karakterler sadece etiket yazdırma seçilmişse yazdırılan etikette okunabilir şekilde yazdırılır.

## 2. Codabar

- Code 128 Taranmış Veriler Girdisine izin verilmez.
- Codabar Taranmış Veriler Girdisi

Tüm yasal Codabar karakterleri kabul edilir. Yıldızlar ve alfa durdurma ve başlatma karakterlerine rastlanırsa, etiket yazdırma seçiliyse yazdırılan etikette okunabilir şekilde yazdırılmaz.

- Manuel Girilmiş Veriler Girdisi

Tüm yasal Codabar sayısal ve kontrol karakterleri kabul edilir. Manuel olarak girilen karakterler sadece etiket yazdırma seçilmişse yazdırılan etikette okunabilir şekilde yazdırılır.

**! DİKKAT** Codabar (Monarch 11 ve UKBTS hariç) kullanılıyorsa aydınlatıcı taranmış verilerin bütünlüğünü değerlendirmeyiz. Taranan verilerin aydınlatıcı ekranında görüntülenen bilgiyle eşleştiğini doğrulayın.

## 3. Monarch 11

- Code 128 Taranmış Veriler Girdisine izin verilmez.
- Codabar Taranmış Veriler

Şu formatta olmalıdır

a	Başlat Kodu [a veya A]
xx	2 rakamlı Kan Bankası Kimliği [0 – 9]
yy	2 rakamlı yılın son iki rakamı [0 – 9]
pppppp	6 rakamlı Bağış Numarası [0 – 9]
k	Kontrol rakamı on rakamına eşitse etiketin barkod kısmında “-” ile temsil edilir [0 – 9 veya eksi]
a	Durdur Kodu [a veya A]

- Manuel Girilen Veriler

Şu formatta olmalıdır

xx	2 rakamlı Kan Bankası Kimliği
yy	2 rakamlı yılın son iki rakamı
pppppp	6 rakamlı Bağış Numarası
k	Kontrol rakamı on rakamına eşitse etiketin barkod kısmında “-” ile temsil edilir

#### 4. ISBT 128

- Code 128 Taranmış Veri

Şu formatta olmalıdır

=	Primer Veri Tanımlayıcı [=]
a	1 karakterli sekonder veri tanımlayıcı ve Ülke Toplama Tesisi Kodunun bir parçası [A – N, P – Z, 1 – 9]
pppp	4 rakamlı Ülke Toplama Tesisi Kodu [0 – 9]
yy	2 rakamlı toplama yılı [0 – 9]
nnnnnn	6 rakamlı Bağış Numarası [0 – 9]
ff	Süreç kontrolü veya veri iletimi kontrolü için kullanılan iki adet veri dışı karakter işaret rakamı (checksum). İsteğe bağlı olarak eğer checksum değilse okunabilir kısımda görüntülenir. İnsan tarafından okunabilir şekilde görüntülendiğinde bu iki karakter doksan derece döndürülür [0 – 9].

- Codabar Taranmış Verilerine izin verilmez.



- Manuel Girilen Veriler

Şu formatta olmalıdır

a	1 karakterli sekonder veri tanımlayıcı ve Ülke Toplama Tesisi Kodunun bir kısmı
pppp	4 rakamlı Ülke Toplama Tesisi Kodu
yy	2 rakamlı toplama yılı
nnnnnn	6 rakamlı Bağış Numarası
ff	Süreç kontrolü veya veri iletimi kontrolü için kullanılan iki adet isteğe bağlı veri dışı karakter işaret rakamı (checksum). İsteğe bağlı olarak eğer checksum değilse okunabilir kısımda görüntülenir. İnsan tarafından okunabilir şekilde görüntülendiğinde bu iki karakter doksan derece döndürülür.
k	Bu karakter kutu içinde basılıdır ve doğru manuel veri girişini desteklemek için kullanılır.

#### 5. Eurocode

- Code 128 Taranmış Veri

Şu formatta olmalıdır

!	Primer Veri Tanımlayıcı [!]
ccc	3 rakamlı Ülke Kimliği [0 – 9]
iii	3 rakamlı Kan Bankası Kimliği [0 – 9]
nnnnnnnnnnnn	6 - 12 rakamlı Bağış Numarası [0 – 9]

- Codabar Taranmış Verilerine izin verilmez.
- Manuel Girilen Veriler

Şu formatta olmalıdır

ccc	3 rakamlı Ülke Kimliği
iii	3 rakamlı Kan Bankası Kimliği
nnnnnnnnnnnn	6 - 12 rakamlı Bağış Numarası

**Kan Ürünü  
Kodu**

Ürün Kodu için aşağıdaki formatlardan biri seçilebilir:  
Code 128, Codabar, UKBTS Codabar, ISBT 128 veya Eurocode.

1. Code 128

- Code 128 Taranmış Veri Girdisi

Tüm Code 128 karakterleri eğer etiket yazdırma seçiliyse yazılmış etiketteki barkod formatında ve okunabilir şekilde kabul edilir, saklanır ve yazdırılır.

- Codabar Taranmış Veriler Girdisine izin verilmez.
- Manuel Girilmiş Veriler Girdisi

Tüm klavye karakterleri kabul edilir. Manuel olarak girilen karakterler sadece etiket yazdırma seçilmişse yazdırılan etikette okunabilir şekilde yazdırılır.

2. Codabar

- Code 128 Taranmış Veriler Girdisine izin verilmez.
- Codabar Taranmış Veriler Girdisi

Tüm yasal Codabar sayısal ve kontrol karakterleri kabul edilir. Durdurma ve başlatma karakterlerine rastlanırsa, etiket yazdırma seçiliyse yazdırılan etikette okunabilir şekilde yazdırılmaz.

- Manuel Girilmiş Veriler Girdisi

Tüm yasal Codabar karakterleri kabul edilir. Manuel olarak girilen karakterler sadece etiket yazdırma seçilmişse yazdırılan etikette okunabilir şekilde yazdırılır.

**! DİKKAT** Codabar (Monarch 11 ve UKBTS hariç) kullanılıyorsa aydınlatıcı taranmış verilerin bütünlüğünü değerlendirmez. Taranan verilerin aydınlatıcı ekranında görüntülenen bilgiyle eşleştiğini doğrulayın.

### 3. UKBTS Codabar

- Code 128 Taranmış Veriler Girdisine izin verilmez.
- Codabar Taranmış Veriler Girdisi

Şu formatta olmalıdır:

a	Başlat Kodu [A veya a]
x	Ayırma numarası [0 – 9]
nnnnn	Bileşen kodu [0 – 9]
3b	Durdurma Kodu [3B veya 3b]

- Manuel Girilen Veriler

Şu formatta olmalıdır:

CT	UKBTS tarafından Ürün Kodlarına tahsis edilen ön bilgi
nnnn	Etiket Kimlik Numarası
m	Versiyon Numarası

### 4. ISBT 128

- Code 128 Taranmış Veriler

Şu formatta olmalıdır:

=<	Veri Tanımlayıcı [=<]
a	Kan ürününü tanımlamak için kullanılan bir alfanumerik karakter [E – Z]
oooo	Kan ürününü tanımlamak için kullanılan dört karakter [0 – 9]
t	Bağış tipi veya kullanım amacını belirten alfanumerik bilgi [A – Z, a – z, 0 – 9]
d	Kan ürünü bölümleriyle ilgili bilgi veren karakter [A – Z veya 0]
s	Kan ürünü bölümleriyle ilgili bilgi veren karakter [a – z veya 0]

- Codabar Taranmış Verilerine izin verilmez.
- Manuel Girilen Veriler

Şu formatta olmalıdır:

a	Kan ürününü tanımlamak için kullanılan bir alfanumerik karakter
oooo	Kan ürününü tanımlamak için kullanılan dört karakter
t	Bağış tipi veya kullanım amacını belirten alfanumerik bilgi
d	Kan ürünü bölümleriyle ilgili bilgi veren karakter
s	Kan ürünü bölümleriyle ilgili bilgi veren karakter

#### 5. Eurocode

- Code 128 Taranmış Veriler

Şu formatta olmalıdır:

!	Primer Veri Tanımlayıcı [!]
a	Sekonder Veri Tanımlayıcı [P veya Q]
nnnnnn	6 rakamlı numara [0 – 9]

- Codabar Taranmış Verilerine izin verilmez.
- Manuel Girilen Veriler

Şu formatta olmalıdır:

a	Sekonder Veri Tanımlayıcı
nnnnnn	6 rakamlı numara

## Bölüm 7.5 Harici Cihazları Bağlama

Aydınlatıcı belirli harici cihazlarla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Periferel cihazlar arasında bir etiket yazıcı, işlem kayıtları için bir yazıcı ve bir veri yönetimi sistemi vardır. Aşağıdaki kısımlar takılı cihazlar için gereklilikleri tanımlar.

### Yazıcılar

Aydınlatıcıya iki yazıcı bağlanabilir ve bunlar etiket yapmak için bir yazıcı ve işlem kayıtları için bir yazıcıdır. Aşağıdaki tablo aydınlatıcıyla uyumlu yazıcıları tanımlar.

Etiket Yazıcı	İşlem Yazıcısı
Zebra yazıcı, model T402	USB konektörü olan herhangi bir Hewlett Packard lazer yazıcısı
Zebra yazıcı, model GK	
Zebra yazıcı, model TLP 2844-Z	

Etiket yazıcı kullanılıyorsa, 4" × 1" (102 mm × 25 mm) etiketler (Zebra parça numarası 83340) kullanılmalıdır. Her aydınlatıcının kendi etiket yazıcısı olmalıdır.

### Veri Yönetimi Sistemi

Aydınlatıcı isteğe bağlı bir veri yönetimi sistemine bağlanabilir. Aydınlatıcı işlem kaydına eklemek üzere veri yönetimi sistemine işlem bilgisini gönderecektir. Aydınlatıcıyı konfigüre etmek üzere TCP/IP adresleri ve çalışma yeri kodu için veri yönetimi sisteminize başvurun.

### Ağ Bağlantıları

Aydınlatıcıyı sadece güvenlik duvarı korumalı ağlara bağlayın.

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.

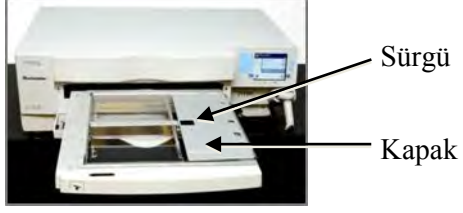


## **Bölüm 8. Ek**

<b><u>BÖLÜMLER</u></b>		<b><u>SAYFA</u></b>
8.1	Sözlük	8-3
8.2	Kullanıcı Adımları Özeti	8-4

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.



## Bölüm 8.1 Sözlük

Amotosalen HCl	INTERCEPT Kan Sisteminde genetik materyalde çapraz bağlar oluşturmak için UVA ışığı oluşturmak üzere kullanılan bileşen. Amotosalen metinde ilk geçtiğinde ‘amotosalen HCl’ olarak anılmaktadır ve daha sonraki atıflarda ‘amotosalen’ kullanılmaktadır.
BAC	Bileşen Adsorpsiyon Cihazı - İşleme setinin bu bileşeni INTERCEPT Kan Sisteminde bir adım olarak kalan amotosalen düzeylerini azaltır.
Kapak	
Çapraz bağ	Kalıcı bir bağ oluşturmak için.
Bağış Numarası	Bir kan ürününden bağış numarası veya trombosit havuzunu tanımlayan numara.
Çekmece	
Aydınlatma	Bir kan ürününü UVA ışığına maruz bırakma süreci.
NIST	Ulusal Standartlar ve Teknoloji Enstitüsü.
Ayarlı kimlik (REF)	INTERCEPT Ürün Kodu (REF).
Tepsi	
İşlem Döngüsü	Bir işleme setini yükleyip o setten veri alma ve aydınlatma adımını başlatıp sonlandırma süreci.

## Bölüm 8.2 Operatör Adımlarının Özeti

Bu, operatörün bir aydınlatma muamelesi gerçekleştirmesi için uygulaması gereken adımların basitleştirilmiş bir listesidir. Notlar, uyarılar veya dikkat edilecek hususlar dahil edilmemiştir. Notlar, uyarılar ve dikkat edilecek hususlar dahil, ayrıntılı talimat için Bölüm 4'e başvurun.

Kan ürünlerini aydınlatıcıda işleme almak için şunları gerçekleştirin.

### Aydınlatıcıyı Açın Ve Oturum Açın

(Ayrıntılı bilgi için bkz. Bölüm 4.2.)

Adım	Eylem
1.	Aydınlatıcıyı açmak için ekranın altındaki güç düğmesine basın. Self-testler tamamlandıkça <b>'Enter'</b> (Giriş Yap) fonksiyon düğmesi görüntülenir.
2.	<b>'Enter'</b> (Giriş Yap) düğmesine basın. <b>'Select a function'</b> (Bir fonksiyon seçin) ekranı görüntülenir.
3.	Tuş takımını kullanarak <b>'Enter Credentials'</b> (Kullanıcı Bilgilerini Girin) seçeneğini seçin ve <b>'Enter'</b> (Giriş Yap) düğmesine basın. <b>'Enter username'</b> (Kullanıcı adını girin) ekranı görüntülenir.

### Kullanıcı Bilgilerini Girin

(Ayrıntılı bilgi için bkz. Bölüm 4.2.)

Adım	Eylem
1.	Kullanıcı adı için bir barkodunuz varsa onu tarayın. Barkodunuz yoksa, kullanıcı adını manüel olarak girin.
2.	Kullanıcı adınızı manüel olarak girmek için şunları gerçekleştirin: <ul style="list-style-type: none"> <li>Tuş takımını kullanarak kullanıcı adınızı girin.</li> <li>Kullanıcı adı doğruysa <b>'Enter'</b> (Giriş Yap) düğmesine basın.</li> <li>Kullanıcı adı hatalıysa, yanlış kullanıcı adını silmek için tuş takımında geri al (<b>←</b>) düğmesine basın. Tuş takımını kullanarak doğru kullanıcı adını tekrar girin.</li> <li>Kullanıcı adı doğruysa <b>'Enter'</b> (Giriş Yap) düğmesine basın.</li> <li><b>'OK'</b> düğmesine basın.</li> </ul>
3.	<b>'Enter password'</b> (Şifreyi girin) ekranı görüntülenir. Şifre için bir barkodunuz varsa onu tarayın. Barkodunuz yoksa, şifreyi manüel olarak girin ve <b>'Enter'</b> (Giriş Yap) düğmesine basın. <b>'OK'</b> düğmesine basın.
4.	<b>'Select an option'</b> (Bir seçenek seçin) ekranı görüntülenir.

☒ **NOT:** Aydınlatıcının kurulum konfigürasyonu, operatörün kullanıcı bilgileri girildikten sonra şifre girilmesini gerektirmeyebilir.

**Muameleye  
Başlama**

Adım	Eylem
1.	<b>‘Run Treatment’</b> (Muameleyi Çalıştır) seçeneğini seçmek için ok düğmelerini kullanın.
2.	<b>‘Enter’</b> (Giriş Yap) düğmesine basın. <b>‘Select number of containers to treat’</b> ( İşlem edilecek bölüm sayısını seçin) ekranı görüntülenir.

**İşleme  
Setini/setlerini  
Yükle**  
(Ayrıntılı bilgi için  
bkz. Bölüm 4.3)

Adım	Eylem
1.	Aydınlatılacak kap sayısını seçmek için ok düğmelerini kullanın.
2.	<b>‘Enter’</b> (Giriş Yap) düğmesine basın.
3.	Aydınlatıcının ön kapısını açın.
4.	Çekmeceyi çekerek açın.
5.	Siyah mandalı sağa doğru kaydırarak tepsinin kapağını açın. (Kapak sağa doğru açılır.)
6.	1 numaralı aydınlatma kabını tepsinin sol tarafında, öndeki 1. aydınlatma bölmesine yerleştirin.
7.	Kabın kapağını tepsideki plastik kancaya sabitleyin.
8.	Aydınlatma kabının tüpünü ayırıcı parçanın yuvasına yerleştirin. Trombositleri içeren kapalı tüpün, bölmenin sol tarafı içinde olduğundan emin olun.
9.	Diğer kapları, nihai saklama kabının etiketi yukarı bakacak şekilde, öndeki 1. bölmenin sağ tarafına yerleştirin.
10.	Hizalama deliklerini çıkıntılara yerleştirerek seti çekmeceye sabitleyin.

Barkodları Tara	Adım	Eylem
(Ayrıntılı bilgi için bkz. Bölüm 4.4)	1.	<p><b>‘Enter treatment data for container 1’</b> (Bölüm 1 için işlem verilerini girin) ekranı belirir. Son saklama kabından barkodları şu sırayla tarayın:</p> <p>Barkod 1      Bağış numarası (<b>Bağış</b>)</p> <p>Barkod 2      Kan ürün kodu (<b>Ürün</b>)</p> <p>Barkod 3      INTERCEPT seti kodu (<b>Set</b>)</p> <p>Barkod 4      INTERCEPT üretim lot numarası (<b>Lot</b>)</p>
	2.	<p>Barkod taranamazsa bilgiyi şunları yaparak manuel olarak girebilirsiniz:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Barkodu girmek için klavyeyi kullanın.</li> <li>• <b>‘Enter’</b> düğmesine basın. <b>‘Confirm Barcode’</b> (Barkodu Doğrulayın) ekranı belirir.</li> <li>• Barkod yanlışsa <b>‘Edit’</b> (Düzenle) düğmesine basın. <b>‘Enter treatment data for container 1’</b> (Bölüm 1 için işlem verilerini girin) ekranı belirir.</li> <li>• Klavyeyi kullanarak yanlış barkodu silmek için geri al (←) düğmesine basın. Sonra klavyeyi kullanarak doğru barkodu girin.</li> <li>• <b>‘Enter’</b> düğmesine basın. <b>‘Confirm Barcode’</b> (Barkodu Doğrulayın) ekranı belirir.</li> <li>• Barkod doğruysa barkodu doğrulamak için <b>‘OK’</b> düğmesine basın. <b>‘Enter treatment data for container 1’</b> (Bölüm 1 için işlem verilerini girin) ekranı belirir.</li> <li>• Tüm barkodlar girilinceye kadar yukarıdaki adımları tekrarlayın.</li> </ul>
	3.	<b>‘Done’</b> (Tamam) düğmesine basın.

**Set Yükleme**  
**Bölüm 2 için**  
**Tekrarlayın**

İşlem için iki bölüm seçilmişse ‘**Enter treatment data for container 2**’  
(Bölüm 2 için işlem verilerini girin) ekranı belirir.

(Ayrıntılı bilgi için  
bkz. Bölüm 4.5)

İkinci seti aydınlatma tepsisine yüklemek için önceki adımları izleyin ve ikinci  
kabı arka bölme 2 içine yerleştirip barkodları tarayın.

‘**Close drawer and door**’ (Çekmece ve kapıyı kapatın) ekranı belirir.

Adım	Eylem
1.	Tüm tüplerin tepside ve kapların düz durduğundan emin olun.
2.	Tepsi kapağını kapatın ve siyah sürgüyle sabitlendiğinden emin olun.
3.	Çekmeceyi aydınlatıcıya yerine oturana kadar itin.
4.	Kapıyı kapatın.
5.	‘ <b>Running</b> ’ (Çalışıyor) ekranı görüntülenir.

**İşleme  
Seti/setlerini  
Çıkarın**  
(Ayrıntılı bilgi için  
bkz. Bölüm 4.7)

Adım	Eylem
1.	Muameleyi istediğiniz zaman durdurmak için <b>‘Stop’</b> (Dur) düğmesine basın. <b>‘Are you sure you want to stop treatment?’</b> (Muameleyi durdurmak istediğinizden emin misiniz?) ekranı belirir.
2.	Muameleye devam etmek için <b>‘No’</b> (Hayır) düğmesine basın veya muameleyi sonlandırmak için <b>‘Yes’</b> (Evet) düğmesine basın.

**Aydınlatma  
Kesilmesi**  
(Ayrıntılı bilgi için  
bkz. Bölüm 4.8)

Adım	Eylem
1.	<b>‘Unlock Door’</b> (Kapı Kilidini Aç) düğmesine basın ve kapı kilidi açılır.
2.	Bir bilgi ekranı belirip etiket yazdırmanın devam ettiğini doğrular.
3.	<b>‘Unload containers’</b> (Kaplari çıkar) ekranı belirir. Aydınlatıcının ön kapısını açın.
4.	Çekmeceyi dışarı çekin ve kapağı açın.
5.	Ekranı İşlem durumu sembolü için kontrol edin. Ürünü Tamamlanmadı olarak kaydetmek üzere tesisimizin işlemlerini izleyin.
6.	Etiket yazdırıldığında etiketi aydınlatma kabına yerleştirin ve kapları tepside alın.

**Bu işlem aydınlatma işlemini tamamlar.**

**Ek Kan  
Ürünleri  
İşleme**  
(Ayrıntılı bilgi için  
bkz. Bölüm 4.8)

Adım	Eylem
1.	<b>‘Treatment’</b> ( İşlem ) düğmesine basın. <b>‘Enter username’</b> (Kullanıcı adını girin) ekranı görüntülenir.
2.	Kullanıcı Bilgilerini Girme adımlarını tekrarlayın.
3.	İşlem Set(ler)ini Yükleme adımlarını tekrarlayın.

Bu sayfa bilerek boş bırakılmıştır.



**Genel Merkez**  
Cerus Corporation  
2550 Stanwell Drive  
Concord, CA 94520

[www.interceptbloodsystem.com](http://www.interceptbloodsystem.com)  
[www.cerus.com](http://www.cerus.com)